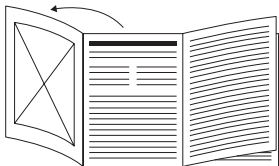


# beurer LA 35

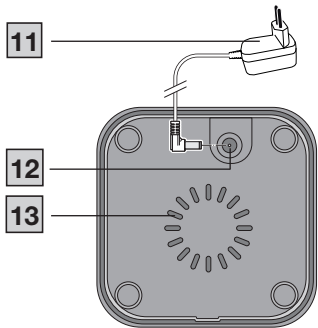
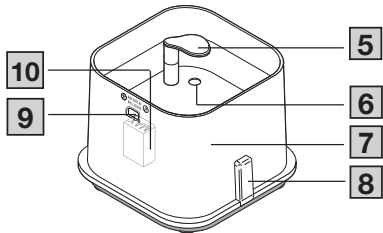
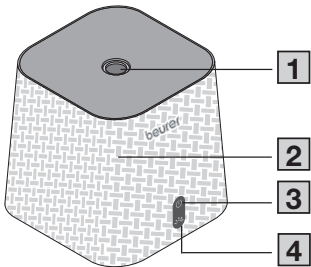


- DE** Aroma Diffuser  
Gebrauchsanweisung..... 4
- EN** Aroma diffuser  
Instructions for use..... 28
- FR** Diffuseur d'arômes  
Mode d'emploi..... 51
- ES** Difusor de aroma  
Instrucciones de uso..... 76
- IT** Diffusore aromatico  
Istruzioni per l'uso ..... 99
- TR** Aroma Difüzörü  
Kullanım Kılavuzu ..... 122
- RU** Ультразвуковой  
освежитель воздуха  
Инструкция  
по применению..... 144
- PL** Dyfuzor zapachowy  
Instrukcja obsługi ..... 169
- NL** Aromadiffuser  
Gebruiksaanwijzing ..... 193
- DA** Aromadiffuser  
Betjeningsvejledning... 218
- SV** Aromspridare  
Bruksanvisning..... 240
- NO** Aroma Diffuser  
Bruksanvisning..... 263
- FI** Tuoksudiffusori  
Käyttöohje..... 285





- DE** Klappen Sie vor dem Lesen der Gebrauchsanweisung die Seite 3 aus.
- EN** Unfold page 3 before reading the instructions for use.
- FR** Dépliez la page 3 avant de lire le mode d'emploi.
- ES** Despliegue la página 3 antes de leer las instrucciones de uso.
- IT** Prima di leggere le istruzioni per l'uso aprire la pagina 3.
- TR** Kullanım kılavuzunu okumadan önce 3. sayfayı açın.
- RU** Перед чтением инструкции по применению разложите страницу 3.
- PL** Przed przeczytaniem instrukcji obsługi otworzyć stronę 3.
- NL** Vouw pagina 3 uit om de gebruiksaanwijzing te kunnen lezen.
- DA** Fold side 3 ud, før du læser betjeningsvejledningen.
- SV** Vik ut sid. 3 innan du läser bruksanvisningen.
- NO** Åpne side 3 før du leser bruksanvisningen.
- FI** Käännä sivu 3 auki ennen käyttöohjeen lukemista.



# DEUTSCH



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Befolgen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den späteren Gebrauch auf. Machen Sie die Gebrauchsanweisung anderen Benutzern zugänglich. Geben Sie bei Weitergabe des Geräts auch die Gebrauchsanweisung mit.

## INHALT

1. Lieferumfang .....	9	6. Anwendung .....	18
2. Zeichenerklärung .....	9	7. Reinigung und Pflege .....	21
3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	13	8. Zubehör- und Ersatzteile .....	22
4. Warn- und Sicherheitshinweise .....	13	9. Was tun bei Problemen? .....	23
5. Gerätebeschreibung .....	17	10. Entsorgung .....	24
		11. Technische Angaben .....	26
		12. Garantie .....	27

## **⚠️ WARNUNG**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrungen und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs- und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Trennen Sie das Gerät während dem Füllen und Reinigen vom Netz.
- Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reiniger.
- Lassen Sie den Bereich um das Gerät nicht feucht oder nass werden. Wenn Feuchtigkeit auftritt, verringern Sie die Befeuchtungsleistung des Geräts. Wenn sich die Befeuchtungsleistung nicht verringern lässt, setzen Sie die Verwendung des Geräts zeitweise aus. Achten Sie darauf, dass saugfähige Materialien wie Teppiche, Vorhänge, Gardinen oder Tischdecken nicht feucht werden.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie entsorgt werden. Ist sie nicht abnehmbar, muss das Gerät entsorgt werden.
- Beachten Sie, dass hohe Feuchtigkeitswerte das Wachstum biologischer Organismen in der Umwelt begünstigen können.
- Lassen Sie niemals Wasser im Tank, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.

- Mikroorganismen, die sich möglicherweise im Wasser oder in der Umgebung befinden, in der das Gerät verwendet oder gelagert wird, können im Wasserbehälter gedeihen und in die Luft gelangen. Dies kann schwerwiegende Gesundheitsrisiken mit sich bringen, wenn das Wasser nicht alle drei Tage erneuert und der Tank nicht ordnungsgemäß gereinigt wird.
- Entleeren und reinigen Sie das Gerät vor der Lagerung. Reinigen Sie das Gerät vor dem nächsten Gebrauch.



# 1. LIEFERUMFANG

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

- 1 Aroma Diffuser
- 1 Netzadapter
- 1 Diese Gebrauchsanweisung

# 2. ZEICHENERKLÄRUNG

Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

## **WARNUNG**







Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.

## **⚠ VORSICHT**







Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.

## **HINWEIS**

Bezeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, kann die Anlage oder etwas in ihrer Umgebung beschädigt werden.

	<b>Produktinformation</b> Hinweis auf wichtige Informationen		Anweisung lesen
	Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.		<b>Gerät der Schutzklasse II</b> Das Gerät ist doppelt schutzisoliert und entspricht also der Schutzklasse 2
	Importeur Symbol		Energie Effizienz Level 6

 <p>Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials.  A = Materialabkürzung,  B = Materialnummer:  1-7 = Kunststoffe,  20-22 = Papier und Pappe</p>	 <p>Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)</p>
 <p>Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU</p>	 <p>Wassertank, periodische Reinigung</p>
 <p><b>CE-Kennzeichnung</b>  Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.</p>	 <p>Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.</p>
 <p>Hersteller</p>	 <p>Konformitätsbewertungszeichen für Großbritannien</p>

	<p>Nur zum Gebrauch in geschlossenen Räumen</p>		<p>Polarität des DC-Stromanschlusses</p>
	<p>Verwenden Sie den Netzadapter nicht, wenn der Stecker beschädigt ist.</p>		<p>Schaltnetzteil</p>
	<p>Sicherheitstrenntransformator, kurzschlussicher</p>		<p>Geprüfte Sicherheit nach den Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes</p>

### 3. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Der Aroma Diffuser ist ausschließlich zur Verbesserung des Raumduftes bestimmt. Das Gerät ist für den privaten Gebrauch bestimmt.

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es entwickelt wurde und auf die in dieser Gebrauchsanweisung angegebene Art und Weise. Jeder unsachgemäße Gebrauch kann gefährlich sein! Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch verursacht wurden.

### 4. WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

#### **WARNUNG**

Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschäden verursachen.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Wenn Sie an einer schweren Krankheit der Atemwege oder Lunge leiden, befragen Sie vor der Benutzung des Geräts Ihren Arzt.
- Wenn Sie sich während der Benutzung des Geräts unwohl fühlen, brechen Sie die Benutzung sofort ab und schalten Sie das Gerät aus und lüften Sie den Raum.
- Das Gerät ist ausschließlich mit dem empfohlenen Verdampfungsmittel zu verwenden. Die Verwendung anderer Stoffe löst gegebenenfalls giftige Reaktionen aus oder birgt eine Brandgefahr.

# Stromschlag

## **WARNUNG**

- Wie jedes elektrische Gerät ist auch dieses Gerät vorsichtig und umsichtig zu gebrauchen, um Gefahren durch elektrische Schläge zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Gerät deshalb
  - nur mit der auf dem Gerät notierten Netzspannung,
  - nie, wenn das Gerät sichtbare Schäden aufweist,
  - nicht während eines Gewitters.
- Schalten Sie das Gerät im Falle von Defekten oder Betriebsstörungen sofort aus und trennen Sie das Gerät vom Stromanschluss. Ziehen Sie nicht am Netzkabel oder am Gerät, um den Netzadapter aus der Steckdose zu ziehen. Halten oder tragen Sie das Gerät niemals am Netzkabel.
- Benutzen Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen (z.B. nie in der Badewanne, Sauna).
- Greifen Sie keinesfalls nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzadapter.
- Setzen Sie das Gerät keinen Stößen aus und lassen Sie es nicht fallen.
- Klemmen Sie das Netzkabel nicht ein.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel und der Netzadapter nicht mit Wasser, Dampf oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.

## Reparatur

### **⚠️ WARNUNG**

Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Wenden Sie sich bei Reparaturen an den Kundenservice oder an einen autorisierten Händler.

## Brandgefahr

### **⚠️ WARNUNG**

Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch bzw. Missachtung der vorliegenden Gebrauchsanweisung besteht unter Umständen Brandgefahr!

Betreiben Sie das Gerät deshalb

- nie unter einer Abdeckung, wie z.B. Decke, Kissen,
- nie in der Nähe von Benzin oder anderen leicht entflammbaren Stoffen.

## Handhabung

### **⚠️ VORSICHT**

- Nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung ist das Gerät auszuschalten und auszustecken.

- Verlegen Sie das Netzkabel stolpersicher.
- Stecken Sie keine Gegenstände in Geräteöffnungen.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer festen, klappsicheren, gegen Feuchtigkeit unempfindlichen Fläche steht.

## **HINWEIS**

- Schützen Sie das Gerät vor hohen Temperaturen.
- Vermeiden Sie Wasserschäden durch sorgfältigen Umgang (z.B. Wasserschäden durch Spritzwasser bei Holzfußböden).
- Sollte das Gerät versehentlich umkippen kann Wasser auslaufen, auch wenn das Gerät ausgeschaltet und nicht eingesteckt ist.
- Die direkte Umgebung des Geräts kann feucht werden.
- Je nach Wasserqualität und -temperatur kann die Nebelmenge zu Beginn geringer ausfallen.
- Mit kalkhaltigem Wasser kann sich ein weißer Niederschlag bilden.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf den Boden, sondern erhöht auf (z.B. auf einen Tisch, auf eine Kommode).
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Nebelaustritt nicht auf Gegenstände gerichtet ist.



- Leeren Sie das Restwasser aus, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
- Der Wassertank und die Abdeckung bestehen aus ölbeständigen Materialien. Aroma-Öle von anderen Bauteilen des Geräts fernhalten. Sie könnten durch einzelne Ölbestandteile beschädigt werden.

## 5. GERÄTEBESCHREIBUNG

Die dazugehörigen Zeichnungen sind auf Seite 3 abgebildet.

- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| <b>1</b> Austrittsöffnung   | <b>8</b> Sensorfläche für Tasten               |
| <b>2</b> Abdeckung          | <b>9</b> Luftauslass                           |
| <b>3</b> EIN/AUS-Taste      | <b>10</b> „MAX“-Markierung (maximale Füllhöhe) |
| <b>4</b> LED-Taste          | <b>11</b> Netzadapter                          |
| <b>5</b> Spritzschutz       | <b>12</b> Anschlussbuchse                      |
| <b>6</b> Ultraschallmembran | <b>13</b> Lufteinlass                          |
| <b>7</b> Wassertank         |  |

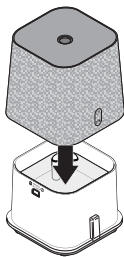
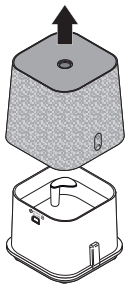
# 6. ANWENDUNG

## 6.1 Inbetriebnahme

### **WARNUNG**

- Befüllen Sie das Gerät nur bei ausgestecktem Netzadapter!
- Befüllen Sie das Gerät NIEMALS, wenn die Abdeckung noch aufgesetzt ist.
- Verwenden Sie ausschließlich auf **Wasser basierende Aroma-Öle**.
- Öffnen Sie die Kartonverpackung, entfernen Sie alle Verpackungsfolien und überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen.

1. Ziehen Sie die Abdeckung **2** nach oben ab.
2. Befüllen Sie den Wassertank **7** mit Wasser. Achten Sie darauf, den Wassertank **7** nicht über die „MAX“-Markierung **10** hinaus zu befüllen. Sollte das Wasser sehr kalkhaltig sein, verwenden Sie destilliertes Wasser.
3. Geben Sie 2 bis 3 Tropfen des gewünschten Aroma-Öls (wasserbasiert) in den Wassertank **7**.
4. Setzen Sie die Abdeckung **2** von oben wieder auf den Wassertank **7**. Verbinden Sie den Netzadapter **11** mit der Anschlussbuchse **12** auf der Unterseite des Geräts und einer geeigneten Steckdose.



## 6.2 Anwendung starten

EIN/AUS-Taste <b>3</b>	1. Mal drücken =	Gerät schaltet sich ein und läuft auf höchster Stufe (kontinuierlicher Nebel)
------------------------	------------------	---

EIN/AUS-Taste <b>3</b>	2. Mal drücken =	Intermittierender Nebel (30 Sek. an / 30 Sek. aus)
------------------------	------------------	--

EIN/AUS-Taste <b>3</b>	3. Mal drücken =	Gerät schaltet sich aus
------------------------	------------------	-------------------------



Das Gerät schaltet sich bei Wassermangel automatisch aus.

## 6.3 LED-Licht einstellen

Das Gerät besitzt ein optionales LED-Licht.

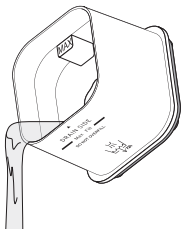
LED-Taste <b>4</b>	1. Mal drücken =	LED Lichtintensität 100 %
--------------------	------------------	---------------------------

LED-Taste <b>4</b>	2. Mal drücken =	LED Lichtintensität 50 %
--------------------	------------------	--------------------------

LED-Taste <b>4</b>	3. Mal drücken =	LED schaltet sich aus
--------------------	------------------	-----------------------

## 6.4 Nach der Anwendung

1. Drücken Sie so oft die EIN/AUS-Taste **3**, bis das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Trennen Sie das Gerät von der Steckdose und dem Netzadapter **11**.
3. Nehmen Sie die Abdeckung **2** nach oben ab.
4. Schütten Sie restliche Wasserrückstände wie abgebildet in den Abfluss. Achten Sie dabei darauf, dass der Luftauslass **9** nicht mit Wasser in Kontakt kommt.



## 7. REINIGUNG UND PFLEGE

### **⚠ VORSICHT**

Bevor sie mit der Reinigung beginnen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist und sich kein Wasser mehr im Wassertank **7** befindet. Eine regelmäßige Reinigung ist Voraussetzung für einen hygienischen und störungsfreien Betrieb. Der Aroma Diffuser lässt sich zum Reinigen mit wenigen Handgriffen und ohne Werkzeug zerlegen (siehe Kapitel „6.1 Inbetriebnahme“).

- Das Gerät besitzt in der Mitte des Wassertanks **7** eine Ultraschallmembran **6**. Reinigen Sie die Ultraschallmembran **6** jede Woche vorsichtig mit einem Wattestäbchen. Je nach Nutzungshäufigkeit, können Sie die Ultraschallmembran **6** auch mehrmals pro Woche reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät (insbesondere das Innere des Wassertanks **7**) nach jeder Anwendung mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Benutzen Sie niemals scheuernde, ätzende oder lösungsmittelhaltige Reiniger.
- Wenn sich eine Kalkschicht im Wassertank **7** bildet, vorher kurz eine Zitronensäure- oder Essiglösung einwirken lassen.

## 8. ZUBEHÖR- UND ERSATZTEILE

Für den Erwerb von Zubehör- und Ersatzteilen besuchen Sie [www.beurer.com](http://www.beurer.com) oder wenden Sie sich an die jeweilige Serviceadresse (lt. Serviceadressliste) in Ihrem Land. Außerdem sind Zubehör- und Ersatzteile zusätzlich im Handel erhältlich.

Artikel	Artikelnummer
Beurer by Taoasis Aroma-Öl „Vitality“ (10 ml)	681.30

## 9. WAS TUN BEI PROBLEMEN?

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Aus dem Gerät kommt kein Nebel, bzw. wenig Nebel.	Netzadapter <b>11</b> ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzadapter <b>11</b> in eine geeignete Steckdose.
	Es befindet sich zu wenig Wasser im Wassertank <b>7</b> .	Befüllen Sie den Wassertank <b>7</b> bis zur „MAX“-Markierung <b>10</b> .
	Es befindet sich zu viel Wasser im Wassertank <b>7</b> .	Gießen Sie Wasser aus dem Wassertank <b>7</b> bis zur „MAX“-Markierung <b>10</b> ab.
	Ultraschallmembran <b>6</b> ist verstopft.	Reinigen Sie die Ultraschallmembran <b>6</b> wie im Kapitel „7. Reinigung und Pflege“ beschrieben.
	Die Austrittsöffnung <b>1</b> der Abdeckung ist blockiert.	Vergewissern Sie sich, dass die Austrittsöffnung <b>1</b> der Abdeckung nicht blockiert ist.

Aus dem Gerät kommt kein Nebel, bzw. wenig Nebel.	Das eingefüllte Wasser ist zu kalt.	Füllen Sie warmes, jedoch nicht kochendes Wasser ein.
---	-------------------------------------	---

Falls Ihr Problem hier nicht aufgeführt wurde, kontaktieren Sie unseren Kundenservice.

## 10. ENTSORGUNG

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z. B. bei der örtlichen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Händler.



**Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland:** Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist.



Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich. Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Vertreiber sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unent-

geltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

## 11. TECHNISCHE ANGABEN

Produktname	LA 35
Versorgung	Input: 100–240 V, ~50/60 Hz, 0,4 A Output: 24,0 V $\equiv$ 0,5 A; 12,0 W
Fassungsvermögen Wassertank	120 ml
Raumgröße	bis ca. 20 m <sup>2</sup>
Funktionsweise	Ultraschall-Vernebler
Nebeleinstellungen	kontinuierlicher Nebel und intermittierender Nebel
Laufdauer	ca. 8 Stunden kontinuierlicher Nebel ca. 16 Stunden intermittierender Nebel

Gewicht	LA 35: ca. 240 g Adapter: ca. 82 g
Abmessungen	100 mm x 100 mm x 90 mm
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	$\geq 83,13 \%$
Wirkungsgrad bei niedriger Last (10 %)	$\geq 75,32 \%$
Leistungsaufnahme bei Nulllast	$\leq 0,10 \text{ W}$
Netzteil	Hersteller: Dong Guan City GangQi Electronics Co. Ltd. Modell-Nummer: EU (100.34): GQ12-240050-AG UK (100.35): GQ12-240050-AB

Technische Änderungen vorbehalten.

## 12. GARANTIE

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.

# ENGLISH



Read these instructions for use carefully. Observe the warnings and safety notes. Keep these instructions for use for future reference. Make the instructions for use accessible to other users. If the device is passed on, provide the instructions for use to the next user as well.

## CONTENTS

1. Included in delivery .....	33	8. Accessories and replacement parts.....	46
2. Signs and symbols .....	33	9. What if there are problems? ....	47
3. Intended use.....	37	10. Disposal.....	48
4. Warnings and safety notes .....	37	11. Technical specifications .....	49
5. Device description.....	41	12. Warranty .....	50
6. Usage .....	42		
7. Cleaning and maintenance.....	45		

## **⚠ WARNING**

- This device may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the device safely, and are fully aware of the consequent risks of use.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.

- Disconnect the device from the mains supply during filling or cleaning.
- Do not use any solvent-based cleaning products.
- Do not allow the area around the device to become wet or damp. If moisture is present, reduce the humidification output of the device. If the humidification output cannot be reduced, temporarily suspend use of the device. Make sure that absorbent materials such as carpets, curtains, drapes or tablecloths do not become damp.

- If the mains connection cable of this device is damaged, it must be disposed of. If it cannot be removed, the device must be disposed of.
- Note that high moisture levels may promote the growth of biological organisms in the environment.
- Never leave water in the tank when the device is not in use.

- Micro-organisms that may be in the water or in the environment where the device is used or stored may thrive in the water tank and become airborne. This can pose serious health risks if the water is not replaced every three days and the tank is not properly cleaned.
- Empty and clean the device before storing it away. Clean the device before the next use.



# 1. INCLUDED IN DELIVERY

Check that the exterior of the cardboard delivery packaging is intact and make sure that all contents are present. Before use, ensure that there is no visible damage to the device or accessories and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the customer service address provided.

- 1 aroma diffuser
- 1 mains adapter
- 1 copy of these instructions for use

# 2. SIGNS AND SYMBOLS

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

## **WARNING**

Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, there is a risk of death or serious injury.

## **⚠ CAUTION**

Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, slight or minor injuries may result.

## **NOTICE**

Indicates a potentially harmful situation. If it is not avoided, the system or something in its vicinity may be damaged.



### **Product information**

Note on important information



Read the instructions



















Separate the packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.



### **Protection class II device**

The device is double-insulated and, therefore, is in protection class 2

 <p>Importer symbol</p>	 <p>Energy efficiency level 6</p>
 <p>Marking to identify the packaging material. A = material abbreviation, B = material number: 1-7 = plastics, 20-22 = paper and cardboard</p>	 <p>Disposal in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment EC Directive (WEEE)</p>
 <p>The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU</p>	 <p>Water tank, periodic cleaning</p>
 <p><b>CE labelling</b> This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.</p>	 <p>Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.</p>
 <p>Manufacturer</p>	 <p>Conformity assessed marking for the United Kingdom</p>

 <p>For indoor use only</p>	 <p>Polarity of d.c. power connector</p>
 <p>Do not use the power adapter if the plug is damaged.</p>	 <p>Power supply unit, switch mode; switch mode power supply unit;</p>
 <p>Safety isolating transformer, short-circuit proof</p>	 <p>Tested for safety in accordance with the requirements of the “Produktsicherheitsgesetz” (German Product Safety Act)</p>

### 3. INTENDED USE

The aroma diffuser is only to be used for improving the ambient scent in a room. The device is intended for private use.

Use the device for the purpose it was developed for only and in the manner specified in these instructions for use. Any form of improper use can be dangerous. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or incorrect use.

### 4. WARNINGS AND SAFETY NOTES

#### **WARNING**

Failure to observe the following information may result in personal injury or material damage.

- Keep packaging material away from children. There is a risk of suffocation!
- If you suffer from a severe respiratory or lung disease, consult your doctor before using the device.
- If you start to feel unwell while the device is in use, stop using it immediately, switch the device off and ventilate the room.
- The device is only to be used with the recommended vaporisation agent. The use of other substances may trigger toxic reactions, or pose a fire risk.

## Electric shock

### **WARNING**

- As with every electrical device, use this device carefully and cautiously, in order to avoid hazards due to electric shock.
- Therefore, observe the following instructions for use:
  - Only use this device with the voltage specified on the device
  - Never use the device if it shows visible signs of damage
  - Do not use the device during a storm
- In the event of defects or operational faults, switch the device off immediately and disconnect it from the mains socket. Do not pull on the mains cable or on the device to disconnect the mains adapter from the socket. Never hold or carry the device by the mains cable.
- Only use the device in dry rooms (e.g. never in the bath, sauna).
- Never pick up a device that has fallen into water. Disconnect the mains adapter immediately.
- Do not drop the device or subject it to any impacts.
- Do not clamp or pinch the mains cable.
- Ensure that the mains cable and mains adapter do not come into contact with water, steam or other liquids.

## Repairs

### **WARNING**

Only specialist personnel may perform repairs on electrical devices. Improper repairs may put users in significant danger. For repairs, please contact Customer Services or an authorised retailer.

## Risk of fire

### **WARNING**

There may be a risk of fire if the device is used improperly or these instructions for use are ignored.

Therefore, observe the following instructions for use:

- Never use the device underneath a cover, such as a blanket, pillow, etc.
- Never use the device near petrol or other highly flammable substances.

## Handling

### **CAUTION**

- The device must be switched off and disconnected after every use and before cleaning.

- Ensure that the mains cable does not pose a trip hazard.
- Do not insert any objects into openings on the device.
- Do not place any objects on the device.
- Ensure that the device is placed on a firm, secure surface that is not susceptible to moisture.

## **NOTICE**

- Do not expose the device to high temperatures.
- Avoid water damage by handling the device carefully (e.g. water damage from splashing in the vicinity of wooden floors).
- If the device should accidentally tip over, water may escape, even if the device is switched off and unplugged.
- The immediate vicinity of the device can become damp.
- Depending on the water quality and temperature, the amount of mist may be lower at the beginning.
- Calcareous water can leave white deposits.
- Do not place the device on the floor, but in a raised position (e.g. on a table or chest of drawers).
- Position the device so that the mist outlet is not directed towards objects.



- Empty any remaining water when the device is not in use.
- The water tank and the cover are made of oil-resistant materials. Keep aroma oils away from other components of the device as these could become damaged by certain ingredients within the oils.

## 5. DEVICE DESCRIPTION

The associated drawings are shown on page 3.

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| <b>1</b> Outlet              | <b>8</b> sensor area for buttons             |
| <b>2</b> Cover               | <b>9</b> Air outlet                          |
| <b>3</b> ON/OFF button       | <b>10</b> “MAX” marking (maximum fill level) |
| <b>4</b> LED button          | <b>11</b> Mains adapter                      |
| <b>5</b> Splash protection   | <b>12</b> Connection socket                  |
| <b>6</b> Ultrasound membrane | <b>13</b> Air inlet                          |
| <b>7</b> Water tank          |  |

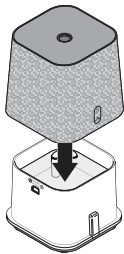
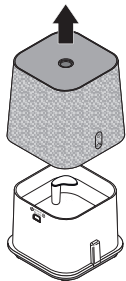
## 6. USAGE

### 6.1 Initial use

#### WARNING

- Only fill the device when the mains adapter is unplugged!
- NEVER fill the device when the cover is still attached.
- Only use **water-based aroma oils**.
- Open the cardboard packaging, remove all the packaging film and check the device for damage.

1. Pull the cover **2** up and off.
2. Fill the water tank **7** with water. Ensure that you do not fill the water tank **7** above the “MAX” marking **10**. If the water is very hard, use distilled water.
3. Place 2 to 3 drops of the desired aroma oil (water-based) into the water tank **7**.
4. Replace the cover **2** on the water tank **7** from above. Connect the mains adapter **11** to the connection socket **12** on the underside of the device and to a suitable socket.



## 6.2 Starting use

Press ON/OFF button <b>3</b> once	= Device switches on and operates on highest intensity (continuous mist)
-----------------------------------	--

Press ON/OFF button <b>3</b> twice	= Intermittent mist (30 Seconds on/30 seconds off)
------------------------------------	---

Press ON/OFF button <b>3</b> three times	= Device switches off
--	-----------------------



The device switches off automatically if there is a lack of water.

## 6.3 Adjusting the LED light

The device has an optional LED light.

Press LED button <b>4</b> once	= LED light intensity 100%
--------------------------------	----------------------------

Press LED button <b>4</b> twice	= LED light intensity 50%
---------------------------------	---------------------------

Press LED button <b>4</b> three times	= LED switches off
---------------------------------------	--------------------

## 6.4 After use

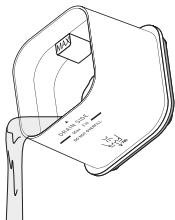
1. Press the ON/OFF button **3** repeatedly until the device is switched off.
2. Disconnect the device from the socket and the mains adapter **11**.
3. Pull the cover **2** up and off.
4. Pour any remaining water down the drain as shown. Ensure that the air outlet **9** does not come into contact with water.

## 7. CLEANING AND MAINTENANCE

### **⚠ CAUTION**

Before cleaning the device, ensure that the device is disconnected from the power supply and that there is no water left in the water tank **7**. Regular cleaning is a prerequisite for hygienic and fault-free operation. The aroma diffuser can be dismantled for cleaning easily and without tools (see chapter “6.1 Initial use”).

- In the middle of the water tank **7**, the device has an ultrasound membrane **6**. Carefully clean the ultrasound



membrane **6** using a cotton bud each week. Depending on the frequency of use, you can also clean the ultrasound membrane **6** several times a week.

- Clean the device after every use using a soft, slightly damp cloth, paying particular attention to the inside of the water tank **7**. Never use abrasive, corrosive or solvent-based cleaning products.
- If a layer of limescale forms in the water tank **7**, briefly apply a citric acid or vinegar solution beforehand.

## 8. ACCESSORIES AND REPLACEMENT PARTS

To purchase accessories and replacement parts, please visit [www.beurer.com](http://www.beurer.com) or contact the corresponding service address (according to the service address list) in your country. Accessories and replacement parts are also available from retailers.

Article	Article number
Beurer by Taoasis "Vitality" aroma oil (10 ml)	681.30

## 9. WHAT IF THERE ARE PROBLEMS?

Problem	Possible cause	Solution
No mist, or very little mist, is coming out of the device.	Mains adapter <b>11</b> is not plugged in.	Insert the mains adapter <b>11</b> into a suitable socket.
	There is not enough water in the water tank <b>7</b> .	Fill the water tank <b>7</b> up to the "MAX" marking <b>10</b> .
	There is too much water in the water tank <b>7</b> .	Pour away excess water from the water tank <b>7</b> until it only reaches the "MAX" marking <b>10</b> .
	Ultrasound membrane <b>6</b> is clogged.	Clean the ultrasound membrane <b>6</b> as described in chapter "7. Cleaning and maintenance".
	The outlet <b>1</b> on the cover is blocked.	Check that the outlet <b>1</b> on the cover is not blocked.

Problem	Possible cause	Solution
No mist, or very little mist, is coming out of the device.	The water that has been added is too cold.	Pour in warm, but not boiling, water.

If you cannot find a solution to your problem here, contact our Customer Services.

## 10. DISPOSAL

For environmental reasons, do not dispose of the device in household waste at the end of its service life. Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point in your country. Observe the local regulations for material disposal. Dispose of the device in accordance with EC Directive Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal. You can obtain the location of collection points for old devices, for example, from the local or municipal authorities, local waste disposal companies or your retailer.





# 11. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product name	LA 35
Power supply	Input: 100–240 V, ~50/60 Hz, 0.4 A Output: 24.0V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$ 0.5 A; 12.0 W
Water tank capacity	120 ml
Room size	Up to approx. 20 m <sup>2</sup>
Operating principle	Ultrasonic atomiser
Mist settings	Continuous mist and intermittent mist
Running time	Approx. 8 hours of continuous mist Approx. 16 hours of intermittent mist
Weight	LA 35: approx. 240 g Adapter: approx. 82 g
Dimensions	100 mm x 100 mm x 90 mm
Average efficiency during operation	$\geq 83.13 \%$
Efficiency at low load (10%)	$\geq 75.32 \%$
No-load power consumption	$\leq 0.10 \text{ W}$

Mains adapter	Manufacturer: Dong Guan City GangQi Electronics Co. Ltd. Model number: EU (100.34): GQ12-240050-AG UK (100.35): GQ12-240050-AB
---------------	--

Subject to technical changes.

## 12. WARRANTY

Further information on the warranty and warranty conditions can be found in the warranty leaflet supplied.

# FRANÇAIS



Lisez attentivement l'intégralité de ce mode d'emploi. Veuillez prendre connaissance des consignes d'avertissement et de mise en garde. Conservez le mode d'emploi pour un usage ultérieur. Mettez le mode d'emploi à la disposition des autres utilisateurs. En cas de transmission de l'appareil à un tiers, remettez-lui également le mode d'emploi.

## TABLE DES MATIÈRES

1. Contenu.....	55	7. Nettoyage et entretien.....	69
2. Symboles utilisés.....	56	8. Accessoires et pièces de rechange.....	71
3. Utilisation conforme aux recommandations.....	59	9. Que faire en cas de problèmes ?.....	72
4. Consignes d'avertissement et de mise en garde.....	60	10. Élimination.....	73
5. Description de l'appareil.....	65	11. Caractéristiques techniques..	74
6. Utilisation.....	66	12. Garantie.....	75

## **⚠ AVERTISSEMENT**

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les déficients physiques sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ont interdiction de jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Débranchez l'appareil pendant son remplissage et son nettoyage.
- N'utilisez pas de produit nettoyant contenant des solvants.
- Ne laissez pas la zone autour de l'appareil devenir humide ou mouillée. En cas d'humidité, diminuez la capacité d'humidification de l'appareil. S'il n'est pas possible de réduire la puissance d'humidification, arrêtez temporairement d'utiliser l'appareil. Ne laissez pas les matériaux absorbants tels que tapis, rideaux ou nappes prendre l'humidité.

- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être éliminé. S'il n'est pas détachable, l'appareil doit être éliminé.
- Notez que des taux d'humidité élevés peuvent favoriser la croissance d'organismes biologiques dans l'environnement.
- Ne laissez jamais d'eau dans le réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Les micro-organismes qui peuvent être présents dans l'eau ou dans l'environnement où l'appareil est utilisé ou rangé peuvent se développer dans le réservoir d'eau et être libérés dans l'air. Cela

peut entraîner de graves risques pour la santé si l'eau n'est pas renouvelée tous les trois jours et si le réservoir n'est pas nettoyé correctement.

- Videz et nettoyez l'appareil avant de le ranger. Nettoyez l'appareil avant la prochaine utilisation.

## 1. CONTENU

Vérifiez si l'emballage carton extérieur est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne les utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- 1 diffuseur d'arôme
- 1 adaptateur secteur
- 1 mode d'emploi

## 2. SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil :

### **AVERTISSEMENT**

Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.









### **ATTENTION**











Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner des blessures légères ou mineures.

### **AVIS**

Désigne une situation potentiellement dangereuse. S'il n'est pas évité, l'appareil ou un élément de son environnement peut être endommagé.



 <p><b>Informations sur le produit</b> Indication d'informations importantes</p>	 <p>Lire les instructions</p>
 <p>Séparer les composants d'emballage et les éliminer conformément aux réglementations communales.</p>	<p><b>Équipement de classe de sécurité II</b> L'appareil est équipé d'une double isolation de protection et répond à la classe de sécurité 2</p> 
 <p>Symbole d'importateur</p>	<p>Effacité énergétique – Niveau 6</p> 
 <p>Marquage d'identification du matériau d'emballage. A = abréviation du matériau, B = numéro de matériau : 1-7 = plastique, 20-22 = papier et carton</p>	<p>Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques</p> 

	<p>Les produits sont tout à fait conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA</p>		<p>Réservoir d'eau, nettoyage périodique</p>
	<p><b>Sigle CE</b> Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.</p>		<p>Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux réglementations communales.</p>
	<p>Fabricant</p>		<p>Marque d'évaluation de la conformité au Royaume-Uni</p>
	<p>Utilisation en intérieur uniquement</p>		<p>Polarité de la connexion à l'alimentation CC</p>
	<p>N'utilisez pas l'adaptateur secteur si la fiche est endommagée.</p>		<p>Transformateur d'alimentation</p>



Transformateur d'isolement  
de sécurité, protégé contre les  
courts-circuits



Sécurité vérifiée  
conformément aux  
exigences de la loi sur la  
sécurité des produits

### **3. UTILISATION CONFORME AUX RECOMMANDATIONS**

Le diffuseur d'arômes est destiné exclusivement à améliorer l'odeur ambiante. L'appareil est conçu pour un usage domestique.

N'utilisez l'appareil qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu et conformément aux indications données par ce mode d'emploi. Toute utilisation inappropriée peut être dangereuse ! Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme.

## 4. CONSIGNES D'AVERTISSEMENT ET DE MISE EN GARDE

### AVERTISSEMENT

Le non-respect des instructions suivantes est susceptible d'entraîner des dommages corporels ou matériels.

- Conservez les emballages hors de la portée des enfants. Ils pourraient s'étouffer !
- Si vous souffrez d'une maladie grave des voies respiratoires ou des poumons, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil.
- Si vous ne vous sentez pas bien pendant l'utilisation de l'appareil, cessez immédiatement l'utilisation, éteignez l'appareil et aérez la pièce.
- L'appareil est doit être utilisé exclusivement avec l'agent d'évaporation recommandé. L'utilisation d'autres produits peut éventuellement engendrer des réactions toxiques ou entraîner un risque d'incendie.

## Électrocution

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Comme tout appareil électrique, cet appareil doit être utilisé avec précaution et prudence afin d'éviter les dangers dus aux chocs électriques.
- Conditions d'utilisation de l'appareil à respecter
  - Utilisez-le uniquement à la tension indiquée sur l'appareil,
  - ne l'utilisez jamais quand l'appareil est visiblement endommagé,
  - ne l'utilisez pas pendant un orage.
- En cas de défaut ou de panne, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez l'alimentation. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation ni sur l'appareil pour débrancher l'adaptateur secteur de la prise. Ne tenez ou ne portez jamais l'appareil par le câble d'alimentation.
- Utilisez l'appareil seulement dans des pièces à l'intérieur et à l'abri de l'humidité (p. ex. jamais dans une salle de bain ou un sauna).
- Ne saisissez jamais un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement l'adaptateur secteur.
- Évitez de heurter ou de faire tomber l'appareil.
- Ne coincez pas le câble d'alimentation.

- Assurez-vous que le câble d'alimentation et l'adaptateur secteur ne soient pas en contact avec de l'eau, de la brume ou d'autres liquides.

## Réparation

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Seul un spécialiste peut réparer des appareils électriques. Toute réparation inappropriée peut engendrer un danger important pour l'utilisateur. Pour toute réparation, adressez-vous au service client ou à un revendeur agréé.

## Risques d'incendie

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Toute utilisation inappropriée ou non conforme au présent mode d'emploi peut entraîner un risque d'incendie !

Conditions d'utilisation de l'appareil à respecter

- Ne le recouvrez jamais avec une couverture ou des coussins, par exemple.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'essence ou d'autres matières inflammables.

## Utilisation

### **⚠ ATTENTION**

- L'appareil doit être éteint et débranché après chaque utilisation et avant chaque nettoyage.
- Placez le câble d'alimentation de manière à ne pas trébucher.
- N'insérez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil.
- Ne posez aucun objet sur l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil se trouve sur une surface plane, stable et insensible à l'humidité.

### **AVIS**

- N'exposez pas l'appareil à des températures élevées.
- Manipulez l'appareil avec précaution afin d'éviter tout dégât des eaux (des éclaboussures sur un parquet peuvent occasionner un dégât des eaux).
- Si l'appareil est renversé par inadvertance, l'eau peut s'écouler, même si l'appareil est éteint et débranché.
- Les alentours de l'appareil peuvent devenir humides.

- Selon la qualité et la température de l'eau, au début, la quantité de brume peut être moindre.
- L'eau calcaire risque de créer des dépôts blancs.
- Ne posez pas l'appareil sur le sol, mais plutôt en hauteur (p. ex. sur une table, une commode).
- Placez l'appareil de manière à ce que la sortie de la brume ne soit pas orientée vers des objets.
- Videz le reste d'eau lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- Le réservoir et le capot sont faits dans des matériaux résistants à l'huile. Éloignez les huiles aromatiques des autres éléments de l'appareil. Les composants huileux pourraient les endommager.



## 5. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Les schémas correspondants sont illustrés en page 3.

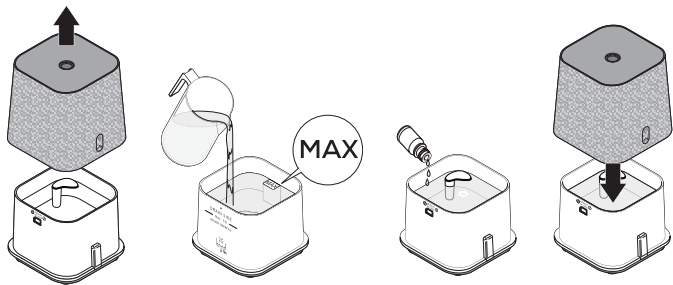
- |  |  |
|--|--|
| <b>1</b> Ouverture de sortie           | <b>8</b> Surface de détection pour touches                 |
| <b>2</b> Couvercle                     | <b>9</b> Sortie d'air                                      |
| <b>3</b> Bouton ON/OFF                 | <b>10</b> Repère « MAX » (hauteur de remplissage maximale) |
| <b>4</b> Touche LED                    | <b>11</b> Adaptateur secteur                               |
| <b>5</b> Protection anti-éclaboussures | <b>12</b> Prise femelle                                    |
| <b>6</b> Membrane ultrasonique         | <b>13</b> Admission d'air                                  |
| <b>7</b> Réservoir d'eau               |  |

## 6. UTILISATION

### 6.1 Mise en fonctionnement

#### AVERTISSEMENT

- Ne remplissez pas le réservoir d'eau si l'appareil est branché à la prise électrique !
  - Ne remplissez JAMAIS l'appareil si le couvercle est encore dessus.
  - Utilisez exclusivement des **huiles aromatiques à base d'eau**.
  - Ouvrez l'emballage carton, retirez tous les films d'emballage et vérifiez que l'appareil ne présente aucun dommage.
1. Tirez le couvercle **2** vers le haut.
  2. Remplissez le réservoir d'eau **7**. Veillez à ne pas remplir le réservoir d'eau **7** au-delà du repère **10** « MAX ». Si l'eau est très calcaire, utilisez de l'eau distillée.
  3. Ajoutez 2 à 3 gouttes d'huile aromatique (à base d'eau) dans le réservoir d'eau **7**.
  4. Replacez le couvercle **2** sur le dessus de l'appareil sur le réservoir d'eau **7**. Raccordez l'adaptateur secteur **11** à la prise de raccordement **12** située sous l'appareil et à une prise de courant appropriée.



## 6.2 Démarrage de l'utilisation

Appuyer une fois sur le bouton ON/OFF **3** = l'appareil s'allume et fonctionne au niveau maximal (brouillard continu)

Appuyer deux fois sur le bouton ON/OFF **3** = brume intermittente (marche 30 s/arrêt 30 s)

Appuyer trois fois sur le bouton ON/OFF **3** = l'appareil s'éteint.



L'appareil s'éteint automatiquement en cas de manque d'eau.

## 6.3 Réglage de la lumière LED

L'appareil est équipé d'une LED en option.

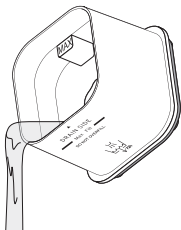
Appuyer une fois sur la touche LED **4** = intensité lumineuse LED 100 %

Appuyer deux fois sur la touche LED **4** = intensité lumineuse LED 50 %

Appuyer trois fois sur la touche LED **4** = la LED s'éteint

## 6.4 Après l'utilisation

1. Appuyez sur le bouton ON/OFF **3** jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne.
2. Débranchez l'appareil de la prise électrique et de l'adaptateur secteur **11**.
3. Tirez le couvercle **2** vers le haut.
4. Versez les résidus d'eau restants dans l'évacuation comme indiqué. Veillez à ce que la sortie d'air **9** n'entre pas en contact avec l'eau.



## 7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### **⚠ ATTENTION**

Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous d'avoir déconnecté l'appareil de la prise électrique et que le réservoir d'eau **7** est vide. Il est nécessaire de nettoyer régulièrement l'appareil pour une utilisation efficace et hygiénique. Le diffuseur d'arômes requiert peu

de manipulations et ne nécessite aucun démontage des pièces (voir chapitre « 6.1 Mise en fonctionnement »).

- L'appareil est équipé d'une membrane ultrasonique [7] au centre du réservoir d'eau [6]. Nettoyez soigneusement la membrane ultrasonique [6] chaque semaine avec un coton-tige. En fonction de la fréquence d'utilisation, vous pouvez également nettoyer la membrane ultrasonique [6] plusieurs fois par semaine.
- Nettoyez l'appareil (notamment l'intérieur du réservoir d'eau [7]) après chaque utilisation avec un chiffon doux, légèrement humide. N'utilisez pas de produit abrasif, corrosif ou contenant des solvants.
- Si une couche de calcaire se forme dans le réservoir d'eau, [7] laissez agir brièvement au préalable une solution d'acide citrique ou de vinaigre.

## 8. ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE

Pour commander des accessoires et des pièces de rechange, rendez-vous sur le site [www.beurer.com](http://www.beurer.com) ou contactez le service après-vente concerné dans votre pays (cf. la liste des adresses du service après-vente). Les accessoires et les pièces de rechange sont également disponibles chez certains détaillants.

<b>Articles</b>	<b>Référence de l'article</b>
Huile aromatique Beurer by Taoasis « Vitality » (10 ml)	681.30

## 9. QUE FAIRE EN CAS DE PROBLÈMES ?

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne produit aucune brume ou moins de brume.	L'adaptateur secteur <b>11</b> n'est pas branché.	Branchez l'adaptateur secteur <b>11</b> sur une prise secteur adaptée.
	Il y a trop peu d'eau dans le réservoir d'eau <b>7</b> .	Remplissez le réservoir d'eau <b>7</b> jusqu'au repère « MAX » <b>10</b> .
	Il y a trop d'eau dans le réservoir d'eau <b>7</b> .	Videz l'eau du réservoir <b>7</b> jusqu'à ne plus dépasser le repère « MAX » <b>10</b> .
	La membrane ultrasonique <b>6</b> est bouchée.	Nettoyez la membrane ultrasonique <b>6</b> comme décrit au chapitre « 7. Nettoyage et entretien ».
	L'ouverture de sortie du capot <b>1</b> est bloquée.	Assurez-vous que l'ouverture de sortie du capot <b>1</b> ne soit pas bloquée.



Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne produit aucune brume ou moins de brume.	L'eau versée est trop froide.	Versez de l'eau chaude, mais pas bouillante.

Si votre problème ne figure pas ici, contactez notre service client.

## 10. ÉLIMINATION

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Son élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Vous devez vous conformer aux réglementations locales en matière d'élimination des matériaux. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Pour toute question à ce sujet, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits. Pour de plus amples renseignements sur les points de collecte, prenez contact avec la mairie, l'entreprise locale de traitement des déchets ou le revendeur.



# 11. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Nom du produit	LA 35
Alimentation	Entrée : 100–240 V, ~50/60 Hz, 0,4 A Sortie : 24,0 V $\overline{\text{---}}$ 0,5 A ; 12,0 W
Capacité du réservoir d'eau	120 ml
Taille de la pièce	jusqu'à env. 20 m <sup>2</sup>
Fonctionnement	Membrane ultrasonique
Paramètres de brume	brume en continu et brume intermittente
Temps de marche	env. 8 heures de brume en continu env. 16 heures de brume intermittente
Poids	LA 35 : env. 240 g Adaptateur : env. 82 g
Dimensions	100 mm x 100 mm x 90 mm
Efficacité moyenne en fonctionnement	≥ 83,13 %
Efficacité à charge faible (10 %)	≥ 75,32 %
Consommation électrique hors charge	≤ 0,10 W

Adaptateur secteur	Fabricant Dong Guan City GangQi Electronics Co. Ltd. Numéro de modèle : UE (100.34) : GQ12-240050-AG Royaume-Uni (100.35) : GQ12-240050-AB
--------------------	--

Sous réserve de modifications techniques.

## 12. GARANTIE

Pour de plus amples renseignements sur la garantie et les conditions de garantie, consultez la fiche de garantie fournie.



Lea detenidamente estas instrucciones de uso. Siga las indicaciones de advertencia y de seguridad. Conserve estas instrucciones de uso para futuras consultas. Ponga estas instrucciones de uso a disposición de otros usuarios. Si entrega el aparato a un tercero, incluya también las instrucciones de uso.

## ÍNDICE

1. Artículos suministrados .....	80	7. Limpieza y cuidado .....	93
2. Explicación de los símbolos....	81	8. Accesorios y piezas de repuesto.....	94
3. Uso correcto.....	84	9. Resolución de problemas.....	95
4. Indicaciones de advertencia y de seguridad .....	84	10. Eliminación .....	96
5. Descripción del aparato .....	89	11. Datos técnicos.....	97
6. Aplicación.....	90	12. Garantía .....	98

## **⚠️ ADVERTENCIA**

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, siempre que estén vigiladas o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deberán jugar nunca con el aparato.
- Las tareas de limpieza y de mantenimiento ordinario no deberán ser realizadas por niños sin supervisión.

- Desconecte el aparato de la red durante el llenado y la limpieza.
- No use limpiadores que contengan disolventes.
- No permita que la zona alrededor del aparato se humedezca o se moje. Si se produce humedad, reduzca la potencia de humidificación de la unidad. Si no se puede reducir la potencia de humidificación, deje de utilizar el aparato temporalmente. Asegúrese de que los materiales absorbentes, como alfombras, cortinas o manteles, no se humedezcan.

- Si el cable de alimentación de este aparato se daña, deberá sustituirse. Si el cable no se puede extraer, deberá sustituirse el aparato.
- Tenga en cuenta que unos niveles elevados de humedad pueden favorecer el crecimiento de organismos biológicos en el medio ambiente.
- Nunca deje agua en el depósito cuando el aparato no esté en uso.
- Los microorganismos que puedan estar presentes en el agua o en el entorno en el que se utilice o almacene el aparato pueden crecer en el depósito de agua y escapar al aire. Esto puede supo-

ner un grave riesgo para la salud si el agua no se renueva cada tres días y el depósito no se limpia correctamente.

- Vacíe y limpie el aparato antes de guardarlo. Limpie el aparato antes de volver a usarlo.

## **1. ARTÍCULOS SUMINISTRADOS**

Compruebe que el embalaje de los artículos suministrados esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el aparato deberá asegurarse de que ni este ni los accesorios presentan daños visibles y de que se retira el material de embalaje correspondiente. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.

- 1 difusor de aroma
- 1 adaptador de red
- Estas instrucciones de uso



## 2. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

En el aparato, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

### **ADVERTENCIA**









Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, puede causar la muerte o lesiones muy graves.

### **ATENCIÓN**

Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, puede causar lesiones menores o leves.

### **AVISO**

Indica una situación potencialmente perjudicial. Si no se evita, el aparato o algo de su entorno podrían resultar dañados.

 <p><b>Información sobre el producto</b> Indicación de información importante.</p>	 <p>Leer las instrucciones.</p>
 <p>Separe los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.</p>	<p><b>Aparato de la clase de protección II</b> El aparato cuenta con una protección de aislamiento doble y cumple los requisitos de la clase de protección 2.</p> 
 <p>Símbolo del importador.</p>	 <p>Nivel de eficiencia energética 6.</p>
 <p>Etiquetado para identificar el material de embalaje. A = abreviatura del material; B = número de material: 1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón.</p>	 <p>Eliminación según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).</p>

	<p>Está demostrado que los productos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática.</p>		<p>Depósito de agua, limpieza periódica.</p>
	<p><b>Marcado CE</b> Este producto cumple los requisitos de las directrices europeas y nacionales vigentes.</p>		<p>Separar el producto y los componentes del embalaje, y eliminarlos conforme a las disposiciones municipales.</p>
	<p>Fabricante.</p>		<p>Marca de evaluación de la conformidad para el Reino Unido.</p>
	<p>Solo para uso en espacios cerrados.</p>		<p>Polaridad de la toma de corriente CC.</p>
	<p>No utilice el adaptador de red si el conector está dañado.</p>		<p>Fuente de alimentación conmutada.</p>
	<p>Transformador aislante de seguridad, a prueba de cortocircuitos.</p>		<p>Seguridad probada según los requisitos de la ley de seguridad de los productos.</p>

### 3. USO CORRECTO

El difusor de aroma está diseñado exclusivamente para mejorar el olor ambiental. Este aparato está destinado al uso privado.

Utilícelo exclusivamente para el fin para el que ha sido diseñado y del modo indicado en estas instrucciones de uso. ¡Todo uso inadecuado puede ser peligroso! El fabricante declina toda responsabilidad por daños y perjuicios debidos a un uso inadecuado o incorrecto.

### 4. INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y DE SEGURIDAD

#### ADVERTENCIA

El incumplimiento de las siguientes indicaciones puede ocasionar daños personales o materiales.

- No deje el material de embalaje al alcance de los niños. Existe peligro de asfixia.
- Si padece alguna enfermedad grave de las vías respiratorias o los pulmones, consulte a su médico antes de utilizar el aparato.
- Si siente molestias mientras utiliza el aparato, deje de utilizarlo inmediatamente, apáguelo y ventile la habitación.

- El aparato solo debe utilizarse con el medio de evaporación recomendado. El uso de otras sustancias puede provocar reacciones tóxicas o peligro de incendio.

## Descarga eléctrica

### **⚠ ADVERTENCIA**

- Como todos los aparatos eléctricos, este aparato debe utilizarse con extremo cuidado para evitar recibir una descarga eléctrica.
- Por tanto:
  - utilice el aparato únicamente con la tensión de red indicada en el mismo;
  - no utilice nunca el aparato si presenta defectos visibles;
  - no lo utilice durante una tormenta eléctrica.
- Apague el aparato inmediatamente en caso de detectar defectos o fallos de funcionamiento y desenchúfelo de la toma de corriente. No tire del cable de alimentación ni del aparato para desenchufar el adaptador de red. No sujete ni transporte el aparato agarrándolo por el cable de alimentación.
- Use el aparato únicamente en interiores secos (nunca en la bañera o la sauna, por ejemplo).
- No toque nunca un aparato que se haya caído al agua. Extraiga inmediatamente el adaptador de red.

- No golpee el aparato ni deje que se caiga.
- No pille el cable de alimentación.
- Asegúrese de que el cable de alimentación y el adaptador de red no entren en contacto con agua, vapor u otros líquidos.

## Reparación

### **⚠ ADVERTENCIA**

Las reparaciones de los aparatos eléctricos solo debe llevarlas a cabo personal especializado, ya que una reparación inadecuada puede ocasionar peligros considerables para el usuario. Diríjase al servicio de atención al cliente o a un distribuidor autorizado para que lleven a cabo las reparaciones.

## Peligro de incendio

### **⚠ ADVERTENCIA**

En determinadas circunstancias, el uso indebido del aparato o el incumplimiento de las presentes instrucciones de uso puede ocasionar un peligro de incendio.

Por tanto:

- cubriendo el aparato, por ejemplo, con una manta o cojines;
- cerca de gasolina o de otras sustancias fácilmente inflamables.

## Manejo

### **⚠ ATENCIÓN**

- El aparato se deberá apagar y desenchufar después de cada utilización y antes de cada limpieza.
- Tienda el cable de alimentación de forma que no se pueda tropezar con él.
- No introduzca ningún objeto en los orificios del aparato.
- No coloque objetos sobre el aparato.
- Asegúrese de colocar el aparato sobre una superficie estable y resistente a la humedad en la que no se pueda volcar.

### **AVISO**

- Proteja el aparato de temperaturas elevadas.
- Maneje el aparato con cuidado para evitar que el agua produzca daños (por ejemplo, daños causados por salpicaduras sobre suelos de madera).

- Si el aparato volcara accidentalmente, el agua podría derramarse incluso si este estuviera apagado y desenchufado.
- El entorno directo del aparato puede humedecerse.
- Dependiendo de la temperatura y la calidad del agua, la cantidad de vapor puede ser menor al principio.
- Con agua caliza es posible que se forme una precipitación blanca.
- No coloque el aparato en el suelo, sino en un lugar elevado (sobre una mesa, una cómoda, etc.).
- Coloque el aparato de tal forma que la salida de vapor no esté orientada hacia ningún objeto.
- Vacíe el agua residual cuando no vaya a utilizar el aparato.
- El depósito de agua y la cubierta son de materiales resistentes al aceite. Mantenga los aceites esenciales alejados de otros componentes del aparato, ya que podrían resultar dañados por determinados componentes del aceite.



## 5. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Los dibujos correspondientes se muestran en la página 3.

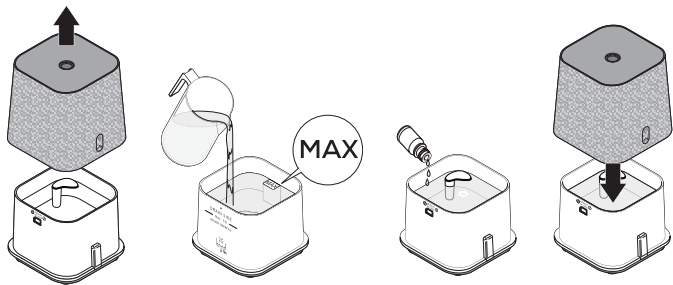
- |   |  |
|---|--|
| <b>1</b> Orificio de salida             | <b>8</b> Superficie del sensor para botones      |
| <b>2</b> Cubierta                       | <b>9</b> Salida de aire                          |
| <b>3</b> Botón ON/OFF                   | <b>10</b> Marca «MAX» (altura máxima de llenado) |
| <b>4</b> Botón LED                      | <b>11</b> Adaptador de red                       |
| <b>5</b> Protección contra salpicaduras | <b>12</b> Toma de conexión                       |
| <b>6</b> Membrana de ultrasonidos       | <b>13</b> Entrada de aire                        |
| <b>7</b> Depósito de agua               |  |

## 6. APLICACIÓN

### 6.1 Puesta en funcionamiento

#### ADVERTENCIA

- ¡Rellene el aparato solamente con el adaptador de red desenchufado!
  - No rellene el aparato NUNCA con la cubierta aún colocada.
  - Utilice exclusivamente **aceites esenciales a base de agua**.
  - Abra el envoltorio, retire todas las láminas del embalaje y compruebe si el aparato presenta defectos.
1. Tire de la cubierta **2** hacia arriba.
  2. Llene el depósito de agua **7** con agua. Asegúrese de no llenar el depósito de agua **7** por encima de la marca «MAX» **10**. Si el agua tiene mucha cal, utilice agua destilada.
  3. Añada de 2 a 3 gotas del aceite esencial (a base de agua) que prefiera en el depósito de agua **7**.
  4. Vuelva a colocar la tapa **2** desde arriba en el depósito de agua **7**. Conecte el adaptador de red **11** a la toma de conexión **12** de la parte inferior del aparato y a una toma de corriente adecuada.



## 6.2 Iniciar la aplicación

Botón ON/OFF <b>3</b>	1. Pulsar varias veces =	El aparato se enciende y funciona al máximo nivel (vapor continuo).
-----------------------	--------------------------	---

Botón ON/OFF <b>3</b>	2. Pulsar varias veces =	Vapor intermitente (30 s encendido / 30 s apagado).
-----------------------	--------------------------	--

Botón ON/OFF <b>3</b>	3. Pulsar varias veces =	El aparato se apaga.
-----------------------	--------------------------	----------------------



El aparato se apaga automáticamente en caso de falta de agua.

## 6.3 Ajuste de la luz LED

El aparato dispone de una luz LED opcional.

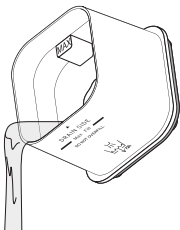
Botón LED <b>4</b>	1. Pulsar varias veces =	Intensidad de la luz LED 100 %.
--------------------	--------------------------	---------------------------------

Botón LED <b>4</b>	2. Pulsar varias veces =	Intensidad de la luz LED 50 %.
--------------------	--------------------------	--------------------------------

Botón LED <b>4</b>	3. Pulsar varias veces =	El LED se apaga.
--------------------	--------------------------	------------------

## 6.4 Después del uso

1. Pulse el botón de encendido y apagado **3** repetidamente hasta que el aparato se apague.
2. Desconecte el aparato de la toma de corriente y del adaptador de red **11**.
3. Tire de la cubierta **2** hacia arriba.
4. Vierta los restos de agua en el desagüe como se muestra en la figura. Asegúrese de que la salida de aire **9** no entre en contacto con el agua.



## 7. LIMPIEZA Y CUIDADO

### **⚠ ATENCIÓN**

Antes de proceder a la limpieza, asegúrese de que el aparato esté desconectado de la red eléctrica y de que no quede agua en el depósito de agua **7**. Una limpieza regular resulta esencial para un funcionamiento higiénico y sin errores. El difusor de aroma puede desmontarse en pocos pasos y sin necesidad de herramientas para proceder a su limpieza (véase el apartado «6.1 Puesta en funcionamiento»).

- En el centro del depósito de agua [7] el aparato dispone de una membrana de ultrasonidos [6]. Limpie la membrana de ultrasonidos [6] con cuidado cada semana con un bastoncillo de algodón. Dependiendo de la frecuencia de uso, también puede limpiar la membrana de ultrasonidos [6] varias veces a la semana.
- Limpie el aparato (y en especial el interior del depósito de agua [7]) después de cada aplicación con un paño suave ligeramente humedecido. No utilice nunca productos de limpieza abrasivos, corrosivos o que contengan disolventes.
- Si se forma una capa de cal en el depósito de agua [7], deje actuar antes brevemente una solución de ácido cítrico o vinagre.

## 8. ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

Para adquirir accesorios y piezas de repuesto visite [www.beurer.com](http://www.beurer.com) o diríjase a la dirección de servicio técnico de su país (indicada en la lista de direcciones de servicio técnico). Además, los accesorios y las piezas de repuesto también pueden adquirirse en establecimientos comerciales.

Artículo	Número de artículo
Aceite esencial «Vitality» de Beurer by Taoasis (10 ml)	681.30

## 9. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no despidе vapor o despidе muy poco vapor.	El adaptador de red <b>11</b> no está enchufado.	Enchufe el adaptador de red <b>11</b> a una toma de corriente adecuada.
	No hay suficiente agua en el depósito de agua <b>7</b> .	Rellene el depósito de agua <b>7</b> hasta la marca «MAX» <b>10</b> .
	Hay demasiada agua en el depósito de agua <b>7</b> .	Extraiga agua del depósito de agua <b>7</b> hasta la marca «MAX» <b>10</b> .
	La membrana de ultrasonidos <b>6</b> está atascada.	Limpie la membrana de ultrasonidos <b>6</b> como se describe en el capítulo «7. Limpieza y cuidado».
	El orificio de salida <b>1</b> de la cubierta está bloqueado.	Compruebe que el orificio de salida <b>1</b> de la cubierta no esté bloqueado.

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no despidе vapor o despidе muy poco vapor.	El agua de llenado está demasiado fría.	Rellene con agua caliente pero no hirviendo.

Si su problema no aparece en esta tabla, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

## 10. ELIMINACIÓN

Para proteger el medioambiente, el aparato no se deberá desechar al final de su vida útil junto con la basura doméstica. Lo puede eliminar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Respete las normas locales referentes a la eliminación de residuos. Deseche este aparato de acuerdo con la Directiva de la Unión Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos. Puede obtener información sobre los puntos de recogida de electrodomésticos viejos dirigiéndose, p. ej., a su administración local o municipal, a las empresas locales de eliminación de residuos o a su distribuidor.





## 11. DATOS TÉCNICOS

Nombre de producto	LA 35
Alimentación	Entrada: 100-240 V, ~50/60 Hz, 0,4 A Salida: 24,0 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$ 0,5 A; 12,0 W
Capacidad del depósito de agua	120 ml
Tamaño de la habitación	Hasta aprox. 20 m <sup>2</sup>
Funcionamiento	Nebulizador por ultrasonidos
Ajustes del vapor	Vapor continuo y vapor intermitente
Duración	Aprox. 8 horas con vapor continuo Aprox. 16 horas con vapor intermitente
Peso	LA 35: aprox. 240 g Adaptador: aprox. 82 g
Dimensiones	100 mm x 100 mm x 90 mm
Eficiencia media en funcionamiento	$\geq 83,13$ %
Eficiencia con carga baja (10 %)	$\geq 75,32$ %
Consumo de energía con carga nula	$\leq 0,10$ W

Fuente de alimentación	Fabricante: Dong Guan City GangQi Electronics Co. Ltd. Número de modelo: UE (100.34): GQ12-240050-AG RU (100.35): GQ12-240050-AB
------------------------	--

Salvo modificaciones técnicas.

## 12. GARANTÍA

Encontrará más información sobre la garantía y sus condiciones en el folleto de garantía suministrado.

# ITALIANO



**Leggere le presenti istruzioni per l'uso con attenzione. Attenersi alle avvertenze e indicazioni di sicurezza. Conservare le istruzioni per l'uso per riferimento futuro. Rendere accessibili le istruzioni per l'uso ad altri utenti. In caso di cessione del dispositivo consegnare anche le istruzioni per l'uso.**

## INDICE

1. Fornitura .....	103	7. Pulizia e cura .....	116
2. Spiegazione dei simboli.....	104	8. Accessori e parti di ricambio.	117
3. Uso conforme.....	107	9. Che cosa fare in caso di problemi?.....	118
4. Avvertenze e indicazioni di sicurezza.....	107	10. Smaltimento .....	119
5. Descrizione del dispositivo....	112	11. Dati tecnici.....	120
6. Utilizzo.....	113	12. Garanzia .....	121

## **⚠ AVVERTENZA**

- Questo dispositivo può essere utilizzato da ragazzi di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, esclusivamente sotto supervisione oppure se sono stati istruiti in merito alle misure di sicurezza e comprendono i rischi ad esse correlati.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.

- Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica durante le operazioni di riempimento e pulizia.
- Non utilizzare detergenti contenenti solventi.
- Non lasciare che la zona intorno al dispositivo diventi umida o bagnata. Se si forma umidità, ridurre la potenza di umidificazione del dispositivo. Se non è possibile ridurre la potenza di umidificazione, sospendere temporaneamente l'utilizzo del dispositivo. Evitare che materiali assorbenti come moquette, tende, tendine o tovaglie si inumidiscano.

- Se il cavo di alimentazione del dispositivo è danneggiato, è necessario smaltirlo. Nel caso non sia rimovibile, è necessario smaltire il dispositivo.
- Tenere presente che livelli di umidità elevati possono favorire la proliferazione di organismi biologici nell'ambiente.
- Non lasciare mai acqua nel serbatoio quando il dispositivo non è in uso.
- I microrganismi che possono trovarsi nell'acqua o nell'ambiente in cui il dispositivo viene utilizzato o conservato possono proliferare nel serbatoio dell'acqua ed essere immessi nell'aria. Ciò può

comportare gravi rischi per la salute se l'acqua non viene rinnovata ogni tre giorni e il serbatoio non viene pulito correttamente.

- Svuotare il dispositivo e pulirlo prima di riporlo. Pulire il dispositivo prima dell'utilizzo successivo.

## **1. FORNITURA**

Controllare l'integrità esterna della confezione e la completezza del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che il dispositivo e gli accessori non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio, non utilizzare il dispositivo e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.

- 1 diffusore aromatico
- 1 adattatore di rete
- Le presenti istruzioni per l'uso

## 2. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballo e sulla targhetta del dispositivo:

### **AVVERTENZA**

Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni gravi o mortali.

### **ATTENZIONE**

Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni leggere o di lieve entità.

### **AVVISO**

Identifica una situazione potenzialmente dannosa. Se non evitata, può danneggiare l'impianto o altri oggetti nelle sue vicinanze.



 <p><b>Informazioni sul prodotto</b> Indicazione di informazioni importanti</p>	 <p>Leggere le istruzioni</p>
 <p>Separare i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.</p>	<p><b>Dispositivo con classe di protezione II</b> Il dispositivo è dotato di doppio isolamento di protezione corrispondente alla classe di protezione 2</p> 
 <p>Simbolo importatore</p>	 <p>Efficienza energetica di livello 6</p>
 <p>Contrassegno di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale: 1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone</p>	 <p>Smaltimento secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)</p>

	<p>I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE</p>		<p>Serbatoio dell'acqua, pulizia periodica</p>
	<p><b>Marcatura CE</b> Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.</p>		<p>Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.</p>
	<p>Produttore</p>		<p>Marchio di valutazione della conformità per il Regno Unito</p>
	<p>Solo per uso in ambienti chiusi</p>		<p>Polarità del connettore di alimentazione CC</p>
	<p>Non utilizzare l'adattatore di rete se il connettore è danneggiato.</p>		<p>Alimentatore switching</p>
	<p>Trasformatore di isolamento di sicurezza, resistente al cortocircuito</p>		<p>Sicurezza verificata in base ai requisiti della legge sulla sicurezza dei prodotti</p>

### 3. USO CONFORME

Il diffusore aromatico è destinato unicamente a profumare l'ambiente. Il dispositivo è destinato all'uso privato.

Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo per il quale è stato concepito e come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi uso non conforme comporta un pericolo! Il produttore non risponde di danni causati da un uso improprio o non conforme.

### 4. AVVERTENZE E INDICAZIONI DI SICUREZZA

#### **AVVERTENZA**

Il mancato rispetto delle seguenti indicazioni può provocare danni alle persone o alle cose.

- Tenere i bambini lontani dal materiale di imballaggio. Pericolo di soffocamento!
- Consultare il proprio medico prima di utilizzare il dispositivo in caso di gravi patologie polmonari o delle vie respiratorie.
- In caso di malessere durante l'utilizzo del dispositivo, interrompere subito l'utilizzo, spegnere il dispositivo e aerare l'ambiente.
- Il dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente con le sostanze consigliate. L'utilizzo di sostanze diverse può eventualmente provocare reazioni tossiche o comportare un pericolo di incendio.

## Scossa elettrica

### **⚠ AVVERTENZA**

- Come qualsiasi dispositivo elettrico, anche questo dispositivo deve essere manipolato con attenzione e cautela al fine di evitare il rischio di scosse elettriche.
- Pertanto
  - utilizzare il dispositivo solo con la tensione di rete indicata,
  - non utilizzare mai il dispositivo se il dispositivo stesso o gli accessori presentano danni visibili,
  - non utilizzare il dispositivo durante un temporale.
- In caso di difetti o malfunzionamenti, spegnere immediatamente il dispositivo e staccarlo dalla corrente. Non tirare il cavo di alimentazione o il dispositivo per estrarre l'adattatore di rete dalla presa di corrente. Non tenere né trasportare il dispositivo dal cavo di alimentazione.
- Utilizzare il dispositivo solo in locali chiusi e asciutti (ad es. mai nella vasca da bagno o nella sauna).
- Non recuperare mai un dispositivo che è caduto in acqua. Estrarre subito l'adattatore di rete.
- Non esporre il dispositivo a urti e non farlo cadere.
- Non incastrare il cavo di alimentazione.

- Accertarsi che il cavo di alimentazione e l'adattatore di rete non entrino in contatto con acqua, vapore o altri liquidi.

## Riparazione

### **⚠ AVVERTENZA**

Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono essere effettuate esclusivamente da personale specializzato. Riparazioni non conformi possono rappresentare un grave pericolo per l'utente. Per le riparazioni rivolgersi all'Assistenza clienti o a un rivenditore autorizzato.

## Pericolo di incendio

### **⚠ AVVERTENZA**

In caso di uso non conforme o mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso, sussiste il pericolo d'incendio!

Pertanto

- non coprire mai il dispositivo durante l'uso, ad es. con una coperta, un cuscino o altro
- non utilizzare mai il dispositivo in prossimità di benzina o altre sostanze facilmente infiammabili.

## Impiego

### **! ATTENZIONE**

- Dopo ogni uso e prima delle operazioni di pulizia, spegnere il dispositivo e staccare la spina.
- Disporre il cavo di alimentazione in modo tale che nessuno possa inciamparvi.
- Non inserire alcun oggetto nelle fessure del dispositivo.
- Non posizionare oggetti sul dispositivo.
- Accertarsi che il dispositivo si trovi su una superficie stabile, sicura e resistente all'umidità.

### **AVVISO**

- Proteggere il dispositivo dalle temperature elevate.
- Evitare danni provocati dall'acqua utilizzando attentamente il dispositivo (ad es. danni provocati da spruzzi d'acqua su pavimenti in legno).
- In caso di ribaltamento involontario del dispositivo, può fuoriuscire acqua anche se il dispositivo è spento e non collegato alla presa.
- L'area intorno al dispositivo può diventare umida.

- A seconda della qualità e della temperatura dell'acqua, la quantità di nebulizzazione iniziale può essere ridotta.
- L'acqua con alto livello di calcare può lasciare un sedimento bianco.
- Non posizionare il dispositivo sul pavimento, ma sollevato da terra (ad esempio su un tavolo o un mobile).
- Posizionare il dispositivo in modo che la nebulizzazione non sia diretta su oggetti.
- Eliminare l'acqua residua quando non si utilizza il dispositivo.
- Il serbatoio dell'acqua e il coperchio sono realizzati in materiali resistenti agli oli. Tenere gli oli aromatici lontani da altri componenti del dispositivo. Potrebbero essere danneggiati da alcuni componenti degli oli.

## 5. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

I relativi disegni sono riportati a pagina 3.

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| <b>1</b> Apertura di uscita     | <b>8</b> Superficie sensibile pulsanti                        |
| <b>2</b> Coperchio              | <b>9</b> Uscita dell'aria                                     |
| <b>3</b> Pulsante ON/OFF        | <b>10</b> Contrassegno "MAX" (livello di riempimento massimo) |
| <b>4</b> Pulsante LED           | <b>11</b> Adattatore di rete                                  |
| <b>5</b> Protezione antispruzzo | <b>12</b> Presa di collegamento                               |
| <b>6</b> Membrana a ultrasuoni  | <b>13</b> Ingresso dell'aria                                  |
| <b>7</b> Serbatoio dell'acqua   |   |

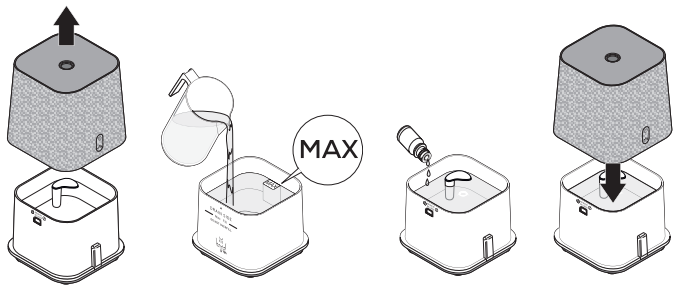


## 6. UTILIZZO

### 6.1 Messa in funzione

#### AVVERTENZA

- Riempire il dispositivo solo con l'adattatore di rete scollegato!
  - Non riempire MAI il dispositivo con il coperchio ancora applicato.
  - Utilizzare esclusivamente **oli aromatici a base di acqua**.
  - Aprire la confezione, rimuovere tutte le pellicole d'imballaggio e verificare che il dispositivo non sia danneggiato.
1. Rimuovere il coperchio **2** tirandolo verso l'alto.
  2. Riempire il serbatoio dell'acqua **7** con acqua. Fare attenzione a non riempire il serbatoio dell'acqua **7** oltre il contrassegno "MAX" **10**. Se l'acqua contiene molto calcare, utilizzare acqua distillata.
  3. Versare nel serbatoio **7** 2-3 gocce dell'olio aromatico (a base di acqua) desiderato.
  4. Riposizionare il coperchio **2** dall'alto sul serbatoio **7**. Collegare l'adattatore di rete **0** alla presa di collegamento **12** sul lato inferiore del dispositivo e a una presa adeguata.



## 6.2 Avvio dell'utilizzo

Premere il pulsante ON/OFF <b>3</b> 1 volta =	il dispositivo si accende e funziona al massimo livello (nebulizzazione continua)
---	---

Premere il pulsante ON/OFF <b>3</b> 2 volte =	nebulizzazione intermittente (30 sec. on / 30 sec. off)
---	---

Premere il pulsante ON/OFF <b>3</b> 3 volte =	il dispositivo si spegne.
---	---------------------------



Il dispositivo si spegne automaticamente in caso di mancanza d'acqua.

## 6.3 Regolazione della luce LED

Il dispositivo è dotato di una luce LED opzionale.

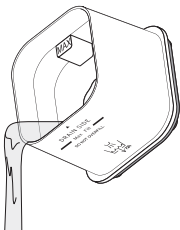
Premere il pulsante LED <b>4</b> 1 volta =	intensità delle luce LED 100%
--	-------------------------------

Premere il pulsante LED <b>4</b> 2 volte =	intensità delle luce LED 50%
--	------------------------------

Premere il pulsante LED <b>4</b> 3 volte =	il LED si spegne
--	------------------

## 6.4 Dopo l'utilizzo

1. Premere più volte il pulsante ON/OFF **3** finché il dispositivo non è spento.
2. Scollegare il dispositivo dalla presa di corrente e dall'adattatore di rete **11**.
3. Rimuovere il coperchio **2** tirandolo verso l'alto.
4. Versare i residui d'acqua nello scarico come mostrato in figura. Accertarsi che l'uscita dell'aria **9** non entri in contatto con l'acqua.



## 7. PULIZIA E CURA

### **⚠ ATTENZIONE**

Prima di procedere alla pulizia, accertarsi che il dispositivo sia scollegato dalla rete elettrica e che non ci sia acqua nel serbatoio **7**. Una pulizia regolare è la premessa indispensabile per garantire l'igiene e il perfetto funzionamento. Il diffusore aromatico può essere smontato in poche mosse e senza attrezzi per essere pulito (vedere il capitolo "6.1 Messa in funzione").

- Al centro del serbatoio dell'acqua **7** del dispositivo è presente una membrana a ultrasuoni **6**. Pulire attentamente la membrana a ultrasuoni **6** ogni settimana con un cotton fioc. A seconda della frequenza d'uso, è possibile pulire la membrana a ultrasuoni **6** anche più volte alla settimana.
- Pulire il dispositivo (in particolare l'interno del serbatoio dell'acqua **7**) dopo ciascun utilizzo con un panno morbido leggermente inumidito. Non utilizzare detergenti abrasivi, corrosivi o contenenti solventi.
- Se nel serbatoio dell'acqua **7** si forma uno strato di calcare, lasciare agire brevemente una soluzione di acido citrico o aceto.

## 8. ACCESSORI E PARTI DI RICAMBIO

Per l'acquisto di accessori e parti di ricambio visitare [www.beurer.com](http://www.beurer.com) o rivolgersi al Servizio Clienti del proprio Paese (consultare l'elenco con gli indirizzi). Inoltre, gli accessori e le parti di ricambio sono disponibili anche in commercio.

Articolo	Codice articolo
Olio aromatico Beurer by Taoasis "Vitality" (10 ml)	681.30

## 9. CHE COSA FARE IN CASO DI PROBLEMI?

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il dispositivo non nebulizza il prodotto o ne nebulizza poco.	L'adattatore di rete <b>11</b> non è collegato alla presa.	Inserire l'adattatore di rete <b>11</b> in una presa di corrente adeguata.
	L'acqua nel serbatoio <b>7</b> è insufficiente.	Riempire il serbatoio dell'acqua <b>7</b> fino al contrassegno "MAX" <b>10</b> .
	È presente troppa acqua nel serbatoio <b>7</b> .	Svuotare il serbatoio <b>7</b> fino al contrassegno "MAX" <b>10</b> .
	La membrana a ultrasuoni <b>6</b> è intasata.	Pulire la membrana a ultrasuoni <b>6</b> come descritto nel capitolo "7. Pulizia e cura".
	L'apertura di uscita <b>1</b> del coperchio è bloccata.	Accertarsi che l'apertura di uscita <b>1</b> del coperchio non sia bloccata.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il dispositivo non nebulizza il prodotto o ne nebulizza poco.	L'acqua inserita è troppo fredda.	Riempire con acqua calda ma non bollente.

Se il problema non viene trattato qui, contattare l'Assistenza clienti.

## 10. SMALTIMENTO

A tutela dell'ambiente, al termine del suo ciclo di vita il dispositivo non deve essere smaltito nei rifiuti domestici, ma conferito negli appositi centri di raccolta. Attenersi alle norme locali vigenti per lo smaltimento dei materiali. Smaltire il dispositivo secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). In caso di dubbi, rivolgersi agli enti comunali responsabili in materia di smaltimento. Informazioni sui punti di raccolta per apparecchi usati vengono fornite ad es. dai comuni, dalle società di smaltimento locali e dai rivenditori.



## 11. DATI TECNICI

Nome del prodotto	LA 35
Alimentazione:	Input: 100–240 V, ~50/60 Hz, 0,4 A Output: 24,0 V $\overline{\overline{=}}$ 0,5 A; 12,0 W
Capacità del serbatoio dell'acqua	120 ml
Dimensioni del locale	fino a circa 20 m <sup>2</sup>
Funzionamento	Nebulizzatore a ultrasuoni
Impostazioni di nebulizzazione	nebulizzazione continua e nebulizzazione intermittente
Durata di funzionamento	circa 8 ore di nebulizzazione continua circa 16 ore di nebulizzazione intermittente
Peso	LA 35: circa 240 g Adattatore: circa 82 g
Dimensioni	100 mm x 100 mm x 90 mm
Efficienza media in funzionamento	≥ 83,13 %
Efficienza a basso carico (10%)	≥ 75,32 %
Potenza assorbita in assenza di carico	≤ 0,10 W



Alimentatore	Produttore: Dong Guan City GangQi Electronics Co. Ltd. Numero modello: EU (100.34): GQ12-240050-AG UK (100.35): GQ12-240050-AB
--------------	--

Salvo modifiche tecniche.

## 12. GARANZIA

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.

# TÜRKÇE



Bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun. Uyarılara ve güvenlik yönergelerine uyun. Bu kullanım kılavuzunu ileride başvurmak üzere saklayın. Diğer kullanıcıların kullanım kılavuzuna erişebilmesini sağlayın. Cihazı başkalarına verirken kullanım kılavuzunu da birlikte verin.

## İÇİNDEKİLER

1. Teslimat kapsamı.....	126	7. Temizlik ve bakım .....	138
2. İşaretlerin açıklaması .....	127	8. Aksesuarlar ve yedek parçalar.....	139
3. Amacına uygun kullanım .....	130	9. Sorunların giderilmesi.....	140
4. Uyarılar ve güvenlik yönergeleri .....	130	10. Bertaraf etme.....	141
5. Cihaz açıklaması.....	134	11. Teknik veriler.....	142
6. Kullanım.....	135	12. Garanti.....	143

## **⚠ UYARI**

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve akli becerileri kısıtlı veya tecrübesi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından ancak gözetim altında veya cihazın emniyetli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olmaları ve cihazın kullanımı sonucu ortaya çıkabilecek tehlikelerin bilincinde olmaları koşuluyla kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- Cihazı doldururken ve temizlerken elektrik kablo-sunu prizden çıkarın.
- Çözücü maddeler içeren temizlik malzemeleri kul-lanmayın.
- Cihazın çevresindeki alanın nemlenmesine veya ıslanmasına izin vermeyin. Nem oluşursa, cihazın nemlendirme gücünü azaltın. Nemlendirme gücü azaltılamıyorsa, cihazı kullanmaya bir süre ara ve-rin. Halı, perde, koltuk örtüsü veya masa örtüsü gibi emici malzemelerin nemlenmemesine dikkat edin.

- Bu cihazın elektrik bağlantı kablosu hasar gördüğünde kablo bertaraf edilmelidir. Kablo çıkarılmıyorsa cihaz bertaraf edilmelidir.
- Yüksek nem seviyelerinin, ortamda biyolojik organizmaların üremesini kolaylaştırabileceğini unutmayın.
- Cihaz kullanımda değilken haznede kesinlikle su bırakmayın.
- Cihazın kullanıldığı veya depolandığı ortamdaki veya sudaki mikroorganizmalar, su haznesinde üreyebilir ve havaya karışabilir. Su üç günde bir yenilenmezse ve hazne düzgün bir şekilde temiz-

lenmezse bu durum sađlık için ciddi risk oluřtu-rabilir.

- Depolamadan önce cihazı bořaltın ve temizleyin. Tekrar kullanmadan önce cihazı temizleyin.

## **1. TESLİMAT KAPSAMI**

Teslimat kapsamını kontrol ederek karton ambalajın dıřtan hasar görmemiř ve içeriđin eksiksiz olduđundan emin olun. Cihazı kullanmadan önce, cihazda ve aksesuarlarında görünür hasarlar olmadıđından ve tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldıđından emin olun. řüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müřteri hizmetleri adresine bařvurun.

- 1 aroma difüzörü
- 1 elektrik adaptörü
- 1 bu kullanım kılavuzu

## 2. İŞARETLERİN AÇIKLAMASI

Cihazın üzerinde, kullanım kılavuzunda, ambalajında ve model etiketinde aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

### UYARI

Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi ölüme veya en ağır yaralanmalara yol açabilir.

### DİKKAT

Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi durumunda hafif veya ufak yaralanmalar meydana gelebilir.

### **NOT**

Olası bir zararlı durumu belirtir. Önlenmemesi durumunda sisteme veya çevresindeki-  
lere zarar verebilir.

 <p><b>Ürün bilgileri</b> Önemli bilgilere yönelik not</p>	 <p>Kullanım kılavuzunu okuyun</p>
 <p>Ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.</p>	 <p><b>Koruma sınıfı II cihaz</b> Cihaz çift koruyucu izolasyonludur ve koruma sınıfı 2 kapsamındadır</p>
 <p>İthalatçı simgesi</p>	 <p>Enerji verimliliği seviyesi 6</p>
 <p>Ambalaj malzemesinin tanımlanması için kullanılan işaret. A = Malzeme kısaltması, B = Malzeme numarası: 1-7 = Plastikler, 20-22 = Kağıt ve karton</p>	 <p>Elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AB direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edilmelidir</p>
 <p>Ürünlerin, AEB'nin belirlediği teknik kuralların gerektirdiği şartlara uygun olduğu belgelenmiştir</p>	 <p>Su haznesi, periyodik temizlik</p>



 <p><b>CE işareti</b> Bu ürün, yürürlükteki Avrupa Birliği yönergelerinin ve ulusal yönergelerin gerekliliklerini karşılamaktadır.</p>	 <p>Ürünü ve ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.</p>
 <p>Üretici</p>	 <p>Birleşik Krallık için uygunluk değerlendirme işareti</p>
 <p>Sadece kapalı yerlerde kullanım içindir</p>	 <p>DC elektrik bağlantısının polaritesi</p>
 <p>Fiş hasar görmüşse elektrik adaptörünü kullanmayın.</p>	 <p>Anahtarlama adaptör</p>
 <p>Emniyetli izolasyon transformatorü, kısa devre korumalı</p>	 <p>Cihazların güvenliği Ürün Güvenliği Yasası uyarınca test edilmiştir</p>

### 3. AMACINA UYGUN KULLANIM

Aroma difüzörü sadece oda kokusunun iyileştirilmesi için tasarlanmıştır. Cihaz kişisel kullanım için tasarlanmıştır.

Cihazı sadece geliştirilme amacına uygun ve bu kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanın. Usulüne uygun olmayan her türlü kullanım tehlikeli olabilir! Usulüne uygun olmayan ve yanlış kullanım sonucu oluşan hasarlardan üretici firma sorumlu değildir.

### 4. UYARILAR VE GÜVENLİK YÖNERGELERİ

#### UYARI

Aşağıdaki uyarıların dikkate alınmaması, yaralanmaya veya maddi hasara neden olabilir.

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Boğulma tehlikesi vardır!
- Solunum yolları veya akciğerlerle ilgili ağır bir hastalığınız varsa, cihazı kullanmadan önce hekiminize danışın.
- Cihazın kullanımı sırasında kendinizi rahatsız hissederseniz, cihazı kullanmayı derhal bırakın ve cihazı kapatarak odayı havalandırın.
- Cihaz sadece önerilen buharlaştırma maddesiyle kullanılmalıdır. Başka maddelerin kullanılması zehirli reaksiyonları tetikleyebilir veya yangına yol açabilir.

## Elektrik arpması

### **! UYARI**

- Elektrik arpması tehlikesinden kaçınmak için elektrikli her cihaz gibi bu cihaz da dikkatli bir Őekilde kullanılmalıdır.
- Bu nedenle cihazınızı çalıŐtırırken Őunlara dikkat edin:
  - Cihazı sadece üzerinde belirtilen elektrik voltajı ile çalıŐtırın,
  - Cihazda görünür bir hasar mevcutsa cihazı kesinlikle çalıŐtırmayın,
  - Cihazı fırtına sırasında kullanmayın.
- Arıza veya fonksiyon bozukluĐu durumunda cihazı hemen kapatın ve fiŐini prizden ekin. Elektrik adaptörünü prizden çekerken elektrik kablosundan veya cihazdan tutarak çekmeyin. Cihazı elektrik kablosundan tutmayın veya bu Őekilde taŐımayın.
- Cihazı sadece kapalı ve kuru ortamlarda kullanın (kesinlikle banyoda, saunada vs. kullanmayın).
- Suya düŐmüŐ bir cihaza kesinlikle dokunmayın. Elektrik adaptörünü hemen prizden çıkarın.
- Cihazı hiçbir Őekilde darbeye maruz bırakmayın ve yere düŐürmeyin.
- Elektrik kablosunu sıkıŐtırmayın.
- Elektrik kablosunun ve elektrik adaptörünün su, buhar veya diĐer sıvılara temas etmesini önleyin.

## Onarım

### **! UYARI**

Elektrikli cihazlar sadece uzmanlar tarafından onarılmalıdır. Usulüne uygun olmayan onarımlar, kullanıcı için ciddi tehlikeler oluşturabilir. Onarım için müşteri hizmetlerine veya yetkili bir satıcıya başvurun.

## Yangın tehlikesi

### **! UYARI**

Amacına uygun olmayan kullanım veya bu kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması gibi durumlar yangın tehlikesine yol açar!

Bu nedenle cihazınızı çalıştırırken şunlara dikkat edin:

- Cihazı asla battaniye, yastık gibi bir örtünün altında kullanmayın,
- Cihazı kesinlikle benzin veya kolay alev alabilen benzeri maddelerin yakınında kullanmayın.

## Kullanırken dikkat edilmesi gereken noktalar

### **! DİKKAT**

- Her kullanımdan sonra ve her temizlikten önce cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.
- Elektrik kablosunu ayağınız takılmayacak şekilde yerleştirin.
- Cihazdaki deliklere herhangi bir cisim sokmayın.
- Cihazın üzerine hiçbir nesne koymayın.
- Cihazı mutlaka sağlam, devrilme tehlikesi bulunmayan, nemden etkilenmeyen bir yüzeye koyun.

### **NOT**

- Cihazı yüksek sıcaklıklardan koruyun.
- Cihazı dikkatli kullanarak su nedeniyle oluşabilecek hasarları önleyin (örn. ahşap zeminlerde su sıçraması nedeniyle oluşabilecek hasarlar).
- Cihaz yanlışlıkla devrilirse, kapalı olmasına ve prize takılı olmamasına rağmen cihazdan su sızabilir.
- Cihazın etrafında nem oluşabilir.
- Suyun kalitesine ve sıcaklığına bağlı olarak başlangıçtaki buhar miktarı az olabilir.
- Kireçli su beyaz bir tortu oluşturabilir.

- Cihazı yere koymayın, yüksek bir yere yerleřtirin (örn. masanın, komodinin üzerine).
- Cihazı buharın doğrudan eşyalarınızın üzerine gelmeyeceđi řekilde yerleřtirin.
- Cihazı kullanmadığınızda kalan suyu boşaltın.
- Su haznesi ve kapak, yađa dayanıklı malzemelerden üretilmiřtir. Aroma yağlarını cihazın diđer parçalarından uzak tutun. Bunlar yağın içerdđi maddelerden zarar görebilir.

## 5. CİHAZ AÇIKLAMASI

İlgili çizimler 3. sayfadadır.

1 Çıkış deliđi

2 Kapak

3 Açma/kapatma tuřu

4 LED tuřu

5 Sıçrama siperi

6 Ultrasonik membran

7 Su haznesi

8 Tuřlar için sensör yüzeyi

9 Hava çıkışı

10 “MAX” işareti (maksimum dolum seviyesi)

11 Elektrik adaptörü

12 Konektör

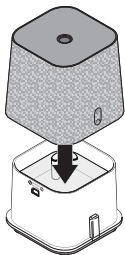
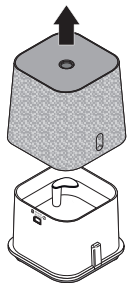
13 Hava giriři

## 6. KULLANIM

### 6.1 İlk alıřtırma

#### UYARI

- Cihazı sadece elektrik adaptoru prize takılı olmadıėında doldurun!
  - Cihazı ASLA kapak takılı durumdayken doldurmayın.
  - Sadece **su bazlı aroma yaėları** kullanın.
  - Karton ambalajı açın, tm ambalaj malzemelerini çıkarın ve cihazda hasar olup olmadıėını kontrol edin.
1. Kapaėı **2** yukarıya doėru çekerek çıkarın.
  2. Su haznesine **7** su doldurun. Su haznesini **7** “MAX” iřaretini **10** geçmeyecek řekilde doldurmaya dikkat edin. Suyun çok kireçli olması halinde, damıtılmıř su kullanın.
  3. İstedięiniz (su bazlı) aroma yaėından su haznesine **7** 2 - 3 damla damlatın.
  4. Kapaėı **2** su haznesine **7** tekrar üstten yerleřtirin. Elektrik adaptörünü **11** cihazın alt tarafındaki baėlantı soketine **12** ve uygun bir elektrik prizine takın.





## 6.2 Uygulamanın başlatılması

Açma/kapatma tuşuna **3** 1. kez basıldığında = Cihaz açılır ve en yüksek kademede çalışır (sürekli buhar çıkar)

Açma/kapatma tuşuna **3** 2. kez basıldığında = Aralıklı buhar çıkar (30 sn. açık / 30 sn. kapalı)

Açma/kapatma tuşuna **3** 3. kez basıldığında = Cihaz kapanır



Su yetersizse cihaz otomatik olarak kapanır.

## 6.3 LED ışığın ayarlanması

Cihazda isteğe bağlı bir LED ışık mevcuttur.

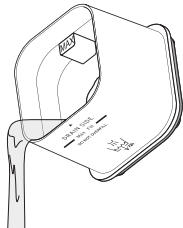
LED tuşuna **4** 1. kez basıldığında = LED ışık yoğunluğu %100

LED tuşuna **4** 2. kez basıldığında = LED ışık yoğunluğu %50

LED tuşuna **4** 3. kez basıldığında = LED kapanır

## 6.4 Kullanımdan sonra

1. Cihaz kapanıncaya kadar açma/kapatma tuşuna **3** art arda basın.
2. Elektrik adaptörünü **11** prizden ve cihazdaki bağlantı soketinden çıkarın.
3. Kapağı **2** yukarıya doğru çekerek çıkarın.
4. Kalan su artıklarını şekilde gösterildiği gibi lavaboya dökün. Hava çıkışının **9** suya temas etmemesine dikkat edin.



## 7. TEMİZLİK VE BAKIM

### **⚠ DİKKAT**

Temizliğe başlamadan önce, cihazın prizden çekilmiş ve su haznesi **7** içindeki suyun tamamen boşalmış olmasına dikkat edin. Cihazın hijyenik ve arızasız bir şekilde çalışması için düzenli olarak temizlenmesi gerekir. Aroma difüzörü, herhangi bir alet kullanmaya gerek olmadan birkaç el hareketiyle parçalarına ayrılarak temizlenebilir (bkz. “6.1 İlk çalıştırma”).

- Cihazdaki su haznesinin [7] ortasında bir ultrasonik membran [6] bulunmaktadır. Ultrasonik membranı [6] haftada bir kez pamuklu çubukla dikkatlice temizleyin. Kullanım sıklığına bağlı olarak ultrasonik membranı [6] haftada birkaç kez de temizleyebilirsiniz.
- Cihazı (özellikle su haznesinin [7] içini) her kullanımdan sonra hafifçe nemlendirilmiş yumuşak bir bezle temizleyin. Asla aşındırıcı, yakıcı veya çözücü madde içeren temizlik maddesi kullanmayın.
- Su haznesinde [7] kireç tabakası oluşursa, önce sitrik asit veya sirke çözeltisinin kısa bir süre etki etmesini bekleyin.

## 8. AKSESUARLAR VE YEDEK PARÇALAR

Yedek parça ve aksesuar satın almak için [www.beurer.com](http://www.beurer.com) adresini ziyaret edin veya (servis adresi listesine göre) ülkenizdeki ilgili servis adresine başvurun. Aksesuarları ve yedek parçaları mağazalarda da bulabilirsiniz.

Ürün	Ürün numarası
Beurer by Taoasis Aroma Yağı "Vitality" (10 ml)	681.30

## 9. SORUNLARIN GİDERİLMESİ

Sorun	Olası neden	Çözüm
Cihazdan buhar çıkmıyor veya çok az çıkıyor.	Elektrik adaptörü <b>11</b> takılı değildir.	Elektrik adaptörünü <b>11</b> uygun bir prize takın.
	Su haznesindeki <b>7</b> su miktarı çok azdır.	Su haznesini <b>7</b> "MAX" işaretine <b>10</b> kadar doldurun.
	Su haznesindeki <b>7</b> su miktarı çok fazladır.	Su haznesindeki <b>7</b> suyu "MAX" işaretine <b>10</b> kadar gelecek şekilde boşaltın.
	Ultrasonik membran <b>6</b> tıkanmıştır.	Ultrasonik membranı <b>6</b> "7. Temizlik ve bakım" bölümünde açıklandığı gibi temizleyin.
	Kapağın çıkış deliği <b>1</b> tıkanmıştır.	Kapaktaki çıkış deliğinin <b>1</b> tıkanmış olduğundan emin olun.

Sorun	Olası neden	Çözüm
Cihazdan buhar çıkmıyor veya çok az çıkıyor.	Doldurulan su çok soğuk.	Sıcak, ancak kaynamayan su doldurun.

Yaşadığınız sorun burada açıklanmamışsa, müşteri hizmetleri birimimize başvurun.

## 10. BERTARAF ETME

Kullanım ömrü sona eren cihazlar, çevrenin korunması için evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilmemelidir. Bertaraf etme işlemi, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri aracılığıyla yapılabilir. Malzemelerin bertaraf edilmesi sırasında yerel yönetmeliklere uyun. Cihazı elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AB direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili diğer sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz. Atık cihazlarınızı geri verebileceğiniz yerleri örneğin belediyeden, valilikten, yerel çöp toplama şirketlerinden ya da satıcınızdan öğrenebilirsiniz.



# 11. TEKNİK VERİLER

Ürün adı	LA 35
Güç kaynağı	Giriş: 100–240 V, ~50/60 Hz, 0,4 A Çıkış: 24,0 V $\equiv$ 0,5 A; 12,0 W
Su haznesinin hacmi	120 ml
Oda büyüklüğü	maks. yakl. 20 m <sup>2</sup>
Çalışma şekli	Ultrasonik atomizer
Buhar ayarları	Sürekli buhar ve aralıklı buhar
Çalışma süresi	Sürekli buhar ayarında yakl. 8 saat Aralıklı buhar ayarında yakl. 16 saat
Ağırlık	LA 35: yakl. 240 g Adaptör: yakl. 82 g
Ölçüler	100 mm x 100 mm x 90 mm
Çalışma sırasında ortalama verim	$\geq$ %83,13
Düşük yükte (%10) etki derecesi	$\geq$ %75,32
Sıfır yükte güç tüketimi	$\leq$ 0,10 W

Elektrik adaptörü	Üretici: Dong Guan City GangQi Electronics Co. Ltd. Model numarası: AB (100.34): GQ12-240050-AG BK (100.35): GQ12-240050-AB
-------------------	---

Teknik deęişiklik hakkı saklıdır.

## 12. GARANTİ

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri cihazla birlikte verilen garanti broşüründe bulabilirsiniz.



Внимательно прочтите эту инструкцию по применению. Обращайте внимание на предостережения и соблюдайте указания по технике безопасности. Сохраните инструкцию по применению для последующего использования. Обеспечьте другим пользователям доступ к инструкции по применению. Передавайте прибор другим пользователям вместе с инструкцией по применению.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Комплект поставки.....	149	7. Очистка и уход.....	163
2. Пояснения к символам.....	149	8. Аксессуары и запасные детали .....	164
3. Использование по назначению .....	152	9. Что делать при возникновении проблем?....	165
4. Предостережения и указания по технике безопасности ....	153	10. Утилизация .....	166
5. Описание прибора.....	158	11. Технические данные .....	167
6. Применение.....	159	12. Гарантия.....	168



## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточными знаниями и опытом в том случае, если они находятся под присмотром взрослых или проинформированы о безопасном применении прибора и возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.

- Очистка и техническое обслуживание детьми допускается только под присмотром взрослых.
- Перед заполнением и очисткой отсоединяйте прибор от сети.
- Не используйте чистящие средства, содержащие растворители.
- Не допускайте, чтобы область вокруг прибора была влажной или мокрой. При наличии влаги уменьшите производительность увлажнения. Если снизить производительность увлажнения не удастся, временно прекратите использова-

ние прибора. Не допускайте намокания впитывающих материалов, таких как ковры, шторы, портьеры и скатерти.

- Если провод сетевого питания прибора поврежден, его необходимо заменить. Если же провод несъемный, то необходимо утилизировать сам прибор.
- Помните, что высокий уровень влажности может способствовать росту биологических организмов в окружающей среде.
- Не оставляйте воду в резервуаре, если прибор не используется.

- Микроорганизмы, находящиеся в воде или окружающей среде, в которой используется или хранится прибор, могут размножиться в резервуаре для воды и попасть в воздух. Если не обновлять воду каждые три дня и не очищать резервуар надлежащим образом, может возникнуть серьезная опасность для здоровья.
- Перед хранением опорожните и очистите прибор. Очищайте прибор перед каждым следующим использованием.

# 1. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Проверьте комплект поставки и убедитесь в том, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь в том, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений и все упаковочные материалы удалены. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

- 1 ультразвуковой освежитель воздуха
- 1 сетевой адаптер
- 1 инструкция по применению

# 2. ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ

На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке прибора используются следующие символы.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ







Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, возможны смерть или тяжелейшие травмы.

## **⚠ ВНИМАНИЕ**

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, возможны легкие или незначительные травмы.

## **УВЕДОМЛЕНИЕ**

Указывает на возможный материальный ущерб. Если его не предотвратить, возможно повреждение прибора или окружающих объектов.

	<b>Информация об изделии</b> Указывает на важную информацию		Прочтите инструкцию.
	Удалите элементы упаковки и утилизируйте их в соответствии с местными предписаниями.		<b>Прибор класса защиты II</b> Прибор имеет двойную защитную изоляцию и соответствует классу защиты II.
	Символ импортера		Энергоэффективность уровня 6

	<p>Маркировка для идентификации упаковочного материала.</p> <p>A = сокращение для материала,          B = номер материала:          1–7 = пластмассы,          20–22 = бумага и картон</p>		<p>Утилизация прибора должна производиться в соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).</p>
	<p>Продукция гарантированно соответствует требованиям нормативно-технической документации ЕАЭС.</p>		<p>Емкость для воды; необходима периодическая очистка</p>
	<p><b>Маркировка CE</b></p> <p>Данное изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.</p>		<p>Снимите упаковку с изделия и утилизируйте в соответствии с предписаниями местных муниципальных органов.</p>
	<p>Производитель</p>		<p>Знак соответствия для Великобритании</p>

	<p>Только для использования в закрытых помещениях</p>		<p>Полярность разъема питания постоянного тока</p>
	<p>При повреждении штекера не используйте сетевой адаптер.</p>		<p>Импульсный блок питания</p>
	<p>Защитный разделительный трансформатор, с защитой от короткого замыкания</p>		<p>Подтвержденная безопасность в соответствии с требованиями Закона о безопасности продукции</p>

### 3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Ультразвуковой освежитель воздуха предназначен исключительно для ароматизации воздуха в помещении. Прибор предназначен для частного использования. Используйте прибор только в целях, для которых он был разработан, и только таким способом, который описан в данной инструкции по применению. Любое применение не по назначению может быть опасным! Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неквалифицированным или ненадлежащим использованием.



## 4. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Несоблюдение следующих указаний может привести к травмам или материальному ущербу.

- Не давайте упаковочный материал детям. Они могут задохнуться!
- При тяжелых заболеваниях дыхательных путей или легких перед применением прибора проконсультируйтесь у врача.
- Если в процессе использования прибора Вы почувствовали себя плохо, сразу же выключите прибор и проветрите помещение.
- Используйте прибор исключительно с рекомендуемым средством для испарения. Применение других веществ может вызвать реакции с выделением ядовитых продуктов или привести к пожару.

## Поражение электрическим током

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Во избежание поражения электрическим током используйте данный прибор осторожно и аккуратно, как и любой другой электрический прибор.
- Поэтому:
  - используйте прибор только с указанным на нем напряжением;
  - не используйте прибор при наличии видимых повреждений;
  - не используйте прибор во время грозы.
- В случае появления дефектов и сбоев в работе немедленно отключите прибор и отсоедините его от сети. Никогда не тяните за сетевой кабель или за прибор, чтобы извлечь сетевой адаптер из розетки. Никогда не перемещайте прибор, держа его за сетевой кабель.
- Используйте прибор только в сухих помещениях (например, никогда не используйте его в ванной или сауне).
- Ни в коем случае не пытайтесь взять прибор в руки, если он упал в воду. Немедленно отсоедините сетевой адаптер.
- Берегите прибор от ударов и падений.
- Не зажимайте сетевой кабель.
- Проследите за тем, чтобы сетевой кабель и сетевой адаптер не контактировали с водой, паром или другими жидкостями.

## Ремонт

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Ремонт электроприборов должен выполняться только специалистами. Неквалифицированное выполнение ремонта влечет за собой серьезную опасность для пользователя. Если требуется ремонт, обратитесь в сервисную службу или к официальному дистрибьютору.

## Опасность пожара

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Использование прибора не по назначению или несоблюдение правил, указанных в данной инструкции по применению, при определенных обстоятельствах может привести к пожару!

Поэтому:

- не накрывайте работающий прибор, например одеялом, подушкой и т. п.;
- никогда не используйте прибор вблизи емкостей с бензином или другими легко воспламеняющимися веществами.

## Обслуживание прибора

### **⚠ ВНИМАНИЕ**

- После каждого применения и перед очисткой прибор необходимо выключать и отсоединять от сети.
- Прокладывайте сетевой кабель так, чтобы об него нельзя было споткнуться.
- Не закрывайте отверстия прибора посторонними предметами.
- Не ставьте на прибор никакие предметы.
- Проследите за тем, чтобы прибор стоял на прочной, устойчивой и невосприимчивой к влажности поверхности.

### **УВЕДОМЛЕНИЕ**

- Защищайте прибор от высоких температур.
- Обращайтесь с прибором осторожно, старайтесь предотвратить повреждения водой (например, из-за попадания брызг воды на деревянный пол).
- При случайном опрокидывании прибора из него может вытечь вода, даже если прибор был выключен и не подключен к сети.
- Возможна повышенная влажность в непосредственной близости от прибора.

- При определенном качестве и определенной температуре воды количество пара сначала может оказаться недостаточным.
- При использовании жесткой воды может образовываться белый осадок.
- Устанавливайте прибор не на пол, а на возвышение (например, на стол, комод).
- Устанавливайте прибор так, чтобы выходящий пар не был направлен на расположенные поблизости предметы.
- Сливайте оставшуюся воду, если прибор не используется.
- Резервуар для воды и крышка сделаны из материалов, устойчивых к воздействию масел. Не допускайте контакта ароматических масел с другими деталями прибора. Отдельные компоненты масел могут привести к их повреждению.

## 5. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Соответствующие рисунки представлены на стр. 3.

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| <b>1</b> Отверстие для выхода    | <b>8</b> Сенсорная поверхность для кнопок               |
| <b>2</b> Крышка                  | <b>9</b> Выпуск воздуха                                 |
| <b>3</b> Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.       | <b>10</b> Отметка MAX (максимальный уровень наполнения) |
| <b>4</b> Светодиодная кнопка     | <b>11</b> Сетевой адаптер                               |
| <b>5</b> Брызговик               | <b>12</b> Гнездо для подключения                        |
| <b>6</b> Ультразвуковая мембрана | <b>13</b> Впуск воздуха                                 |
| <b>7</b> Резервуар для воды      |   |

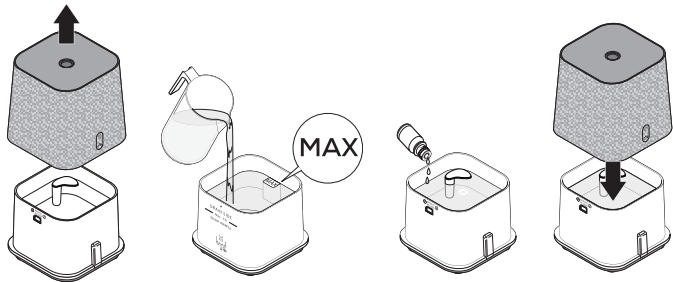
## 6. ПРИМЕНЕНИЕ

### 6.1 Подготовка к работе

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- На время наполнения прибора обязательно извлекайте сетевой адаптер из розетки!
  - НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не наполняйте прибор, если крышка не снята.
  - Используйте исключительно **ароматические масла на водной основе**.
  - Откройте картонную упаковку, удалите все защитные пленки и проверьте прибор на отсутствие повреждений.
1. Снимите крышку **2** движением вверх.
  2. Наполните резервуар **7** водой. Следите за тем, чтобы уровень воды в резервуаре **7** не поднимался выше отметки MAX **10**. Если вода содержит много извести, используйте дистиллированную воду.
  3. Добавьте в резервуар для воды **7** 2–3 капли ароматического масла (на водной основе).

4. Сверху установите крышку **2** на резервуар для воды **7**. Подключите сетевой адаптер **11** к разъему питания **12** на нижней стороне прибора и к подходящей розетке.





## 6.2 Начало применения

Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ. **3**, прибор включается и работает на максимальной мощности (постоянная подача пара)  
однократное нажатие =

Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ. **3**, периодическая подача пара  
двукратное нажатие = (30 с вкл./30 с выкл.)

Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ. **3**, прибор выключается  
трехкратное нажатие =



В случае нехватки воды прибор автоматически отключается.

## 6.3 Регулировка светодиодной подсветки

Прибор оснащен дополнительной светодиодной подсветкой.

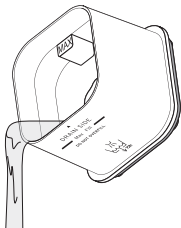
Светодиодная кнопка **4**, интенсивность светодиода 100 %  
однократное нажатие =

Светодиодная кнопка **4**,  
двукратное нажатие = интенсивность светодиода 50 %

Светодиодная кнопка **4**,  
трехкратное нажатие = светодиод выключается

## 6.4 После применения

1. Нажимайте кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. **3**, пока прибор не выключится.
2. Отключите прибор от розетки и отсоедините от него сетевой адаптер **11**.
3. Снимите крышку **2** движением вверх.
4. Слейте оставшуюся воду в канализацию, как показано на рисунке. Не допускайте попадания воды на отверстие для выпуска воздуха **9**.



## 7. ОЧИСТКА И УХОД

### **⚠ ВНИМАНИЕ**

До начала очистки убедитесь в том, что прибор отключен от сети, и в резервуаре **7** отсутствует вода. Регулярная очистка является важным условием бесперебойной работы и соблюдения гигиены. Ультразвуковой освежитель воздуха можно разобрать для очистки за несколько шагов без использования инструментов (см. главу «6.1 Подготовка к работе»).

- В приборе, в центре резервуара для воды **7**, установлена ультразвуковая мембрана **6**. Каждую неделю осторожно очищайте ультразвуковую мембрану **6** ватной палочкой. В зависимости от частоты использования ультразвуковую мембрану **6** можно очищать несколько раз в неделю.
- Очищайте прибор (особенно внутреннюю часть резервуара для воды **7**) мягкой влажной тряпкой после каждого применения. Ни в коем случае не используйте абразивные, едкие или содержащие растворители чистящие средства.
- Если в резервуаре для воды **7** образуется известковый налет, предварительно ненадолго погрузите его в раствор лимонной кислоты или уксуса.

## 8. АКСЕССУАРЫ И ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ

Аксессуары и запасные детали можно приобрести на сайте [www.beurer.com](http://www.beurer.com) или через сервисную службу в стране использования изделия (см. список адресов сервисной службы). Аксессуары и запасные детали также можно приобрести в розничных магазинах.

Изделие	Артикул
Ароматическое масло Vitality Beurer by Taoasis (10 мл)	681.30

## 9. ЧТО ДЕЛАТЬ ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРОБЛЕМ?

Проблема	Возможная причина	Устранение
Из прибора не выходит пар, или выходит мало пара.	Не подключен сетевой адаптер <b>11</b> .	Вставьте сетевой адаптер <b>11</b> в подходящую розетку.
	Слишком мало воды в резервуаре <b>7</b> .	Наполните резервуар <b>7</b> до отметки MAX <b>10</b> .
	Слишком много воды в резервуаре <b>7</b> .	Отлейте воду из резервуара <b>7</b> так, чтобы ее уровень находился ниже отметки MAX <b>10</b> .
	Засорилась ультразвуковая мембрана <b>6</b> .	Очистите ультразвуковую мембрану <b>6</b> , как описано в гл. «7. Очистка и уход».
	Отверстие для выхода воздуха <b>1</b> в крышке закрыто.	Убедитесь в том, что отверстие для выхода воздуха <b>1</b> в крышке не закрыто.

Проблема	Возможная причина	Устранение
Из прибора не выходит пар, или выходит мало пара.	Залита слишком холодная вода.	Залейте горячую, но не кипящую воду.

Если Вы не нашли информацию о возникшей проблеме, свяжитесь с нашей сервисной службой.

## 10. УТИЛИЗАЦИЯ

В целях защиты окружающей среды по окончании срока службы прибор следует утилизировать отдельно от бытового мусора. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в стране использования прибора. Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов. Прибор следует утилизировать согласно директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE). При возникновении вопросов обращайтесь в организацию коммунального хозяйства, занимающуюся утилизацией. Информацию о приеме



отслуживших приборов можно получить в местной администрации, организации по утилизации мусора или у продавца.

## 11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Наименование изделия	LA 35
Электропитание	Вход: 100–240 В, ~50/60 Гц, 0,4 А Выход: 24,0 В $\text{---}$ 0,5 А; 12,0 Вт
Вместимость резервуара для воды	120 мл
Размер помещения	До 20 м <sup>2</sup>
Принцип работы	Ультразвуковой распылитель
Настройки подачи пара	Постоянная подача пара и периодическая подача пара
Время работы	Ок. 8 часов при непрерывной подаче пара Ок. 16 часов при периодической подаче пара
Масса	LA 35: ок. 240 г Адаптер: ок. 82 г
Размеры	100 x 100 x 90 мм

Средняя эффективность при эксплуатации	$\geq 83,13 \%$
Степень эффективности при низкой нагрузке (10 %)	$\geq 75,32 \%$
Потребляемая мощность при нулевой нагрузке	$\leq 0,10 \text{ Вт}$
Блок питания	Производитель: Dong Guan City GangQi Electronics Co. Ltd. Номер модели: EC (100.34): GQ12-240050-AG Великобритания (100.35): GQ12-240050-AB

Возможны технические изменения.

## 12. ГАРАНТИЯ

Более подробная информация о гарантии и гарантийных условиях находится в гарантийном талоне, который входит в комплект поставки.





Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Zachować instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Udostępniać instrukcję obsługi innym użytkownikom. Przekazywać urządzenie wraz z instrukcją obsługi.

## SPIS TREŚCI

1. Zawartość opakowania .....	174	7. Czyszczenie i konserwacja....	187
2. Objaśnienie symboli .....	174	8. Akcesoria i części zamienne .	188
3. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	178	9. Postępowanie w przypadku problemów .....	189
4. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa ...	178	10. Utylizacja .....	190
5. Opis urządzenia.....	183	11. Dane techniczne.....	191
6. Zastosowanie .....	184	12. Gwarancja .....	192

## **⚠ OSTRZEŻENIE**

- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i są świadome zagrożeń wynikających z jego użytkowania.
- Dzieciom nie wolno się bawić urządzeniem.

- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod opieką osoby dorosłej.
- Przed napełnianiem i czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Nie używać środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.
- Nie dopuszczać do zawilgocenia lub zamoczenia obszaru wokół urządzenia. Jeśli tak się stanie, zmniejszyć wydajność nawilżania. Jeśli nie można zmniejszyć wydajności nawilżania, należy czasowo wstrzymać korzystanie z urządzenia.

Nie wolno dopuścić do zawilgocenia materiałów chłonnych, tj. dywanów, zasłon, firan czy obrusów.

- Jeśli kabel zasilający urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy go zutylizować. Jeśli nie ma możliwości wyjęcia kabla, należy zutylizować całe urządzenie.
- Należy pamiętać, że wysoka wilgotność może sprzyjać rozwojowi mikroorganizmów w środowisku.
- Nigdy nie pozostawiać wody w zbiorniku, gdy urządzenie nie jest używane.

- Mikroorganizmy obecne w wodzie lub w otoczeniu, w którym urządzenie jest używane lub przechowywane, mogą rozwijać się w zbiorniku z wodą i przedostać się do powietrza. Jeśli woda nie będzie wymieniana co trzy dni, a zbiornik nie będzie prawidłowo czyszczony, może to stanowić poważne zagrożenie dla zdrowia.
- Opróżnić i wyczyścić urządzenie przed odstawieniem. Przed kolejnym użyciem urządzenia należy je wyczyścić.

# 1. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Zawartość opakowania należy sprawdzić pod kątem zewnętrznych uszkodzeń kartonowego opakowania oraz kompletności zawartości. Przed użyciem upewnić się, że na urządzeniu ani na akcesoriach nie widać żadnych uszkodzeń, a wszystkie części opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do sprzedawcy lub pod podany adres działu obsługi klienta.

- 1 dyfuzor zapachowy
- 1 zasilacz
- 1 instrukcja obsługi

# 2. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Na urządzeniu, w instrukcji obsługi, na opakowaniu i na tabliczce znamionowej urządzenia zastosowano następujące symbole:

## **OSTRZEŻENIE**

Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.

## **UWAGA**

Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do lekkich lub niewielkich obrażeń ciała.

## **WSKAZÓWKA**

Oznacza potencjalnie szkodliwą sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub jego otoczenia.



### **Informacje o produkcie**

Wskazuje na ważne informacje.



Przeczytać instrukcję.



Oddzielić elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.




### **Urządzenie klasy ochronności II**

Urządzenie ma podwójną izolację ochronną i spełnia wymogi klasy ochronności II.

 <p>Symbol importera.</p>	 <p>Klasa efektywności energetycznej 6.</p>
 <p>Oznaczenie identyfikujące materiał opakowania. A = skrót dla materiału, B = numer materiału: 1–7 = tworzywo sztuczne, 20–22 = papier i tektura.</p>	 <p>Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych – WEEE (ang. Waste Electrical and Electronic Equipment).</p>
 <p>Produkty spełniają wymogi przepisów technicznych obowiązujących w Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej.</p>	 <p>Zbiornik na wodę, okresowe czyszczenie.</p>
 <p><b>Oznaczenie CE</b> Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.</p>	 <p>Oddzielić produkt i elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.</p>



 <p>Producent.</p>	 <p>Znak potwierdzający zgodność z normami obowiązującymi w Wielkiej Brytanii.</p>
 <p>Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.</p>	 <p>Biegunowość złącza zasilania DC.</p>
 <p>Nie należy używać zasilacza, jeżeli wtyczka jest uszkodzona.</p>	 <p>Zasilacz.</p>
 <p>Transformator bezpieczeństwa, zabezpieczenie przed zwarcieniem.</p>	 <p>Produkt sprawdzony pod kątem bezpieczeństwa zgodnie z wymogami niemieckiej ustawy o bezpieczeństwie produktów.</p>

### 3. UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Dyfuzor zapachowy służy wyłącznie do poprawy zapachu w pomieszczeniach. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego.

Urządzenie może być używane wyłącznie do celu, w jakim zostało zaprojektowane, i w sposób określony w niniejszej instrukcji obsługi. Nieprawidłowe użycie może być niebezpieczne! Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania urządzenia.

### 4. OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może doprowadzić do obrażeń ciała i szkód materialnych.

- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia!
- Osobom, które cierpią na ciężką chorobę dróg oddechowych lub płuc, przed skorzystaniem z urządzenia zaleca się konsultację z lekarzem.

- Jeśli użytkownik źle się czuje podczas użytkowania urządzenia, należy natychmiast przerwać korzystanie z niego, wyłączyć je i przewietrzyć pomieszczenie.
- Urządzenie należy stosować wyłącznie z zalecanym środkiem do wytwarzania pary. Zastosowanie innych środków może powodować trujące reakcje lub wywołać pożar.

## Porażenie prądem elektrycznym

### **⚠ OSTRZEŻENIE**

- Tak jak każde urządzenie elektryczne, również to urządzenie należy użytkować w sposób ostrożny i rozważny, aby uniknąć niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym.
- Zasady użytkowania urządzenia:
  - korzystać tylko z napięcia sieciowego podanego na urządzeniu,
  - nie wolno użytkować urządzenia w przypadku widocznych uszkodzeń,
  - nie wolno używać urządzenia podczas burzy.
- W razie uszkodzeń lub niewłaściwego działania natychmiast wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania. Wyciągając wtyczkę zasilacza z gniazdka, nie wolno ciągnąć za kabel ani za urządzenie. Nie wolno trzymać ani przenosić urządzenia za kabel zasilania.

- Z urządzenia wolno korzystać tylko w suchych pomieszczeniach (np. nigdy w wannie, w saunie).
- W żadnym wypadku nie wolno sięgać po urządzenie, jeśli wpadło do wody. Należy natychmiast wyjąć zasilacz.
- Nie narażać urządzenia na uderzenia mechaniczne ani upadki.
- Nie owijać ciasno kabla zasilania wokół urządzenia.
- Należy upewnić się, że kabel zasilania oraz zasilacz nie mają kontaktu z wodą, parą ani innymi cieczami.

## Naprawa

### **OSTRZEŻENIE**

Naprawy urządzeń elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalistów. Nieodpowiednio wykonane naprawy mogą spowodować poważne niebezpieczeństwo dla użytkownika. Zlecać naprawy serwisowi lub autoryzowanemu dystrybutorowi.

## Zagrożenie pożarowe

### **⚠ OSTRZEŻENIE**

W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi może dojść do zagrożenia pożarowego!

Zasady użytkowania urządzenia:

- nie stosować pod przykryciem, np. pod kocem, poduszką;
- nigdy nie używać w pobliżu benzyny bądź innych materiałów łatwopalnych.

## Obsługa

### **⚠ UWAGA**

- Po każdym użyciu i przed każdym czyszczeniem wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Należy ułożyć kabel zasilania tak, aby nie można się było o niego potknąć.
- Nie wolno wtykać przedmiotów do otworów urządzenia.
- Nie należy stawiać żadnych przedmiotów na urządzeniu.
- Należy upewnić się, że urządzenie stoi na stabilnej, zabezpieczonej przed przechyleniem, odpornej na wilgoć powierzchni.

## WSKAZÓWKA

- Należy chronić urządzenie przed wysoką temperaturą.
- Unikać szkód spowodowanych przez wodę (np. rozbryzgów na drewnianej podłodze), posługując się ostrożnie urządzeniem.
- W razie przypadkowego przewrócenia urządzenia może z niego wypłynąć woda, nawet jeśli jest ono wyłączone i niepodłączone do prądu.
- W bezpośrednim otoczeniu urządzenia może pojawić się wilgoć.
- W zależności od jakości i temperatury wody ilość pary wydostającej się z urządzenia może początkowo być mniejsza.
- Jeśli używana woda zawiera kamień, na urządzeniu może pojawić się biały osad.
- Urządzenia nie należy umieszczać na podłodze. Należy je postawić wyżej (np. na stole, na komodzie).
- Urządzenie należy ustawić w taki sposób, aby wylot pary nie był skierowany na inne przedmioty.
- Jeśli urządzenie nie jest używane, należy wylać pozostałą wodę.
- Pojemnik na wodę i pokrywę wykonano z materiałów odpornych na działanie olejków. Trzymać olejki aromatyczne z dala od innych elementów urządzenia. Elementy te mogłyby zostać uszkodzone przez niektóre składniki olejków.

## 5. OPIS URZĄDZENIA

Odnośne rysunki przedstawiono na stronie 3.

- |  |  |
|--|--|
| <b>1</b> Otwór wylotowy                | <b>8</b> Powierzchnia czujnika przycisków                  |
| <b>2</b> Pokrywa                       | <b>9</b> Wylot powietrza                                   |
| <b>3</b> Przycisk włączania/wyłączania | <b>10</b> Oznaczenie „MAX” (maksymalny poziom napełnienia) |
| <b>4</b> Przycisk LED                  | <b>11</b> Zasilacz   |
| <b>5</b> Osłona rozpryskowa            | <b>12</b> Gniazdo przyłączeniowe                           |
| <b>6</b> Membrana ultradźwiękowa       | <b>13</b> Wlot powietrza                                   |
| <b>7</b> Zbiornik na wodę              |  |

## 6. ZASTOSOWANIE

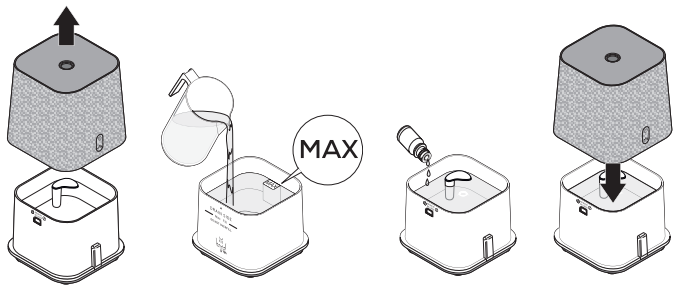
### 6.1 Uruchomienie

#### OSTRZEŻENIE

- Napełniać urządzenie tylko przy odłączonym zasilaczu!
- NIGDY nie napełniać urządzenia bez zdejmowania pokrywy.
- Stosować wyłącznie **olejki aromatyczne na bazie wody**.
- Otworzyć opakowanie z kartonu, usunąć wszystkie folie opakowaniowe i sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń.

1. Zdjąć pokrywę **2** do góry.
2. Napełnić zbiornik na wodę **7** wodą. Uważać przy tym, aby nie napełnić zbiornika na wodę **7** powyżej znaczenia „MAX” **10**. Jeśli woda zawiera dużo kamienia, należy użyć wody destylowanej.
3. Dodać 2–3 krople wybranego olejku aromatycznego (na bazie wody) do zbiornika na wodę **7**.
4. Ponownie nałożyć pokrywę **2** od góry na zbiornik na wodę **7**. Podłączyć zasilacz **11** do gniazda przyłączeniowego **12** na spodzie urządzenia i do odpowiedniego gniazda sieciowego.





## 6.2 Rozpoczęcie używania urządzenia

Naciśnięcie przycisku włączania/wyłączania <b>3</b> 1. raz =	urządzenie włącza się i pracuje na najwyższym poziomie (ciągłe wytwarzanie pary)
--	--

Naciśnięcie przycisku włączania/wyłączania <b>3</b> 2. raz =	przemienne wytwarzanie pary (30 s włączone / 30 s wyłączone)
--	--

Naciśnięcie przycisku włączania/wyłączania <b>3</b> 3. raz =	urządzenie wyłącza się
--	------------------------



Urządzenie wyłącza się automatycznie w razie braku wody.

## 6.3 Ustawianie oświetlenia LED

Urządzenie jest wyposażone w opcjonalne oświetlenie LED.

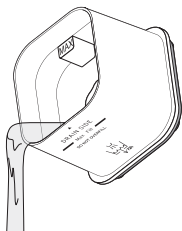
Naciśnięcie przycisku LED <b>4</b> 1. raz =	intensywność światła LED 100%
---	-------------------------------

Naciśnięcie przycisku LED <b>4</b> 2. raz =	intensywność światła LED 50%
---	------------------------------

Naciśnięcie przycisku LED <b>4</b> 3. raz =	oświetlenie LED wyłącza się
---	-----------------------------

## 6.4 Po użyciu

1. Naciskać przycisk włączania/wyłączania **3** aż do wyłączenia urządzenia.
2. Odłączyć urządzenie od gniazda sieciowego i zasilacza **11**.
3. Zdjąć pokrywę **2** do góry.
4. Wylać pozostałą wodę do ścieków zgodnie z ilustracją. Nie dopuszczać do kontaktu wylotu powietrza **9** z wodą.



## 7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

### **⚠ UWAGA**

Przed rozpoczęciem czyszczenia upewnić się, że odłączono urządzenie od zasilania i że w zbiorniku na wodę **7** nie znajduje się już woda. Regularne czyszczenie to warunek higienicznej i bezusterkowej pracy urządzenia. W celu wyczyszczenia dyfuzora zapachowego urządzenie można rozłożyć kilkoma ruchami dłoni i bez użycia narzędzi (patrz rozdział „6.1 Uruchomienie”).

- Na środku zbiornika na wodę [7] w urządzeniu znajduje się membrana ultradźwiękowa [6]. Co tydzień ostrożnie czyścić membranę ultradźwiękową [6] patyczkiem kosmetycznym. W zależności od częstotliwości użytkowania membranę ultradźwiękową [6] można również czyścić kilka razy w tygodniu.
- Po każdym użyciu wyczyścić urządzenie (szczególnie wewnątrz zbiornika na wodę [7]) miękką, lekko zwilżoną ściereczką. Nie wolno używać środków szorujących, żrących ani zawierających rozpuszczalnik.
- Jeśli w zbiorniku na wodę [7] utworzy się warstwa kamienia, należy wcześniej krótko poddać go działaniu roztworu kwasu cytrynowego lub octu.

## 8. AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE

Aby zakupić akcesoria i części zamienne, należy odwiedzić stronę [www.beurer.com](http://www.beurer.com) lub skontaktować się z odpowiednim serwisem (zgodnie z listą adresów serwisowych) w swoim kraju. Akcesoria i części zamienne są dostępne także w sklepach.

Artykuł	Numer artykułu
Olejek aromatyczny Beurer by Taoasis „Vitality” (10 ml)	681.30

## 9. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Z urządzenia nie wydostaje się para lub wydostaje się niewiele pary.	Nie podłączono zasilacza <b>11</b> .	Podłączyć zasilacz <b>11</b> do odpowiedniego gniazdka sieciowego.
	W zbiorniku na wodę <b>7</b> jest zbyt mało wody.	Napełnić zbiornik na wodę <b>7</b> do oznaczenia „MAX” <b>10</b> .
	Zbyt dużo wody w zbiorniku na wodę <b>7</b> .	Wylewać wodę ze zbiornika na wodę <b>7</b> aż do osiągnięcia poziomu oznaczenia „MAX” <b>10</b> .
	Membrana ultradźwiękowa <b>6</b> jest zatkana.	Wyczyścić membranę ultradźwiękową <b>6</b> zgodnie z opisem w rozdziale „7. Czyszczenie i konserwacja”.
	Otwór wylotowy <b>1</b> pokrywy jest zablokowany.	Upewnić się, że otwór wylotowy <b>1</b> pokrywy nie jest zablokowany.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Z urządzenia nie wydostaje się para lub wydostaje się niewiele pary.	Woda wlana do urządzenia jest zbyt zimna.	Nalać ciepłej, ale niewrzącej wody.

Jeśli problem nie został wymieniony na liście, należy się skontaktować z naszym działem obsługi klienta.

## 10. UTYLIZACJA

W związku z wymogami ochrony środowiska po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Należy je oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów w swoim kraju. Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrócić się do lokalnego urzędu odpowiedzialnego za utylizację odpadów. Informacje na temat punktów odbioru używanych urządzeń można uzyskać w lokalnym urzędzie gminy lub miasta, w zakładach oczyszczania lub od sprzedawcy.



Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne

## 11. DANE TECHNICZNE

Nazwa produktu	LA 35
Zasilanie	Wejście: 100–240 V, ~50/60 Hz, 0,4 A Wyjście: 24,0 V $\text{---}$ 0,5 A; 12,0 W
Pojemność zbiornika na wodę	120 ml
Wielkość pomieszczenia	Do ok. 20 m <sup>2</sup>
Sposób działania	Nebulizator ultradźwiękowy
Ustawienia pary	Ciągłe wytwarzanie pary i przemienne wytwarzanie pary

Czas pracy	Ok. 8 godzin ciągłego wytwarzania pary Ok. 16 godzin przemiennego wytwarzania pary
Masa	LA 35: ok. 240 g Zasilacz: ok. 82 g
Wymiary	100 mm x 100 mm x 90 mm
Średnia wydajność podczas eksploatacji	≥83,13%
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%)	≥75,32%
Pobór mocy przy braku obciążenia	≤0,10 W
Zasilacz	Producent: Dong Guan City GangQi Electronics Co. Ltd. Numer modelu: UE (100.34): GQ12-240050-AG UK (100.35): GQ12-240050-AB

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian technicznych.

## 12. GWARANCJA

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i warunków gwarancji znajdują się w załącznej ulotce gwarancyjnej.



# NEDERLANDS



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Volg de waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen op. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzing beschikbaar is voor andere gebruikers. Geef als u het apparaat aan iemand anders geeft, ook de gebruiksaanwijzing mee.

## INHOUD

- |  |     |   |     |
|--|-----|---|-----|
| 1. Bij levering inbegrepen .....                     | 198 | 7. Reiniging en onderhoud .....             | 211 |
| 2. Verklaring van de symbolen ..                     | 198 | 8. Toebehoren en<br>reserveonderdelen ..... | 213 |
| 3. Voorgeschreven gebruik.....                       | 202 | 9. Wat te doen bij problemen ....           | 214 |
| 4. Waarschuwingen en<br>veiligheidsopmerkingen ..... | 202 | 10. Verwijderen .....                       | 215 |
| 5. Beschrijving van het<br>apparaat.....             | 207 | 11. Technische gegevens .....               | 216 |
| 6. Gebruik.....                                      | 208 | 12. Garantie .....                          | 217 |

## **⚠ WAARSCHUWING**

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een beperkt fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan ervaring of kennis, maar alleen als zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Zorg ervoor dat de stekker van het apparaat uit het stopcontact is getrokken als u het apparaat vult of reinigt.
- Gebruik geen oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen.
- Laat het gebied rondom het apparaat niet vochtig of nat worden. Als er sprake is van vochtigheid, verlaagt u de bevochtigingsuitvoer van het apparaat. Als het niet mogelijk is de bevochtigings-

uitvoer te verlagen, moet u het gebruik van het apparaat tijdelijk onderbreken. Let op dat absorberende materialen, bijvoorbeeld vloerkleden, gordijnen of tafellakens, niet vochtig worden.

- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden afgevoerd. Als het netsnoer niet van het apparaat kan worden losgekoppeld, moet het volledige apparaat worden afgevoerd.
- Houd er rekening mee dat hoge vochtigheidswaarden de groei van biologische organismen in het milieu kunnen bevorderen.

- Laat nooit water in de tank zitten wanneer het apparaat niet in gebruik is.
- Micro-organismen die zich mogelijk in het water of in de omgeving bevinden waarin het apparaat gebruikt of opgeborgen wordt, kunnen in de watertank groeien en in de lucht terechtkomen. Dit kan ernstige gezondheidsrisico's met zich meebrengen als het water niet om de drie dagen wordt verversed en de tank niet correct wordt gereinigd.
- Leeg en reinig het apparaat voordat u het opbergt. Reinig het apparaat voor het volgende gebruik.

# 1. BIJ LEVERING INBEGREPEN

Controleer of de buitenkant van de verpakking intact is en of alle onderdelen aanwezig zijn. Alvorens het apparaat te gebruiken, moet worden gecontroleerd of het apparaat en de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn en moet al het verpakkingsmateriaal worden verwijderd. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.

- 1 aromadiffuser
- 1 netadapter
- 1 gebruiksaanwijzing

# 2. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:

## **WAARSCHUWING**

Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

## **⚠ VOORZICHTIG**

Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het lichte of geringe verwondingen tot gevolg hebben.

## **LET OP**

Duidt op een mogelijk schadelijke situatie. Indien deze niet vermeden wordt, kan de apparatuur of iets in de omgeving daarvan beschadigd raken.



### **Productinformatie**

Verwijzing naar belangrijke informatie



Lees de instructie.











Scheid de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.











### **Apparaat uit veiligheidsklasse II**

Het apparaat is dubbel geïsoleerd en voldoet dan ook aan veiligheidsklasse 2.

 <p>Symbol importeur</p>	 <p>Energie-efficiëntieniveau 6</p>
 <p>Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton</p>	 <p>Voer het apparaat af conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).</p>
 <p>De producten voldoen aantoonbaar aan de eisen van de technische voorschriften van de Euraziatische Economische Unie (EEU).</p>	 <p>Watertank, periodieke reiniging</p>
 <p><b>CE-markering</b> Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.</p>	 <p>Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.</p>



 <p>Fabrikant</p>	 <p>Conformiteitskeurmerk voor Groot-Brittannië</p>
 <p>Uitsluitend voor gebruik binnenshuis</p>	 <p>Polariteit van de DC-stroomaansluiting</p>
 <p>Gebruik de netadapter niet als de stekker beschadigd is.</p>	 <p>Schakelende voeding</p>
 <p>Veiligheidsscheidings-transformator, beveiligd tegen kortsluiting</p>	 <p>Gecontroleerde veiligheid overeenkomstig de eisen van de Duitse wet inzake productveiligheid</p>

### 3. VOORGESCHREVEN GEBRUIK

De aromadiffuser is uitsluitend bedoeld voor het verbeteren van de geur in ruimten. Het apparaat is bestemd voor privégebruik.

Gebruik het apparaat uitsluitend voor het doel waarvoor het is ontwikkeld en uitsluitend op de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven wijze. Elk oneigenlijk gebruik kan gevaarlijk zijn! De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die is veroorzaakt door oneigenlijk of verkeerd gebruik.

### 4. WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSOPMERKINGEN

#### WAARSCHUWING

Als u de volgende opmerkingen niet in acht neemt, kan dit leiden tot letsel of materiële schade.

- Houd verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen. Kinderen kunnen hierin stikken!
- Als u lijdt aan een ernstige aandoening van de luchtwegen of longen, moet u uw arts raadplegen voordat u het apparaat gebruikt.

- Als u zich tijdens het gebruik van het apparaat niet goed voelt, moet u meteen stoppen met het gebruik. Schakel het apparaat uit en ventileer de ruimte.
- Het apparaat mag uitsluitend met het aanbevolen verdampingsmiddel worden gebruikt. Het gebruik van andere stoffen kan tot giftige reacties of brandgevaar leiden.

## Elektrische schokken

### WAARSCHUWING

- Net als elk elektrisch apparaat moet ook dit apparaat voorzichtig en bedachtzaam worden gebruikt om elektrische schokken te voorkomen.
- Gebruik het apparaat daarom
  - alleen met de netspanning die op het apparaat staat aangegeven,
  - nooit als het apparaat zichtbaar beschadigd is,
  - niet tijdens onweer.
- Schakel het apparaat in geval van een defect of storing onmiddellijk uit en trek de netstekker van het apparaat uit het stopcontact. Trek niet aan het netsnoer of aan het apparaat om de netadapter uit het stopcontact te trekken. Gebruik het netsnoer nooit om het apparaat op te tillen of te dragen.
- Gebruik het apparaat alleen in droge binnenruimten (bijv. nooit in de badkuip of sauna).

- Raak nooit een apparaat aan dat in het water is gevallen. Trek onmiddellijk de netadapter uit het stopcontact.
- Stel het apparaat niet bloot aan schokken en laat het apparaat niet vallen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet wordt afgeklemd.
- Zorg ervoor dat het netsnoer en de netadapter niet met water, damp of andere vloeistoffen in aanraking komen.

## Reparatie

### **⚠ WAARSCHUWING**

Reparaties aan elektrische apparatuur mogen alleen worden verricht door speciaal daarvoor opgeleide personen. Ondeskundige reparaties kunnen leiden tot aanzienlijke gevaren voor de gebruiker. Neem voor reparaties contact op met de klantenservice of met een erkend verkooppunt.

## Brandgevaar

### **⚠ WAARSCHUWING**

Door oneigenlijk gebruik of het negeren van de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing ontstaat er onder bepaalde omstandigheden brandgevaar!

Gebruik het apparaat daarom

- nooit onder een afdekking zoals een deken of kussen,
- nooit in de buurt van benzine of andere licht ontvlambare stoffen.

## Gebruik

### **⚠ VOORZICHTIG**

- Schakel het apparaat na elk gebruik en voor elke reiniging uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Voorkom dat mensen over het netsnoer kunnen struikelen.
- Steek geen voorwerpen in de openingen van het apparaat.
- Plaats geen voorwerpen op het apparaat.
- Zorg ervoor dat het apparaat op een vochtbestendige, stevige ondergrond staat (zodat het apparaat niet kan kantelen).

### **LET OP**

- Bescherm het apparaat tegen hoge temperaturen.
- Vermijd waterschade door het apparaat zorgvuldig te gebruiken (bijv. waterschade door spatwater op houten vloeren).

- Als het apparaat per ongeluk omvalt, kan er water uit het apparaat stromen, ook wanneer het apparaat uitgeschakeld en niet aangesloten is.
- De directe omgeving van het apparaat kan vochtig worden.
- Afhankelijk van de kwaliteit en de temperatuur van het water kan er in het begin minder nevel uit het apparaat komen.
- Bij hard water kan er een witte neerslag ontstaan.
- Plaats het apparaat niet op de vloer, maar op een verhoogde ondergrond (bijvoorbeeld op een tafel of een kast).
- Plaats het apparaat zodanig dat de neveluitlaat niet op objecten is gericht.
- Verwijder het resterende water als u het apparaat niet gebruikt.
- De watertank en de afdekking bestaan uit oliebestendige materialen. Houd etherische oliën uit de buurt van de andere onderdelen van het apparaat. Die onderdelen zouden door bepaalde bestanddelen van de oliën beschadigd kunnen raken.

## 5. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

De bijbehorende tekeningen zijn afgebeeld op pagina 3.

- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| <b>1</b> Verstuiveropening  | <b>8</b> Sensoroppervlak voor toetsen        |
| <b>2</b> Afdekking          | <b>9</b> Luchtuitlaat                        |
| <b>3</b> AAN/UIT-toets      | <b>10</b> 'MAX'-markering (maximaal vulpeil) |
| <b>4</b> Led-toets          | <b>11</b> Netadapter                         |
| <b>5</b> Spatbescherming    | <b>12</b> Aansluiting                        |
| <b>6</b> Ultrasoon membraan | <b>13</b> Luchtinlaat                        |
| <b>7</b> Watertank          |  |

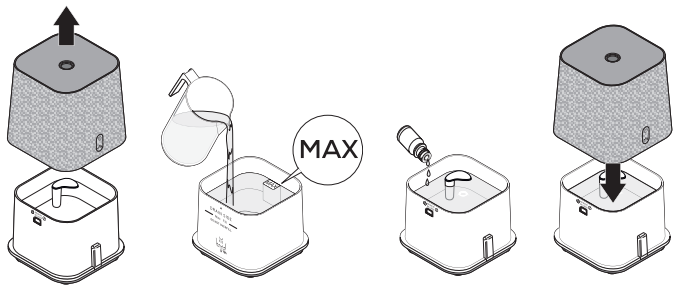
## 6. GEBRUIK

### 6.1 Ingebruikname

#### WAARSCHUWING

- Vul het apparaat alleen als de netadapter niet in het stopcontact zit!
  - Vul het apparaat NOOIT als de afdekking nog op het apparaat zit.
  - Gebruik uitsluitend **etherische oliën op waterbasis**.
  - Open de verpakking, verwijder al het plastic en controleer of het apparaat beschadigd is.
1. Trek de afdekking **2** naar boven toe eraf.
  2. Vul de watertank **7** met water. Zorg ervoor dat u de watertank **7** niet tot voorbij de 'MAX'-markering **10** vult. Gebruik gedestilleerd water als het water erg veel kalk bevat.
  3. Voeg 2 tot 3 druppels van de gewenste etherische olie (op waterbasis) toe aan de watertank **7**.
  4. Plaats de afdekking **2** weer van bovenaf op de watertank **7**. Sluit het ene uiteinde van de netadapter **11** aan op de aansluiting **12** aan de onderkant van het apparaat en het andere uiteinde op een geschikt stopcontact.





## 6.2 Gebruik starten

AAN/UIT-toets <b>3</b> 1e keer indrukken =	Het apparaat wordt ingeschakeld en draait op de hoogste stand (continue nevel)
--	--

AAN/UIT-toets <b>3</b> 2e keer indrukken =	Intermitterende nevel (30 sec. aan/30 sec. uit)
--	--

AAN/UIT-toets <b>3</b> 3e keer indrukken =	Het apparaat wordt uitgeschakeld
--	----------------------------------



Het apparaat wordt bij te weinig water automatisch uitgeschakeld.

## 6.3 Ledlicht instellen

Het apparaat heeft een optioneel ledlicht.

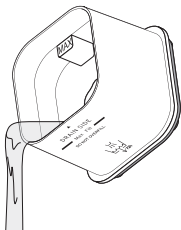
Led-toets <b>4</b> 1e keer indrukken =	Ledlichtintensiteit 100%
--	--------------------------

Led-toets <b>4</b> 2e keer indrukken =	Ledlichtintensiteit 50%
--	-------------------------

Led-toets <b>4</b> 3e keer indrukken =	Led gaat uit
--	--------------

## 6.4 Na het gebruik

1. Druk zo vaak op de AAN/UIT-toets **3** tot het apparaat is uitgeschakeld.
2. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact en koppel de netadapter **11** los van het apparaat.
3. Haal de afdekking **2** naar boven toe eraf.
4. Giet het resterende water zoals afgebeeld in de gootsteen. Zorg er daarbij voor dat de luchtuitlaat **9** niet in contact komt met water.



## 7. REINIGING EN ONDERHOUD

### **⚠ VOORZICHTIG**

Voordat u met de reiniging begint, moet u ervoor zorgen dat het apparaat niet meer op het elektriciteitsnet is aangesloten en dat er geen water meer in de watertank **7** aanwezig is. Een regelmatige reiniging is noodzakelijk voor een hygiënische en probleemloze werking.

De aromadiffuser kan met slechts enkele handelingen en zonder gereedschap uit elkaar worden gehaald om te worden gereinigd (zie hoofdstuk “6.1 Ingebruikname”).

- In het midden van de watertank **7** van het apparaat zit een ultrasoon membraan **6**. Reinig het ultrasone membraan **6** elke week voorzichtig met een wattenstaafje. Afhankelijk van de gebruiksfrequentie kunt u het ultrasone membraan **6** ook meerdere keren per week reinigen.
- Reinig het apparaat (met name de binnenzijde van de watertank **7**) na elk gebruik met een zachte, licht bevochtigde doek. Gebruik nooit schurende, bijtende of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen.
- Als er een laagje kalk in de watertank **7** wordt gevormd, moet u eerst kort een citroenzuur- of azijnoplossing laten inwerken.

## 8. TOEBEHOREN EN RESERVEONDERDELEN

Ga voor de aanschaf van toebehoren en reserveonderdelen naar [www.beurer.com](http://www.beurer.com) of neem contact op met het betreffende servicepunt in uw land (zie de lijst met servicepunten). Toebehoren en reserveonderdelen zijn ook verkrijgbaar in de winkel.

<b>Artikel</b>	<b>Artikelnummer</b>
Beurer by Taoasis etherische olie 'Vitality' (10 ml)	681.30

## 9. WAT TE DOEN BIJ PROBLEMEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Er komt geen of weinig nevel uit het apparaat.	De netadapter <b>11</b> is niet in het stopcontact gestoken.	Steek de netadapter <b>11</b> in een geschikt stopcontact.
	Er zit te weinig water in de watertank <b>7</b> .	Vul de watertank <b>7</b> tot de 'MAX'-markering <b>10</b> .
	Er zit te veel water in de watertank <b>7</b> .	Giet water uit de watertank <b>7</b> tot de tank tot de 'MAX'-markering <b>10</b> is gevuld.
	Het ultrasone membraan <b>6</b> is verstopt.	Reinig het ultrasone membraan <b>6</b> zoals beschreven in hoofdstuk "7. Reiniging en onderhoud".
	De verstuiveropening <b>1</b> van de afdekking is geblokkeerd.	Zorg ervoor dat de verstuiveropening <b>1</b> van de afdekking niet geblokkeerd is.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Er komt geen of weinig nevel uit het apparaat.	Het water in de tank is te koud.	Vul de tank met warm water (geen kokend water).

Als uw probleem hier niet wordt vermeld, neemt u contact op met de klantenservice.

## 10. VERWIJDEREN

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. U kunt het apparaat inleveren bij gespecialiseerde inzamelpunten in uw land. Neem de plaatselijke voorschriften voor het afvoeren van de materialen in acht. Voer het apparaat af conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Neem bij vragen contact op met de verantwoordelijke instantie voor afvalverwijdering in uw gemeente. Voor inzamelpunten van oude afgedankte apparatuur kunt u contact opnemen met uw gemeente, bijvoorbeeld met het gemeentebestuur, met de lokale afvalverwerkingsdienst of met de verkoper.



## 11. TECHNISCHE GEGEVENS

Productnaam	LA 35
Voeding	Ingang: 100–240 V, ~50/60 Hz, 0,4 A Uitgang: 24,0 V $\overline{\overline{=}}$ 0,5 A; 12,0 W
Capaciteit watertank	120 ml
Afmeting van de ruimte	Tot ca. 20 m <sup>2</sup>
Werkingswijze	Ultrasone vernevelaar
Nevelinstellingen	Continue nevel en intermitterende nevel
Werkingsduur	Ca. 8 uur continue nevel Ca. 16 uur intermitterende nevel
Gewicht	LA 35: ca. 240 g Adapter: ca. 82 g
Afmetingen	100 mm x 100 mm x 90 mm
Gemiddelde efficiëntie bij gebruik	$\geq 83,13\%$
Rendement bij lage belasting (10%)	$\geq 75,32\%$
Energieverbruik bij nullast	$\leq 0,10$ W



Netadapter	Fabrikant: Dong Guan City GangQi Electronics Co. Ltd. Modelnummer: EU (100.34): GQ12-240050-AG UK (100.35): GQ12-240050-AB
------------	--

Technische wijzigingen voorbehouden.

## 12. GARANTIE

Meer informatie over de garantie en de garantievoorwaarden vindt u in het meegeleverde garantieblad.



Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem. Overhold advarsler og sikkerhedsanvisninger. Opbevar betjeningsvejledningen til senere brug. Gør betjeningsvejledningen tilgængelig for andre brugere. Vedlæg også betjeningsvejledningen ved overdragelse af apparatet.

## INDHOLD

1. Leveringsomfang .....	222	7. Rengøring og	
2. Symbolforklaring .....	222	vedligeholdelse .....	234
3. Tilsigtet brug .....	225	8. Tilbehør og reservedele .....	235
4. Advarsler og		9. Sådan løser du	
sikkerhedsanvisninger .....	226	driftsproblemer .....	236
5. Beskrivelse af apparatet .....	230	10. Bortskaffelse .....	237
6. Anvendelse .....	231	11. Tekniske data .....	238
		12. Garanti .....	239

## **⚠ ADVARSEL**

- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengørings- og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Kobl apparatet fra el-nettet under påfyldning og rengøring.

- Brug ikke rengøringsmidler, der indeholder opløsningsmidler.
- Området omkring apparatet må ikke blive fugtigt eller vådt. Hvis der opstår fugt, skal du skrue ned for luftfugterens styrke. Hvis du ikke kan reducere befugtningsydelsen, skal du midlertidigt holde op med at bruge apparatet. Lad ikke absorberende materialer, såsom tæpper, gardiner, forhæng eller duge, blive våde.
- Hvis elledningen til dette apparat bliver beskadiget, skal den bortskaffes. Hvis den ikke kan tages af, skal apparatet bortskaffes.

- Vær opmærksom på, at høje fugtighedsniveauer kan fremme væksten af biologiske organismer i miljøet.
- Efterlad aldrig vand i tanken, når apparatet ikke er i brug.
- Mikroorganismer, der kan være til stede i vand eller i det miljø, hvor apparatet bruges eller opbevares, kan vokse i vandbeholderen og komme ud i omgivelserne. Dette kan medføre alvorlige sundhedsrisici, hvis vandet ikke fornyes hver 3. dag, og tanken ikke rengøres korrekt.
- Tøm og rengør apparatet før opbevaring. Rengør apparatet, før det bruges igen.

# 1. LEVERINGSOMFANG

Kontrollér, at den leverede vares emballage er ubeskadiget, og at alt er med. Kontrollér før brug, at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at alt emballagemateriale er fjernet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.

- 1 Aromadiffuser
- 1 netadapter
- 1 betjeningsvejledning

# 2. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler anvendes på apparatet, i betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt:

## **ADVARSEL**

Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i død eller alvorlig personskade.

## **⚠ FORSIGTIG**

Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i lette eller mindre kvæstelser.

## **BEMÆRK**

Betegner en muligvis farlig situation. Den kan beskadige anlægget eller omgivelserne, hvis den ikke forhindres.



**Produktoplysninger**  
Vigtige oplysninger











Læs anvisningerne











Skil emballagekomponenterne ad, og bortskaf dem i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.



**Apparat i beskyttelsesklasse II**  
Apparatet har dobbelt beskyttelsesisolering og svarer derfor til beskyttelsesklasse 2

 <p>Importørsymbol</p>	 <p>Energieffektivitetsniveau 6</p>
 <p>Mærkning til identifikation af emballagen. A = Materialeforkortelse, B = Materialenummer: 1-7 = Plast, 20-22 = Papir og pap</p>	 <p>Bortskaffelse i henhold til EU-direktivet om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)</p>
 <p>Det er godtgjort, at produkterne er i overensstemmelse med kravene i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union</p>	 <p>Vandtank, periodisk rengøring</p>
 <p><b>CE-mærkning</b> Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.</p>	 <p>Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.</p>



 <p>Producent</p>	 <p>Overensstemmelsesvurderingsmærke for Storbritannien</p>
 <p>Kun til indendørs brug</p>	 <p>Jævnstrømstilslutningens polaritet</p>
 <p>Brug ikke strømadapteren, hvis stikket er beskadiget.</p>	 <p>DC-omformer</p>
 <p>Sikkerhedsisoleringstransformer, kortslutningssikker</p>	 <p>Dokumenteret sikkerhed i henhold til kravene i produktsikkerhedsloven</p>

### 3. TILSIGTET BRUG

Aromadiffuseren er udelukkende beregnet til at forbedre duften i rummet. Apparatet er beregnet til privat brug.

Brug udelukkende apparatet til det formål, det er udviklet til, og kun på den måde, som er angivet i denne betjeningsvejledning. Enhver utilsigtet anvendelse kan være farlig! Producenten hæfter ikke for skader, der opstår som følge af ukorrekt brug eller brug i strid med formålet.

## 4. ADVARSLER OG SIKKERHEDSANVISNINGER

### **⚠ ADVARSEL**

Følges nedenstående anvisninger ikke, kan det medføre personskader eller materielle skader.

- Hold børn på afstand af emballagematerialet. Der er fare for kvælning!
- Hvis du lider af alvorlige luftvejs- eller lungeproblemer, skal du rådføre dig med din læge, før du anvender apparatet.
- Hvis du føler dig utilpas under brug af apparatet, skal du omgående afbryde anvendelsen, slukke for apparatet og udlufte rummet godt.
- Apparatet må udelukkende anvendes med det anbefalede fordampningsmiddel. Brug af andre stoffer kan eventuelt medføre giftige reaktioner eller udgøre en brandfare.

### **Elektrisk stød**

### **⚠ ADVARSEL**

- Som ethvert andet elektrisk apparat skal dette apparat også anvendes forsigtigt og med omtanke for at undgå risikoen for elektrisk stød.
- Apparatet må derfor
  - kun anvendes med den på apparatet anførte netspænding,

- aldrig anvendes, hvis apparatet har synlige skader,
- ikke anvendes i tordenvejr.
- Sluk straks for apparatet i tilfælde af defekter eller driftsfejl, og træk apparatets stik ud af stikkontakten. Træk aldrig i netkablet eller apparatet for at trække netadapteren ud af stikkontakten. Hold eller bær aldrig apparatet i el-ledningen.
- Anvend kun apparatet i tørre indendørs rum (f.eks. aldrig i badekar eller sauna).
- Forsøg aldrig at tage et apparat op, hvis det er faldet ned i vand. Træk straks stikket ud af netadapteren.
- Udsæt ikke apparatet for stød, og sørg for, at det ikke kan falde på gulvet.
- Klem ikke el-ledningen.
- Sørg for, at netkablet og netadapteren ikke kommer i kontakt med vand, damp eller andre væsker.

## Reparation

### ADVARSEL

Reparationer af el-apparater må kun udføres af fagfolk. Reparationer, der ikke er udført korrekt, kan medføre betydelig fare for brugeren. Henvend dig til vores kundeservice eller en autoriseret forhandler, hvis der er brug for reparation.

## Brandfare

### **⚠ ADVARSEL**

Hvis apparatet anvendes til andet formål, end det er beregnet til, eller hvis den medfølgende betjeningsvejledning ikke følges, er der under visse omstændigheder risiko for brand!

Apparatet må derfor

- aldrig anvendes under en afdækning, som f.eks. tæpper, puder,
- aldrig anvendes i nærheden af benzin eller andre letantændelige stoffer.

## Håndtering

### **⚠ FORSIGTIG**

- Apparatet skal altid slukkes og stikket trækkes ud efter brug og før rengøring.
- Sørg for at placere el-ledningen, så der ikke er fare for, at personer kommer til at snuble over den.
- Genstande må ikke stikkes ind i apparatets åbninger.
- Der må ikke stilles genstande på apparatet.
- Sørg for, at apparatet opstilles på et fast og stabilt underlag, der tåler fugt.

## **BEMÆRK**

- Beskyt apparatet mod høje temperaturer.
- Undgå vandskader ved at håndtere apparatet forsigtigt (f.eks. vandskader på grund af vandstænk på trægulve).
- Hvis apparatet væltes ved en fejltagelse, kan der løbe vand ud. Dette gælder også, selvom apparatet er slukket og ikke tilsluttet strøm.
- Området umiddelbart i nærheden af apparatet kan blive fugtigt.
- Afhængigt af vandkvaliteten og -temperaturen kan den forstøvede volumen være lille i begyndelsen.
- Der kan dannes en hvid aflejring, hvis der anvendes kalkholdigt vand.
- Stil ikke apparatet på gulvet, men derimod på en højere flade (f.eks. på et bord eller en kommode).
- Placer apparatet således, at den forstøvede luft ikke er rettet mod genstande.
- Hæld det resterende vand i vandtanken ud, hvis apparatet ikke skal bruges.
- Vandtanken og afdækningen er fremstillet af olieresistente materialer. Hold aromaolie på god afstand fra apparatets andre komponenter. De kan blive beskadiget af bestemte oliekomponenter.

## 5. BESKRIVELSE AF APPARATET

De tilhørende tegninger er vist på side 3.

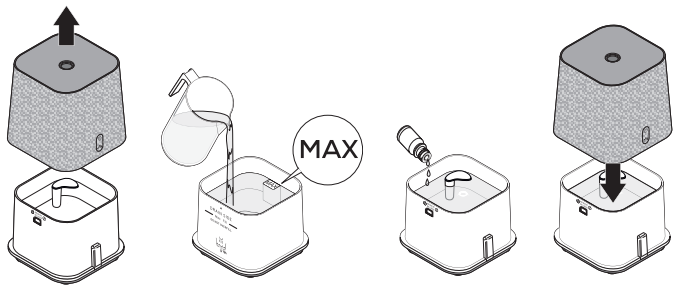
- |                            |  |
|----------------------------|--|
| <b>1</b> Luftudgangsåbning | <b>8</b> Sensorflade til knapper             |
| <b>2</b> Afdækning         | <b>9</b> Luftudgang                          |
| <b>3</b> Tænd/sluk-knap    | <b>10</b> "MAX"-markering (maks. påfyldning) |
| <b>4</b> LED-knap          | <b>11</b> Netadapter                         |
| <b>5</b> Stænkbeskyttelse  | <b>12</b> Tilslutningsstik                   |
| <b>6</b> Ultralydsmembran  | <b>13</b> Luftindtag                         |
| <b>7</b> Vandtank          |  |

## 6. ANVENDELSE

### 6.1 Ibrugtagning

#### ADVARSEL

- Apparatet må kun fyldes, når netadapteren er frakoblet!
  - Fyld ALDRIG apparatet, når afdækningen stadigvæk sidder på.
  - Anvend udelukkende **vandbaseret aromaolie**.
  - Åbn emballagen, fjern alt emballagemateriale, og kontrollér apparatet for skader.
1. Træk afdækningen **2** opad og af.
  2. Fyld vandtanken **7** med vand. Sørg for, at vandtanken **7** ikke fyldes til over markeringen "MAX" **10**. Hvis vandet er meget kalkholdigt, skal du bruge destilleret vand.
  3. Tilsæt 2-3 dråber af den ønskede aromaolie (vandbaseret) i vandtanken **7**.
  4. Sæt afdækningen **2** på vandtanken **7** igen oppefra. Sæt netadapteren **11** i tilslutningsbøsningen **12** på undersiden af apparatet og i en egnet stikkontakt.





## 6.2 Start programmet

Tænd/sluk-knap <b>3</b> Tryk 1 gang =	Apparatet tændes og kører på højeste trin (kontinuerlig forstøvning)
---------------------------------------	--

Tænd/sluk-knap <b>3</b> Tryk 2 gange =	periodisk forstøvning (30 sek. tændt/30 sek. slukket)
--	---

Tænd/sluk-knap <b>3</b> Tryk 3 gange =	Apparatet slukkes
--	-------------------



Apparatet slukker automatisk ved vandmangel.

## 6.3 Indstilling af LED-lys

Apparatet har et valgfrit LED-lys.

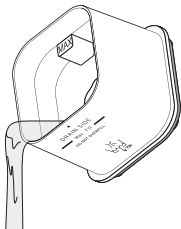
LED-knap <b>4</b> Tryk 1 gang =	LED-lysintensitet 100 %
---------------------------------	-------------------------

LED-knap <b>4</b> Tryk 2 gange =	LED-lysintensitet 50 %
----------------------------------	------------------------

LED-knap <b>4</b> Tryk 3 gange =	LED slukker
----------------------------------	-------------

## 6.4 Efter brug

1. Tryk flere gange på tænd/sluk-knappen **3**, indtil apparatet er slukket.
2. Kobl apparatet fra stikkontakten og netadapteren **11**.
3. Træk afdækningen **2** opad og af.
4. Hæld resten af vandet ud i afløbet som vist. Sørg for, at luftudtaget **9** ikke kommer i kontakt med vand.



## 7. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

### **⚠ FORSIGTIG**

Før du går i gang med rengøringen, skal du sørge for, at apparatet er frakoblet fra elnettet, og at der ikke er mere vand i vandtanken **7**. Regelmæssig rengøring er en forudsætning for hygiejnisk og problemfri drift. Aromadiffuseren kan adskilles med få håndgreb og uden værktøj, når den skal rengøres (se kapitel "6.1 Ibrugtagning").

- Apparatet har en ultralydsmembran **7** midt i vandtanken **6**. Rengør hver uge forsigtigt ultralydsmembranen **6** med en vatpind. Afhængigt af hvor ofte du bruger det, kan du også rengøre ultralydsmembranen **6** flere gange om ugen.
- Rengør apparatet (især den indvendige side af vandtanken **7**) efter hver anvendelse med en blød, let fugtet klud. Brug aldrig skurende, ætsende eller opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler.
- Hvis der dannes et kalklag i vandtanken **7**, skal du lade en citronsyre- eller eddikeopløsning indvirke først.

## 8. TILBEHØR OG RESERVEDELE

Tilbehør og reservedele kan findes på adressen [www.beurer.com](http://www.beurer.com) eller ved at kontakte den pågældende serviceadresse i dit land (i henhold til listen over serviceadresser). Tilbehør og reservedele fås derudover også i butikkerne.

Vare	Varenummer
Beurer by Taoasis aromaolie "Vitality" (10 ml)	681.30

## 9. SÅDAN LØSER DU DRIFTSPROBLEMER

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Der kommer ingen eller kun lidt forstøvet vand ud af apparatet.	Netadapteren <b>11</b> er ikke tilsluttet.	Sæt netadapteren <b>11</b> i en egnet stikkontakt.
	Der er for lidt vand i vandtanken <b>7</b> .	Fyld vandtanken <b>7</b> op til markeringen "MAX" <b>10</b> .
	Der er for meget vand i vandtanken <b>7</b> .	Hæld vand ud af vandtanken <b>7</b> ned til markeringen "MAX" <b>10</b> .
	Ultralydsmembranen <b>6</b> er tilstoppet.	Rengør ultralydsmembranen <b>6</b> som beskrevet i kapitel "7. Rengøring og vedligeholdelse" .
	Afdækningens udløbsåbning <b>1</b> er blokeret.	Sørg for, at afdækningens udløbsåbning <b>1</b> ikke er blokeret.

<b>Problem</b>	<b>Mulig årsag</b>	<b>Afhjælpning</b>
Der kommer ingen eller kun lidt forstøvet vand ud af apparatet.	Det påfyldte vand er for koldt.	Fyld varmt, men ikke kogende vand, i.

Hvis dit problem ikke er anført her, bedes du kontakte vores kundeservice.

## 10. BORTSKAFFELSE

Af hensyn til miljøet må det udtjente apparat ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske via den lokale genbrugsstation. Bortskaf materialerne i henhold til din kommunes regler på dette område. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørgsmål, bedes du henvende dig til den relevante kommunale myndighed. Informationer om indsamlingssteder for dine brugte apparater fås f.eks. hos de kommunale myndigheder, lokale renovationsfirmaer eller hos din forhandler.



## 11. TEKNISKE DATA

Produktnavn	LA 35
Strømforsyning	Indgang: 100-240 V, ~50/60 Hz, 0,4 A Udgang: 24,0 V $\overline{\overline{=}}$ 0,5 A, 12,0 W
Vandtankens kapacitet	120 ml
Rumstørrelse	op til ca. 20 m <sup>2</sup>
Funktionsmåde	Ultralydsforstøver
Forstøvningsindstillinger	uafbrudt forstøvning og periodisk forstøvning
Driftstid	ca. 8 timers uafbrudt forstøvning ca. 16 timers periodisk forstøvning
Vægt	LA 35: ca. 240 g Adapter: ca. 82 g
Mål	100 mm x 100 mm x 90 mm
Gennemsnitlig effekt under brug	$\geq 83,13$ %
Effektivitet ved lav belastning (10 %):	$\geq 75,32$ %
Strømforbrug uden belastning	$\leq 0,10$ W

Strømforsyning	Producent: Dong Guan City GangQi Electronics Co. Ltd. Modelnummer: EU (100.34): GQ12-240050-AG UK (100.35): GQ12-240050-AB
----------------	--

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

## 12. GARANTI

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.



Läs igenom denna bruksanvisning noga. Följ varnings- och säkerhetsinformationen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Se till att bruksanvisningen är tillgänglig för andra användare. Om produkten överläts till någon annan ska bruksanvisningen följa med.

## INNEHÅLL

1. I förpackningen ingår följande .....	244	7. Rengöring och underhåll .....	257
2. Teckenförklaring .....	245	8. Tillbehör och reservdelar .....	258
3. Avsedd användning .....	248	9. Vad gör man om problem uppstår? .....	259
4. Varnings- och säkerhetsinformation .....	248	10. Avfallshantering .....	260
5. Produktbeskrivning .....	253	11. Tekniska specifikationer .....	261
6. Användning .....	254	12. Garanti .....	262



## **⚠ VARNING**

- Produkten får användas av barn över 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenheter och kunskaper under förutsättning att de övervakas eller instrueras i hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår vilka risker användningen innebär.
- Barn får inte leka med produkten.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt av en vuxen.

- Dra ur strömssladden när du fyller på och rengör produkten.
- Använd inte rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel.
- Låt inte området runt instrumentet bli fuktigt eller vått. Om fukt uppstår, minska produktens befuktningseffekt. Om befuktningseffekten inte kan minskas ska användningen av produkten tillfälligt avbrytas. Låt inte absorberande material som mattor, draperier, gardiner eller dukar bli fuktiga.

- Om produktens nätsladd skadas måste den kasseras. Om sladden inte går att lossa från produkten måste produkten kasseras.
- Observera att höga fuktighetsnivåer kan gynna tillväxten av biologiska organismer i miljön.
- Lämna aldrig vatten i tanken när produkten inte används.
- Mikroorganismer som kan finnas i vattnet eller i närheten av platsen där produkten används eller förvaras kan växa i vattenbehållaren och tränga ut i luften. Detta kan leda till allvarliga hälsorisker om

vattnet inte byts var tredje dag och tanken inte rengörs ordentligt.

- Töm och rengör produkten före förvaring. Rengör produkten före nästa användning.

## **1. I FÖRPACKNINGEN INGÅR FÖLJANDE**

Kontrollera leveransen för att se att förpackningen är oskadd och att alla delar finns med. Kontrollera att produkten och tillbehören inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats innan du använder produkten. Använd inte produkten i tveksamma fall utan vänd dig till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.

- 1 aromspridare
- 1 nätadapter
- 1 bruksanvisning

## 2. TECKENFÖRKLARING

Följande symboler används på produkten, i bruksanvisningen, på förpackningen och på typskylten för produkten:

### **VARNING**









Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

### **VAR FÖRSIKTIG**

Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till lätta eller mindre allvarliga personskador.

### **OBSERVERA**

Betecknar en situation som kan leda till skador. Om situationen inte undviks kan produkten eller något i dess närhet skadas.

 <p><b>Produktinformation</b> Hänvisar till viktig information</p>	 <p>Läs anvisningarna</p>
 <p>Sortera och avfallshandera förpackningskomponenterna i enlighet med kommunala föreskrifter.</p>	<p><b>Produkt med kapslingsklass II</b> Produkten är dubbelt skyddsisolerad och motsvarar därmed kapslingsklass 2</p> 
 <p>Symbol för importör</p>	 <p>Energieffektivitetsnivå 6</p>
 <p>Märkning för identifiering av förpackningsmaterialet. A = materialförkortning, B = materialnummer: 1–7 = plast, 20–22 = papper och kartong</p>	 <p>Avfallshandera produkten enligt EU-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE</p>

	<p>Produkten har bevisats uppfylla kraven i EeEU:s tekniska regelverk</p>		<p>Vattentank, periodisk rengöring</p>
	<p><b>CE-märkning</b> Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella direktiv.</p>		<p>Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshandla dem i enlighet med kommunala föreskrifter.</p>
	<p>Tillverkare</p>		<p>Märkning för bedömning av överensstämmelse för Storbritannien</p>
	<p>Får endast användas inomhus</p>		<p>Likströmsanslutningens polaritet</p>
	<p>Använd inte nätadaptorn om kontakten är skadad.</p>		<p>Nätdel</p>
	<p>Säkerhetstransformator, kortslutningssäker</p>		<p>Säkerheten testad enligt kraven i produktsäkerhetslagen</p>

### 3. AVSEDD ANVÄNDNING

Aromspridaren är endast avsedd att förbättra doften i ett rum. Produkten är endast avsedd för hemmabruk.

Denna produkt får endast användas i det syfte för vilken den har utvecklats och på det sätt som anges i bruksanvisningen. All felaktig användning kan vara farlig! Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppkommer vid olämplig eller felaktig användning.

### 4. VARNINGS- OCH SÄKERHETSINFORMATION

#### **VARNING**

Om nedanstående anvisningar inte följs kan det leda till personskador eller materiella skador.

- Håll förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn. Risk för kvävning!
- Om du lider av en allvarlig sjukdom i luftvägarna eller lungorna bör du rådfråga din läkare innan du börjar använda produkten.
- Om du börjar må dåligt under användningen av produkten ska du omedelbart avbryta användningen, stänga av produkten och vädra rummet.
- Produkten ska endast användas med det rekommenderade förångningsmedlet. Användning av andra ämnen kan utlösa giftiga reaktioner eller orsaka brandfara.



## Elektrisk stöt

### **VARNING**

- Precis som med alla elektriska apparater måste du vara försiktig och tänka dig för när du använder produkten för att undvika risk för elstötar.
- Produkten får därför aldrig användas
  - med annan nätspänning än den som står angiven på produkten
  - när produkten har synliga skador
  - när det åskar.
- Stäng genast av produkten och dra ut kontakten vid fel eller driftstörningar. Dra inte i strömsladden eller produkten för att dra ut nätadaptern ur eluttaget. Håll eller bär aldrig produkten i nätkabeln.
- Använd enbart produkten i torra utrymmen inomhus (aldrig i t.ex. ett badkar eller en bastu).
- Försök aldrig ta upp en elektrisk apparat som har fallit ner i vatten genom att stoppa ner händerna i vattnet. Dra genast ut nätadaptern.
- Utsätt inte produkten för stötar och undvik att tappa den i golvet.
- Kläm aldrig fast strömsladden.
- Se till att strömsladden och nätadaptern inte kommer i kontakt med vatten, ånga eller andra vätskor.

## Reparationer

### **VARNING**

Elektroniska apparater får endast repareras av utbildade elektriker. Felaktigt utförda reparationer kan utsätta användaren för stor fara. Kontakta vår kundtjänst eller en auktoriserad återförsäljare om produkten behöver repareras.

## Brandrisk

### **VARNING**

Om produkten används på ett annat sätt än det avsedda eller om denna bruksanvisning inte följs kan brandrisk föreligga!

Produkten får därför aldrig användas

- övertäckt, t.ex. under ett täcke, en kudde eller liknande
- i närheten av bensin eller andra lättantändliga ämnen.

## Handhavande

### **! VAR FÖRSIKTIG**

- Stäng av produkten och dra ur sladden efter varje användning och innan rengöring.
- Placera nätsladden så att ingen kan snubbla på den.
- Stoppa inte in föremål i produktens öppningar.
- Placera inga föremål på produkten.
- Se till att produkten står på en stabil yta som inte kan fällas ihop och som inte är känslig för fukt.

### **OBSERVERA**

- Utsätt inte produkten för höga temperaturer.
- Undvik vattenskador genom att hantera produkten på rätt sätt (t.ex. vattenskador p.g.a. vattenstänk på trägolv).
- Om produkten skulle välta kan vatten rinna ut även om den är avstängd och urkopp-lad.
- Omgivningen kring produkten kan bli fuktig.

- Beroende på vattnets kvalitet och temperatur kan mängden vattendimma vara mindre till en början.
- Om vattnet innehåller kalk kan det bildas en vit beläggning.
- Ställ inte produkten på golvet utan låt den stå upphöjt (t.ex. på ett bord eller en byrå).
- Ställ produkten så att vattendimman inte är riktad mot några föremål.
- Häll ur kvarvarande vatten när du inte använder produkten.
- Vattentanken och locket består av oljebeständiga material. Låt inte produktens övriga delar komma i kontakt med aromoljor. De kan skadas av ingredienserna i oljan.

## 5. PRODUKTBSKRIVNING

Tillhörande bilder visas på sidan 3.

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| <b>1</b> Öppning för utblåsluft | <b>8</b> Knapparnas sensoryta                     |
| <b>2</b> Kåpa                   | <b>9</b> Luftutsläpp                              |
| <b>3</b> PÅ/AV-knapp            | <b>10</b> "MAX"-markering (maximal fyllningsnivå) |
| <b>4</b> LED-knapp              | <b>11</b> Nätadapter                              |
| <b>5</b> Stänkskydd             | <b>12</b> Honkontakt                              |
| <b>6</b> Ultraljudsmembran      | <b>13</b> Luftintag                               |
| <b>7</b> Vattentank             |   |

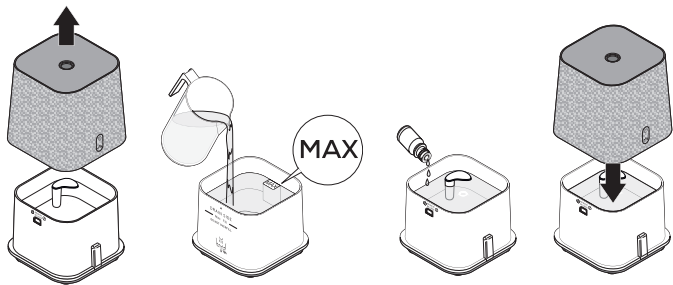
## 6. ANVÄNDNING

### 6.1 Börja använda produkten

#### VARNING

- Dra ut nätadaptern innan du fyller på produkten!
- Fyll ALDRIG på produkten medan kåpan sitter på.
- Använd enbart produkten med **vattenbaserade aromoljor**.
- Öppna kartongförpackningen, ta bort all förpackningsfolie och kontrollera att produkten är oskadad.

1. Dra kåpan **2** uppåt och avlägsna den.
2. Fyll vattentanken **7** med vatten. Se till att inte fylla på vattentanken **7** över "MAX"-markeringen **10**. Om vattnet är hårt (mycket kalkrikt), använd destillerat vatten.
3. Droppa 5–10 droppar valfri aromolja (vattenbaserad) i vattentanken **7**.
4. Sätt tillbaka kåpan **2** på vattentanken **7** ovanifrån. Anslut nätadaptern **11** till uttaget **12** på produktens undersida och till ett lämpligt eluttag.



## 6.2 Påbörja användningen

PÅ/AV-knapp <b>3</b> Tryck en gång =	Produkten startar och går på högsta nivå (kontinuerlig dimma)
PÅ/AV-knapp <b>3</b> Tryck en gång =	Intermittent dimma (30 sek. på/30 sek. av)
PÅ/AV-knapp <b>3</b> Tryck en gång =	Enheten stängs av



Produkten stängs av automatiskt vid vattenbrist.

## 6.3 Inställning av LED-lampa

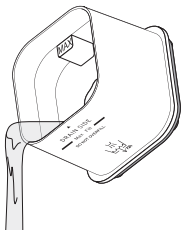
Produkten har en LED-lampa som tillval.

LED-knapp <b>4</b> Tryck en gång =	LED-ljusintensitet 100 %
LED-knapp <b>4</b> Tryck två gånger =	LED-ljusintensitet 50 %
LED-knapp <b>4</b> Tryck tre gånger =	LED-lampan släcks



## 6.4 Efter användning

1. Tryck upprepade gånger på PÅ/AV-knappen **3** tills produkten är avstängd.
2. Koppla ur produkten från eluttaget och nätadaptern **11**.
3. Dra kåpan **2** uppåt och avlägsna den.
4. Häll ut kvarvarande vatten i avloppet enligt bilden. Se till att luftutloppet **9** inte kommer i kontakt med vatten.



## 7. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

### **⚠ VAR FÖRSIKTIG**

Innan du börjar med rengöringen ska du kontrollera att produkten har kopplats bort från elnätet och att det inte finns något vatten kvar i vattentanken **7**. För att produkten ska fungera hygieniskt och problemfritt måste den rengöras regelbundet. När aromspridaren ska rengöras kan den enkelt tas isär med några få handgrepp. Inga verktyg behövs (se avsnitt "6.1 Börja använda produkten").

- I mitten av vattentanken **7** har produkten ett ultraljudsmembran **6**. Rengör försiktigt ultraljudsmembranet **6** varje vecka med en bomullspinne. Beroende på användningsfrekvens kan du även rengöra ultraljudsmembranet **6** flera gånger i veckan.
- Rengör produkten (i synnerhet insidan av vattentanken **7**) efter varje användning med en mjuk, lätt fuktad trasa. Använd aldrig slipande eller frätande rengöringsmedel, eller rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel.
- Om det bildas ett kalkskikt i vattentanken **7** ska du först låta verka en kort stund med citronsyra- eller ättikslösning.

## 8. TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR

För att köpa tillbehör och reservdelar, gå in på [www.beurer.com](http://www.beurer.com) eller kontakta den relevanta serviceavdelningen (enligt serviceadresslistan) i ditt land. Tillbehör och reservdelar finns även hos återförsäljare.

Artikel	Artikelnummer
Beurer by Taoasis aromolja "Vitality" (10 ml)	681.30

## 9. VAD GÖR MAN OM PROBLEM UPPSTÅR?

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Det kommer ingen vattendimma resp. endast lite dimma från produkten.	Nätadaptorn <b>11</b> är inte ansluten.	Anslut nätadaptorn <b>11</b> till ett lämpligt eluttag.
	Det finns för lite vatten i vattentanken <b>7</b> .	Fyll på vattentanken <b>7</b> upp till "MAX"-markeringen <b>10</b> .
	Det är för mycket vatten i vattentanken <b>7</b> .	Häll ut vatten från vattentanken <b>7</b> så att "MAX"-markeringen <b>10</b> inte överskrids.
	Ultraljudsmembranet <b>6</b> är igensatt.	Rengör ultraljudsmembranet <b>6</b> enligt beskrivningen i avsnitt "7. Rengöring och underhåll".
	Lockets utloppsöppning <b>1</b> är blockerad.	Kontrollera att lockets utloppsöppning <b>1</b> inte är blockerad.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Det kommer ingen vattendimma resp. endast lite dimma från produkten.	Det påfyllda vattnet är för kallt.	Fyll på med varmt men inte kokande vatten.

Kontakta vår kundtjänst om du upplever ett problem som inte finns med i listan.

## 10. AVFALLSHANTERING

Av miljöskäl får produkten inte kastas i hushållsavfallet när den är uttjänt. Lämna den till en återvinningscentral. Följ de lokala föreskrifterna för avfallshantering av olika material. Produkten ska avfallshanteras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska apparater – WEEE. Vänd dig till din kommun om du har frågor. Information om återvinningsställen för förbrukade elapparater får du av kommunen, ett lokalt återvinningsföretag eller en återförsäljare.



# 11. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Produktnamn	LA 35
Strömförsörjning	Input: 100–240 V, ~50/60 Hz, 0,4 A Output: 24,0 V $\overline{\overline{=}}$ 0,5 A, 12,0 W
Vattentankens volym	120 ml
Rummets storlek	upp till ca 20 m <sup>2</sup>
Funktioner	Ultraljudsnebulisator
Diminställningar	kontinuerlig dimma och intermitterent dimma
Drifttid	ca 8 timmar med kontinuerlig dimma ca 16 timmar med intermitterent dimma
Vikt	LA 35: ca 240 g Adaper: ca 82 g
Mått	100 mm x 100 mm x 90 mm
Genomsnittlig verkningsgrad under drift	≥ 83,13 %
Verkningsgrad vid låg belastning (10 %)	≥ 75,32 %
Effektförbrukning vid nollbelastning	≤ 0,10 W

Nätdel	Tillverkare: Dong Guan City GangQi Electronics Co. Ltd. Modellnummer: EU (100.34): GQ12-240050-AG UK (100.35): GQ12-240050-AB
--------	---

Med förbehåll för tekniska ändringar.

## 12. GARANTI

Mer information om garanti och garantivillkor hittar du i den medföljande garantifoldern.

# NORSK



Les nøye gjennom denne bruksanvisningen. Følg advarslene og sikkerhetsanvisningene. Ta vare på bruksanvisningen for senere bruk. Sørg for at bruksanvisningen også er tilgjengelig for andre brukere. Hvis du gir apparatet videre til andre, skal bruksanvisningen følge med.

## INNHold

1. Innhold i pakken .....	267	7. Rengjøring og vedlikehold.....	279
2. Symbolforklaring .....	267	8. Tilbehør og reservedeler.....	280
3. Formålsriktig bruk.....	270	9. Fremgangsmåte ved	
4. Advarsler og		problemer .....	281
sikkerhetsanvisninger .....	271	10. Avhending.....	282
5. Apparatbeskrivelse .....	275	11. Tekniske data.....	283
6. Bruk .....	276	12. Garanti .....	284

## **⚠ ADVARSEL**

- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter, eller av personer som mangler erfaring og kunnskap, når de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av produktet og hvilke farer som er forbundet med det.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Barn må ikke rengjøre og vedlikeholde apparatet uten tilsyn.
- Koble apparatet fra strømforsyningen under påfylling og rengjøring.



- Ikke bruk løsemiddelholdige rengjøringsmidler.
- Ikke la området rundt apparatet bli fuktig eller vått. Hvis det oppstår fuktighet, reduserer du apparatets fukteffekt. Hvis det ikke er mulig å redusere fukteffekten, må bruken av apparatet opphøre i perioder. Ikke la absorberende materialer som f.eks. tepper, gardiner, gardiner eller duker bli fuktige.
- Hvis strømledningen til dette apparatet blir skadet, må den avhendes. Hvis strømledningen ikke er avtakbar, må apparatet avhendes.

- Vær oppmerksom på at høye fuktighetsnivåer kan fremme vekst av biologiske organismer i miljøet.
- La det aldri være vann i tanken når apparatet ikke er i bruk.
- Mikroorganismer som kan befinne seg i vannet eller i miljøet der apparatet brukes eller oppbevares, kan vokse i vannbeholderen og finne veien ut i lufta. Dette kan medføre alvorlig helsefare hvis vannet ikke skiftes hver tredje dag, eller hvis tanken ikke rengjøres godt.
- Tøm og rengjør apparatet før det settes bort. Rengjør apparatet før neste gangs bruk.

# 1. INNHOLD I PAKKEN

Kontroller innholdet i pakken for å sjekke at kartongemballasjen er uskadet, og at innholdet er fullstendig. Kontroller før bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler, eller kontakt kundeservice.

- 1 Aroma Diffuser
- 1 strømadapter
- 1 denne bruksanvisningen

# 2. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler brukes på selve apparatet, i bruksanvisningen, på emballasjen og på apparatets typeskilt:

## **ADVARSEL**

Indikerer en mulig fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til dødsfall eller alvorlige personskader.

## **FORSIKTIG**

Indikerer en mulig fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til lette eller mindre personskader.

## **VARSEL**

Indikerer en mulig skadelig situasjon. Hvis den ikke unngås, kan det føre til skade på enheten eller noe i omgivelsene.



### **Produktinformasjon**

Varsel om viktig informasjon



Les bruksanvisningen















Kildesorter  
emballasjekomponentene, og  
kast dem i henhold til lokale  
forskrifter.



### **Apparat i beskyttelsesklasse II**

Apparatet er dobbelt  
verneisolert og innfrir  
dermed kravene for  
beskyttelsesklasse 2

 <p>Importørsymbol</p>	 <p>Energiklasse 6</p>
 <p>Merking for identifikasjon av emballasje. A = materialforkortelse, B = materialnummer: 1-7 = plast, 20-22 = papir og papp</p>	 <p>Avhendes i samsvar med EU-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)</p>
 <p>Produktene oppfyller kravene i EØUs tekniske forskrifter</p>	 <p>Vanntank, periodisk rengjøring</p>
 <p><b>CE-merking</b> Dette produktet oppfyller kravene i gjeldende europeiske og nasjonale direktiver.</p>	 <p>Kildesorter produktet og emballasjekomponentene, og avhend dem i henhold til lokale forskrifter.</p>
 <p>Produsent</p>	 <p>Samsvars vurderingsmerke for Storbritannia</p>

	Skal kun brukes i lukkede rom		Polaritet for direktestrømtilkobling
	Ikke bruk strømforsyningen hvis støpselet er skadet.		Strømforsyningsbryter
	Sikkerhetsisolerende transformator, kortslutningssikker		Kontrollert sikkerhet i henhold til kravene i produktsikkerhetsloven

### 3. FORMÅLSRIKTIG BRUK

Aroma Diffuser skal utelukkende brukes til å forbedre romduft. Apparatet er kun til privat bruk.

Bruk apparatet kun til det formålet det er utviklet for, og på den måten som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Uforskriftsmessig bruk kan være farlig! Produsenten er ikke ansvarlig for skader som skyldes uforskriftsmessig eller feil bruk.

## 4. ADVARSLER OG SIKKERHETSANVISNINGER

### **⚠ ADVARSEL**

Hvis varslene ikke følges, kan det føre til personskader eller materielle skader.

- Ikke la barn leke med emballasjen. Kvelningsfare!
- Hvis du har alvorlige luftveislidelser eller lungeproblemer, må du rådføre deg med lege før du eventuelt tar i bruk apparatet.
- Hvis du skulle føle deg dårlig mens apparatet er i bruk, skal du avbryte bruken umiddelbart, slå av apparatet og luften rommet.
- Apparatet skal bare brukes med det anbefalte fordampningsmiddelet. Bruk av andre stoffer kan utløse giftige reaksjoner eller innebære fare for brann.

### **Elektrisk støt**

### **⚠ ADVARSEL**

- I likhet med alle andre elektriske apparater må også dette apparatet behandles med påpasselighet for å unngå elektrisk støt.
- Derfor skal apparatet
  - kun brukes med nettspenningen som er angitt på apparatet

- ikke brukes dersom apparatet har synlige skader
- ikke brukes i tordenvær.
- Hvis du oppdager defekter eller driftsforstyrrelser, må du øyeblikkelig slå av apparatet og koble fra strømforsyningen. Du skal ikke dra i strømledningen eller apparatet for å trekke strømforsyningen ut av stikkontakten. Apparatet skal aldri holdes eller bæres etter strømledningen.
- Bruk kun apparatet i tørre innendørsrom (f.eks. aldri på bad eller i badstu).
- Ikke forsøk å gripe tak i apparatet hvis det har falt i vannet. Trekk ut strømforsyningen umiddelbart.
- Ikke utsett apparatet for støt, og ikke la det falle i bakken.
- Pass på at strømledningen ikke kommer i klem.
- Forsikre deg om at strømledningen og strømforsyningen ikke kommer i kontakt med vann, damp eller annen væske.

## Reparasjon

### **ADVARSEL**

Elektriske apparater skal kun repareres av fagfolk. Uforskriftsmessige reparasjoner kan føre til alvorlig fare for brukeren. Kontakt kundeservice eller en autorisert forhandler ved behov for reparasjon.



## Brannfare

### **⚠ ADVARSEL**

Ikke formålsriktig bruk eller manglende overholdelse av bruksanvisningen kan føre til brannfare!

Derfor skal apparatet

- aldri tildekkes under bruk, f.eks. av tepper og puter
- aldri brukes i nærheten av bensin eller andre lettantennelige stoffer.

## Håndtering

### **⚠ FORSIKTIG**

- Etter hver gangs bruk og før hver rengjøring må du passe på å slå av apparatet og koble fra strømmen.
- Legg vekk strømledningen slik at ingen snubler i den.
- Ikke stikk gjenstander inn i åpningen på apparatet.
- Ikke plasser gjenstander oppå apparatet.
- Pass på at apparatet er plassert på en fast, stabil, og fuktsikker overflate.

## **VARSEL**

- Beskytt apparatet mot høye temperaturer.
- Hånder apparatet forsiktig, slik at du unngår vannskader, f.eks. på gulvet.
- Hvis apparatet velter, kan det renne ut vann selv om apparatet er slått av og ikke er tilkoblet.
- Apparatets umiddelbare omgivelser kan bli fuktige.
- Avhengig av vannkvalitet og temperatur kan mengden damp i utgangspunktet være lav.
- Med kalkholdig vann kan det dannes hvitt bunnfall.
- Du skal ikke sette apparatet på gulvet. Plasser det så høyt som mulig (f.eks. på et bord eller en kommode).
- Sett apparatet slik at damputslipp ikke rettes mot gjenstander.
- Når apparatet ikke er i bruk, skal du tømme ut restvannet.
- Vanntanken og dekslet består av oljebestandige materialer. Aromaolje skal holdes unna apparatets andre komponenter. De kan bli skadet som følge av de enkelte oljekomponentene.

## 5. APPARATBESKRIVELSE

De tilhørende tegningene finner du på side 3.

- |                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>1</b> Luftutløp        | <b>8</b> Sensorflate for knapper                 |
| <b>2</b> Deksel           | <b>9</b> Luftutgang                              |
| <b>3</b> PÅ/AV-knapp      | <b>10</b> "MAX"-merket (maksimum påfyllingsnivå) |
| <b>4</b> LED-knapp        | <b>11</b> Strømforsyning                         |
| <b>5</b> Sprutbeskyttelse | <b>12</b> Kontakt                                |
| <b>6</b> Ultralydmembran  | <b>13</b> Luftinntak                             |
| <b>7</b> Vanntank         |  |

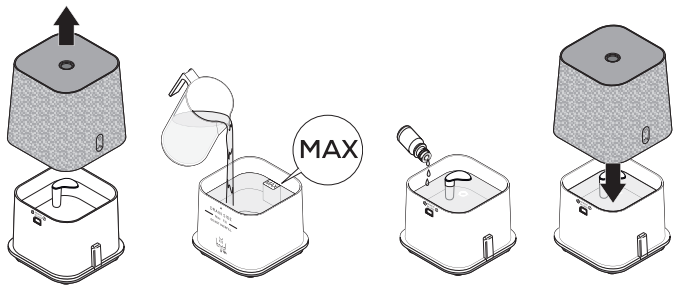
## 6. BRUK

### 6.1 Før bruk

#### ADVARSEL

- Fyll bare apparatet med strømkabelen frakoblet!
- Fyll ALDRI apparatet hvis porselendekselet fortsatt er festet.
- Du kan kun benytte **vannbaserte aromaoljer**.
- Åpne emballasjen, fjern all emballasjefolien og sjekk om apparatet er skadet.

1. Ta av dekselet **2** ved å dra det opp.
2. Fyll vanntanken **7** med vann. Pass på at du ikke fyller vanntanken **7** over "MAX" -merket **10**. Hvis vannet er svært kalkholdig, bruk destillert vann.
3. Fyll 2–3 dråper av ønsket aromaolje (vannbasert) i vanntanken **7**.
4. Sett på dekselet **2** på vanntanken **7** igjen. Koble strømforsyningen **11** til kontakten **12** på undersiden av apparatet og en egnet stikkontakt.



## 6.2 Starte apparatet

PÅ/AV-knapp <b>3</b> 1 trykk =	Apparatet slår seg på og går på høyeste trinn (kontinuerlig tåke)
PÅ/AV-knapp <b>3</b> 2 trykk =	Periodisk tåke (30 sekunder på / 30 sekunder av)
PÅ/AV-knapp <b>3</b> 3 trykk =	Apparat slår seg av



Apparatet slår seg av automatisk ved vannmangel.

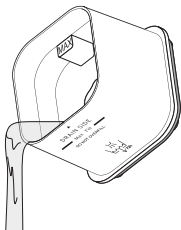
## 6.3 Stille inn LED-lys

Apparatet har et valgfritt LED-lys.

LED-knapp <b>4</b> 1 trykk =	LED-lysintensitet 100 %
LED-knapp <b>4</b> 2 trykk =	LED-lysintensitet 50 %
LED-knapp <b>4</b> 3 trykk =	LED-lyset slår seg av

## 6.4 Etter bruk

1. Trykk gjentatte ganger på PÅ/AV-knappen **3** til apparatet er slått av.
2. Koble enheten fra strømuttaket og strømforsyningen **11**.
3. Ta av dekselet **2** ved å dra det opp.
4. Hell resten av vannet i avløpet som vist. Pass på at luftuttaket **9** ikke kommer i kontakt med vann.



## 7. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

### **⚠ FORSIKTIG**

Før du starter med rengjøringen, må du forsikre deg om at apparatet er frakoblet strømforsyningen, og at det ikke lenger befinner seg vann i **7** vanntanken. Regelmessig rengjøring er en forutsetning for hygienisk og problemfri drift. Aroma Diffuser kan enkelt demonteres og rengjøres uten bruk av verktøy (se kapittel "6.1 Før bruk").

- Midt på vanntanken **7** har apparatet en ultralydmembran **6**. Rengjør ultralydmembranen **6** forsiktig med en bomullspinne hver uke. Avhengig av brukshyppigheten kan du også rengjøre ultralydmembranen **6** flere ganger i uken.
- Etter hver bruk rengjør du apparatet (fremfor alt det indre dekselet og innsiden av vanntanken **7**) med en myk og lett fuktet klut. Ikke bruk kaustiske eller løsemiddelholdige rengjøringsmidler.
- Hvis det dannes et kalklag i vanntanken **7**, bruk en løsning av sitronsyre eller eddik.

## 8. TILBEHØR OG RESERVEDELER

For tilbehør og reservedeler se [www.beurer.com](http://www.beurer.com) eller kontakt serviceadressen i ditt land (se liste over serviceadresser). Tilbehør og reservedeler er også tilgjengelige i butikkene.

Artikkel	Artikkelnummer
Beurer by Taoasis Aromaolje "Vitality" (10 ml)	681.30



## 9. FREMGANGSMÅTE VED PROBLEMER

Problem	Mulig årsak	Løsning
Det kommer ingen eller bare litt damp ut av apparatet.	Strømforsyningen <b>11</b> er ikke satt i.	Plugg strømforsyningen <b>11</b> inn i en passende stikkontakt.
	Det er for lite vann i vanntanken <b>7</b>	Fyll vanntanken <b>7</b> til "MAX"-Merket <b>10</b> .
	Det er for mye vann i vanntanken <b>7</b> .	Hell vann ut av vanntanken <b>7</b> til nivået når "MAX"-markeringen <b>10</b> .
	Ultralydfordamperen <b>6</b> er tilstoppet.	Rengjør ultralydmembranen <b>6</b> som beskrevet i kapittel "7. Rengjøring og vedlikehold".
	Dekslets utslippsåpning <b>1</b> er blokkert.	Forsikre deg om at dekslets utslippsåpning <b>1</b> ikke er blokkert.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Det kommer ingen eller bare litt damp ut av apparatet.	Vannet er for kaldt.	Fyll på varmt, men ikke kokende vann.

Hvis problemet du søker svar på ikke står oppført her, ber vi deg om å ta kontakt med vår kundeservice.

## 10. AVHENDING

Av hensyn til miljøet skal apparatet etter endt levetid ikke kasseres sammen med vanlig husholdningsavfall. Apparatet kan leveres til et lokalt innsamlingssted. Følg de lokale forskriftene ved avhending av materialene. Apparatet skal avfallshåndteres i henhold til EU-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørsmål angående dette, kan du henvende deg til de kommunale myndighetene som har ansvar for avfallshåndtering. Returstasjoner for kassering av gamle apparater finnes f.eks. ved kommunale miljøstasjoner, lokale avfallsdeponier eller hos forhandler.



## 11. TEKNISKE DATA

Produktnavn	LA 35
Strømforsyning	Inngangseffekt: 100–240 V, ~50/60 Hz, 0,4 A Utgangseffekt: 24,0 V $\overline{\overline{=}}$ 0,5 A; 12,0 W
Vanntankens kapasitet	120 ml
Romstørrelse	inntil ca. 20 m <sup>2</sup>
Slik virker den	Ultralydforstøver
Dampinnstillinger	kontinuerlig damp og periodisk damp
Driftstid	ca. 8 timer med kontinuerlig damp ca. 16 timer med periodisk damp
Vekt	LA 35: ca. 240 g Adapter: ca. 82 g
Mål	100 mm x 100 mm x 90 mm
Gjennomsnittlig driftseffektivitet	≥ 83,13 %
Lav belastningseffektivitet (10 %)	≥ 75,32 %
Inngangseffekt uten belastning	≤ 0,10 W

Strømforsyning	Produsent: Dong Guan City GangQi Electronics Co. Ltd. Modellnummer: EU (100.34): GQ12-240050-AG UK (100.35): GQ12-240050-AB
----------------	---

Med forbehold om tekniske endringer.

## 12. GARANTI

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene på det medfølgende garantiarket.

# SUOMI



Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Varmista, että käyttöohje on muiden käyttäjien saatavilla. Jos luovutat laitteen eteenpäin, anna käyttöohje laitteen mukana.

## SISÄLTÖ

1. Pakkauksen sisältö.....	289	6. Käyttö.....	299
2. Merkkien selitykset.....	289	7. Puhdistus ja hoito.....	302
3. Tarkoituksenmukainen käyttö.....	293	8. Lisävarusteet ja varaosat.....	303
4. Varoitukset ja turvallisuusohjeet.....	293	9. Ongelmien ratkaisu.....	304
5. Laitteen kuvaus.....	298	10. Hävittäminen.....	305
		11. Tekniset tiedot.....	306
		12. Takuu.....	307

## **VAROITUS**

- Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai heille opastetaan laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa eivätkä huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Irrota laite sähköverkosta täyttämisen ja puhdistamisen ajaksi.

- Älä käytä liuotinpitoisia puhdistusaineita.
- Älä anna laitteen ympärillä olevan alueen kostua tai kastua. Jos kosteutta esiintyy, pienennä kostutustehoa. Jos kostutustehoa ei voi pienentää, lopeta laitteen käyttö väliaikaisesti. Varmista, etteivät imukykyiset materiaalit, kuten matot, verhot tai pöytäliinat, kostu.
- Jos laitteen virtajohto vaurioituu, se on hävitettävä asianmukaisesti. Mikäli virtajohtoa ei voi vaihtaa, laite on hävitettävä asianmukaisesti.
- Huomaa, että korkeat kosteustasot voivat edistää biologisten organismien kasvua ympäristössä.

- Älä koskaan jätä vettä säiliöön, kun laite ei ole käytössä.
- Vesisäiliössä voi kasvaa mikro-organismeja, jotka ovat peräisin vedestä tai ympäristöstä, jossa laitetta käytetään tai säilytetään. Ne voivat siirtyä ilmaan. Tämä voi aiheuttaa vakavia terveysvaaroja, jos vettä ei vaihdeta kolmen päivän välein eikä säiliötä puhdisteta asianmukaisesti.
- Tyhjennä ja puhdista laite ennen varastointia. Puhdista laite ennen seuraavaa käyttöä.



# 1. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Tarkista, että pakkaus on ulkoisesti vahingoittumaton ja että toimitus sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.

- 1 tuoksudiffuusori
- 1 verkkosovitin
- 1 käyttöohje

# 2. MERKKIEN SELITYKSET

Laitteessa sekä sen käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleita:

## VAROITUS







Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.

## **HUOMIO**






Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla lievä tai vähäinen loukkaantuminen.

## **HUOMAUTUS**

Kuvaa mahdollisesti haitallista tilannetta. Jos varoitusta ei noudateta, laite tai jokin sen ympäristössä oleva voi vaurioitua.

 <b>Tuotetiedot</b> Huomautus tärkeistä tiedoista	 Lue ohje
 Irrota pakkauksen osat ja hävitä ne paikallisten määräysten mukaisesti.	 <b>Suojausluokan II laite</b> Laite on kaksoiseristetty ja vastaa siten suojausluokkaa 2
 Maahantuojan tunnus	 Energiatohokkuusluokka 6

 <p>Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä. A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinumero: 1–7 = muovit, 20–22 = paperi ja pahvi</p>	 <p>Hävitä laite EY:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti</p>
 <p>Tuotteet ovat todistettavasti yhdenmukaisia Euraasian talousunionin teknisten standardien kanssa</p>	 <p>Vesisäiliö, säännöllinen puhdistus</p>
 <p><b>CE-merkintä</b> Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.</p>	 <p>Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä ne paikallisten määräysten mukaisesti.</p>
 <p>Valmistaja</p>	 <p>Ison-Britannian vaatimustenmukaisuuden arviointimerkintä</p>

	<p>Vain sisäkäyttöön</p>		<p>Tasavirtaliittimen napaisuus</p>
	<p>Älä käytä verkkosovitinta, jos sen pistoke on vaurioitunut.</p>		<p>Hakkuriteholähde</p>
	<p>Turvaeristysmuuntaja, oikosulkusuojattu</p>		<p>Turvallisuus testattu tuoteturvallisuuslain vaatimusten mukaisesti</p>

### 3. TARKOITUKSEN MUKAINEN KÄYTTÖ

Tuoksu diffuusori on tarkoitettu ainoastaan huoneilman parantamiseen. Laite on tarkoitettu yksityiseen käyttöön.

Laitetta saa käyttää vain siihen tarkoitukseen, johon se on kehitetty, ja käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Laitteen epäasianmukainen käyttö voi olla vaarallista! Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen epäasianmukaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

### 4. VAROITUKSET JA TURVALLISUUSOHJEET

#### VAROITUS

Seuraavien ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa henkilö- tai esinevahinkoja.

- Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta. Tukehtumisvaara!
- Jos kärsit vakavasta hengitystie- tai keuhkosairaudesta, keskustele lääkärin kanssa ennen laitteen käyttöä.
- Jos alat laitteen käytön aikana voida huonosti, keskeytä laitteen käyttö välittömästi, katkaise laitteen virta ja tuuleta huone.
- Laitteessa saa käyttää ainoastaan suositeltua kosteutusainetta. Muiden aineiden käyttö voi aiheuttaa myrkytysreaktion tai tulipalovaaran.

# Sähköisku

## VAROITUS

- Kuten kaikkia sähkölaitteita, myös tätä laitetta on käsiteltävä varovasti ja harkiten sähköiskuvaaran välttämiseksi.
- Käytä laitetta
  - ainoastaan siihen merkityllä verkkojännitteellä.
  - Älä käytä laitetta, jos siinä on näkyviä vaurioita.
  - Älä käytä laitetta ukkosen aikana.
- Jos laite on epäkunnossa tai siinä ilmenee käyttöhäiriöitä, katkaise laitteen virta välittömästi ja irrota laite verkkovirrasta. Kun irrotat verkkojohdon pistorasiasta, vedä aina pistokkeesta äläkä sähköjohdosta tai laitteesta. Älä koskaan kannattele tai kannata laitetta virtajohdosta.
- Käytä laitetta vain kuivissa sisätiloissa (älä koskaan esimerkiksi kylpyammeessa tai saunassa).
- Älä koskaan tartu veteen pudonneeseen laitteeseen. Irrota verkkosovitin välittömästi pistorasiasta.
- Suojaa laite iskuilta, äläkä päästä sitä putoamaan.
- Älä purista verkkojohtoa.

- Pidä huoli, etteivät verkkojohto ja -sovitin joudu kosketuksiin veden, höyryn tai muiden nestemäisten aineiden kanssa.

## Korjaaminen

### **⚠ VAROITUS**

Sähkölaitteiden korjaustyöt on annettava ammattilaisten tehtäviksi. Epäasianmukaisesti tehdyt korjaukset voivat aiheuttaa laitteen käyttäjälle vakavia vaaroja. Jos laite vaatii korjausta, käänny asiakaspalvelun tai valtuutetun jälleenmyyjän puoleen.

## Tulipalovaara

### **⚠ VAROITUS**

Epäasianmukainen käyttö tai tämän käyttöohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa palovaaran!

Älä käytä laitetta koskaan

- peitettynä, esimerkiksi peiton tai tyynyn alla,
- bensiinin tai muiden helposti syttyvien aineiden läheisyydessä.

## Käsittely

### **!** HUOMIO

- Laitteesta on katkaistava virta ja pistoke on irrotettava pistorasiasta jokaisen käyttökerran jälkeen sekä aina ennen puhdistamista.
- Aseta verkkojohto siten, ettei siihen kompastu.
- Älä työnnä laitteen aukkoihin minkäänlaisia esineitä.
- Älä laita laitteen päälle esineitä.
- Varmista, että laite on tukevalla, kallistumattomalla alustalla, joka kestää kosteutta.

### **HUOMAUTUS**

- Suojaa laite korkeilta lämpötiloilta.
- Estä veden aiheuttamat vauriot käsittelemällä laitetta huolellisesti (esim. roiskeveden puulattioille aiheuttamat vauriot).
- Jos laite kaatuu vahingossa, siitä voi vuotaa vettä, vaikkei se olisi päällä eikä pistorasiaan kytkettynä.
- Laitteen välitön ympäristö saattaa kostua.
- Veden laadusta ja lämpötilasta riippuen höyryn määrä voi vaikuttaa aluksi vähäiseltä.
- Kalkkipitoinen vesi saattaa aiheuttaa valkeaa kerrostumaa.



- Älä aseta laitetta lattialle vaan korkeammalle tasolle (esim. pöydälle tai lipaston päälle).
- Aseta laite niin, ettei höyry suuntaudu esineisiin.
- Poista jäännösvesi laitteesta, kun et käytä laitetta.
- Vesisäiliö ja suojus on valmistettu öljynkestävistä materiaaleista. Pidä tuoksuöljyt etäällä laitteen muista osista. Tuoksuöljyjen öljyä sisältävät ainesosat saattavat vahingoittaa osia.

## 5. LAITTEEN KUVAUS

Piirustukset ovat sivulla 3.

- |                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>1</b> Poistoaukko    | <b>8</b> Painikkeiden sensorialue           |
| <b>2</b> Suojus         | <b>9</b> Ilmanpoistoaukko                   |
| <b>3</b> Virtapainike   | <b>10</b> MAX-merkki (maksimitäyttökorkeus) |
| <b>4</b> LED-painike    | <b>11</b> Verkkosovitin                     |
| <b>5</b> Roiskesuoja    | <b>12</b> Liitäntä                          |
| <b>6</b> Ultraäänikalvo | <b>13</b> Ilmantuloaukko                    |
| <b>7</b> Vesisäiliö     |   |

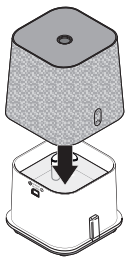
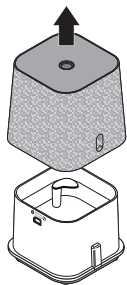
# 6. KÄYTTÖ

## 6.1 Käyttöönotto

### VAROITUS

- Täytä laite aina verkkosovitin irrotettuna!
- Älä KOSKAAN täytä laitetta, jonka suojus on vielä paikallaan.
- Käytä ainoastaan **vesipohjaisia tuoksuöljyjä**.
- Avaa pakkaus, irrota kaikki pakkausmateriaalit ja tarkista, ettei laite ole vahingoittunut.

1. Irrota suojus **2** vetämällä sitä ylöspäin.
2. Täytä vesisäiliö **7** vedellä. Älä ylitä vesisäiliön **7** MAX-merkintää **10**. Jos vesi on hyvin kalkkipitoista, käytä tislattua vettä.
3. Lisää vesisäiliöön **7** 2–3 tippaa haluamaasi (vesipohjaista) tuoksuöljyä.
4. Aseta suojus **2** ylhäältä takaisin vesisäiliöön **7**. Kytke verkkosovitin **11** laitteen alapuolella olevaan liitäntään **12** ja sopivaan pistorasiaan.



## 6.2 Käytön aloittaminen

Virtapainikkeen <b>3</b> painaminen 1 kerran =	Laite käynnistyy ja käy korkeimmalla tehotasolla (jatkuva höyry)
Virtapainikkeen <b>3</b> painaminen 2 kertaa =	Jaksottainen höyry (30 s päällä/30 s pois päältä)
Virtapainikkeen <b>3</b> painaminen 3 kertaa =	Laite sammuu



Laite sammuu automaattisesti, jos vesi on vähissä.

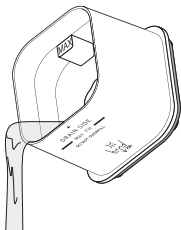
## 6.3 LED-valon säätäminen

Laitteessa on valinnainen LED-valo.

LED-painikkeen <b>4</b> painaminen 1 kerran =	LED-valon voimakkuus 100 %
LED-painikkeen <b>4</b> painaminen 2 kertaa =	LED-valon voimakkuus 50 %
LED-painikkeen <b>4</b> painaminen 3 kertaa =	Merkkivalo sammuu

## 6.4 Käytön jälkeen

1. Paina virtapainiketta **3** niin monta kertaa, että laite sammuu.
2. Irrota laite pistorasiasta ja verkkosovittimesta **11**.
3. Irrota suojus **2** vetämällä sitä ylöspäin.
4. Kaada loput vedestä viemäriin kuvassa esitetyllä tavalla. Varmista, ettei ilmanpoistoaukko **9** joudu kosketukseen veden kanssa.



## 7. PUHDISTUS JA HOITO

### **⚠ HUOMIO**

Varmista ennen puhdistuksen aloittamista, että laite on irrotettu sähköverkosta ja että vesisäiliössä **7** ei ole vettä. Säännöllinen puhdistus on välttämätöntä hygieenisen ja häiriöttömän käytön varmistamiseksi. Puhdistamista varten tuoksudiffuusori voidaan purkaa helposti osiin ilman työkaluja (katso luku "6.1 Käyttöönotto").

- Laitteen vesisäiliön **7** keskellä on ultraäänikalvo **6**. Puhdista ultraäänikalvo **6** varovasti vanupuikolla joka viikko. Käyttötiheydestä riippuen ultraäänikalvo **6** voidaan puhdistaa myös useita kertoja viikossa.
- Puhdista laite (erityisesti vesisäiliön **7** sisäosa) jokaisen käytön jälkeen pehmeällä ja kevyesti kostutetulla liinalla. Älä koskaan käytä hankaavia, syövyttäviä tai liuotainepitoisia pesuaineita.
- Jos vesisäiliöön **7** alkaa muodostua kalkkikerrostumaa, anna sitruunahappo- tai etikkaliuoksen vaikuttaa ensin hetken.

## 8. LISÄVARUSTEET JA VARAOSAT

Lisävarusteita ja varaosia on saatavana osoitteesta [www.beurer.com](http://www.beurer.com) tai ottamalla yhteyttä paikalliseen asiakaspalveluun (asiakaspalveluosoitteiden luettelo). Lisävarusteita ja varaosia on saatavana myös jälleenmyyjältä.

Tuote	Tuotenumero
Beurer by Taoasis -tuoksuöljy "Vitality" (10 ml)	681.30

## 9. ONGELMIEN RATKAISU

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laitteesta ei tule höyryä tai höyryä tulee vain vähän.	Verkkosovitinta <b>11</b> ei ole liitetty pistorasiaan.	Kytke verkkosovitin <b>11</b> sopivaan pistorasiaan.
	Vesisäiliössä <b>7</b> on liian vähän vettä.	Täytä vesisäiliö <b>7</b> MAX-merkintään saakka <b>10</b> .
	Vesisäiliössä on liian paljon vettä <b>7</b> .	Kaada vesi pois vesisäiliöstä <b>7</b> ”MAX”-merkintään <b>10</b> saakka.
	Ultraäänikalvo <b>6</b> on tukkeutunut.	Puhdista ultraäänikalvo <b>6</b> luvussa ”7. Puhdistus ja hoito” kuvatulla tavalla.
	Suojuksen poistoaukko <b>1</b> ei ole avoin.	Varmista, että suojuksen poistoaukko <b>1</b> pysyy avoimena.



Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laitteesta ei tule höyryä tai höyryä tulee vain vähän.	Täytetty vesi on liian kylmää.	Täytä laitteeseen lämmintä, muttei kuitenkaan kiehuvaa vettä.

Jos et löydä ongelmaasi ratkaisua tästä käyttöohjeesta, ota yhteyttä asiakaspalveluumme.

## 10. HÄVITTÄMINEN

Kun laitteen käyttöikä on umpeutunut, laitetta ei saa hävittää ympäristösyistä tavallisen kotitalousjätteen seassa. Hävitä käytöstä poistettu laite toimittamalla se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Noudata materiaalien hävittämisessä paikallisia jätahuoltomääräyksiä. Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Lisätietoja jätteiden hävittämisestä saa paikallisilta jätahuoltoviranomaisilta. Toimita käytöstä poistetut sähkölaitteet aina asianmukaiseen keräyspisteeseen tai laitteen jälleenmyyjälle hävitettäväksi.



# 11. TEKNISET TIEDOT

Tuotteen nimi:	LA 35
Tehon syöttö	Ottovirta: 100–240 V, ~50/60 Hz, 0,4 A Antovirta: 24,0 V $\text{---}$ 0,5 A; 12,0 W
Vesisäiliön tilavuus	120 ml
Huoneen koko	Enintään noin 20 m <sup>2</sup>
Toimintaperiaate	Ultraäänisumutin
Sumutusasetukset	Jatkuva höyry ja jaksoittainen höyry
Käyttöaika	Noin 8 tuntia jatkuvaa höyryä Noin 16 tuntia jaksoittaista höyryä
Paino	LA 35: noin 240 g Sovitin: noin 82 g
Mitat	100 mm x 100 mm x 90 mm
Keskimääräinen teho käytössä	$\geq 83,13 \%$
Hyötysuhde, kun kuormitus on alhainen (10 %)	$\geq 75,32 \%$
Tehonotto nollakuormassa	$\leq 0,10 \text{ W}$

Verkkolaite	Valmistaja: Dong Guan City GangQi Electronics Co. Ltd. Mallinumero: EU (100.34): GQ12-240050-AG UK (100.35): GQ12-240050-AB
-------------	--

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin.

## 12. TAKUU

Tarkempia tietoja takuusta ja takuuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany • [www.beurer.com](http://www.beurer.com)  
[www.beurer-gesundheitsratgeber.com](http://www.beurer-gesundheitsratgeber.com) • [www.beurer-healthguide.com](http://www.beurer-healthguide.com)



BEURER UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place  
Yew Tree Way  
WA32SH Golborne  
United Kingdom

